VANDAAG

- 'Positie Antilliaanse jeugd complex' p.2
- Directie ATM stelt andere regeling vakantiegeld voor p.3
- Italiaanse rechters zoeken hotel-miljoenen p.5
- Groot Kwartier wijst ook Wild Cats terug p.7
- Gomes: 'Gezondheidszorg primair' p.11
- Koninklijke Olie naar recordhoogte p.13



STELLA OOSTERHOF ...alternatief...

110E JAARGANG — NO.: 119 WOENSDAG 9 JUNI 1993

AMIGOE

Prèkè

Elysée: de Goude Hoop

EG: Desnoods zonder VS-grondtroepen

LUXEMBURG - "Ook zonder Amerikaanse grondtroepen is de uitvoering van het Vance-Owenplan voor Bosnië-Hercegovina mogelijk. Het is immers een kwestie van getallen". Dat zei de Deense minister Niels Helveg Petersen (Buitenlandse zaken) dinsdag in Luxemburg, waar de EG-ministers van Buitenlandse zaken vergaderden. De uitspraak kwam met grote tegenzin over diens lippen. Is Amerikaanse deelname essentieel? Een journalist van een Amerikaans persbureau had de vraag al twee maal gesteld. Petersen ontweek het antwoord. Eerder had zijn Britse ambtgenoot de vraag ook al behendig ontweken.

16 en 20 juni en 5 juli
MOZART PLUS FESTIVAL
Tel: 604111 - 375075

VS mogen aids besmette Haïtianen niet vast houden

NEW YORK - De Amerikaanse regering mag Haïtianen die besmet zijn met het aidsvirus niet langer vasthouden in een kamp van de Amerikaanse marinebasis bij Guantanamo op Cuba. Een rechter in New York bepaalde dinsdag dat het in strijd is met de grondwet deze mmensen daar voor onbepaalde tijd vast te houden.

De Haïtianen moeten worden vrijgelaten en het kamp moet worden gesloten, aldus de rechter. Hij bepaalde voorts dat de vluchtelingen niet naar Haïti gedeporteerd mogen worden. Volgens advocaten van de groep zitten sommigen van de 158 Haïtianen al bijna twee jaar in het kamp. De vluchtelingen behoorden tot de veertigduizend Haïtianen die uit hun land vluchtten nadat president Jean Bertrand Aristide in 1991 bij een staatsgreep werd afgezet. De meesten werden gerepatrieerd of kregen asiel in de Verenigde Staten.

Mondale ambassadeur VS in Japan

TOKYO - De voormalige Amerikaanse vice-president Walter Mondale wordt de nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Japan. Dit hebben Japanse en Amerikaanse media woensdag gemeld onder aanhaling van bronnen in Washington en Tokyo.

President Bill Clinton heeft volgens de bronnen besloten Mondale te benoemen tot ambassadeur van de VS in Japan. "De benoeming van iemand van de statuur van Mondale zou beschouwd kunnen worden als een poging om de spanning tussen beide landen te verminderen, na de aankondiging door Washington van moeilijke komende handelsbesprekingen", schreef de *Wall Street Journal.*

Mondale was vice-president in de regering van Jimmy Carter tussen 1977 en 1980.

Na aftreden van premier Marc Bazin

Aristide hoopt op terugkeer naar Haïti

PORT-AU-PRINCE - De door het leger aan de macht geholpen premier van Haïti, Marc Bazin, is dinsdagavond afgetreden. Enkele uren later sprak de in 1991bij een bloedige legercoup verdreven president Jean-Bertrand Aristide de hoop uit binnen enkele dagen naar zijn vaderland te kunnen terugkeren. Aristide kreeg van Washington de goede raad alvast een premier te benoemen.

Bazin kreeg precies een jaar geleden de leiding over het Caribische land nadat het leger eind 1991 Aristide, de eerste democratisch gekozen president, had verdreven. Hij genoot nooit algemene buitenlandse erkenning. Over een eventuele opvolger van Bazin is nog niets bekend. De voorzitter van de Senaat, Thomas Eddy Dupiton, verklaarde na spoedoverleg met het opperbevel van het leger dat de zittende regering "belast is met de lopende zaken conform de grondwet". Hij riep de bevolking op kalm te blijven en verzekerde dat het parlement er alles aan doet om zo snel mogelijk een oplossing te vinden.

Diplomaten in Port-au-Prince zeiden dat door Bazins aftreden een gevaarlijk machtsvacuum ontstaat, nu de Verenigde Staten (VS) en hun Latijnsamerikaanse bondgenoten een paar dagen geleden aankondigden de sancties tegen Haïti op te voeren.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken pleitte er in een reactie voor dat Bazin wordt opgevolgd door iemand die wordt aangewezen door Aristide. "Dat is van cruciaal belang voor een politieke oplossing", aldus een woordvoerder van het ministerie. Hij drong erop aan dat de democratie in Haïti wordt hersteld.

Bazin gaf als reden voor zijn vertrek aan dat hij de meerderheid in het parlement had verloren. De afgelopen dagen stapten drie partijen uit zijn coalitie op. Ook voerde hij aan dat vier pas door hem benoemde ministers bedreigd waren. Verder zou hij hebben verklaard dat het leger zijn steun aan hem als regeringsleider had teruggetrokken.

De Haïtiaanse legertop onder leiding van generaal Raoul Cedras en vooraanstaande politici uit de Senaat en Huis van afgevaardigden kwamen na Bazins bekendmaking in spoedzitting bijeen om zich over de ontstane situatie te beraden. Vandaag zou het parlement bijeenkomen. Als mogelijke overgangspresident wordt in



■ *PORT AU PRINCE - Premier Marc Bazin van Haïti die maandag liet weten dat hij bereid was afgezette president Jean-Bertrand Aristide te ontmoeten is dinsdagmiddag afgetreden. Hij maakte dit bekend nadat de Socialistische partij zich uit de regering had teruggetrokken. Ook was er sprake van een atmosfeer van spanning en bedreiging in verband met zijn plannen een nieuwe regering te vormen.*
(AFP-satellietfoto)

Port-au-Prince Joseph Nerette genoemd, die na de val van Aristide voor enkele maanden door het leger benoemd werd.

Aristide, die als gast aan de jaarlijkse conferentie van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in Managua deelnam, zei tegen journalisten dat "U mij mogelijk binnen enkele dagen weer in Haïti kan zien, ik hoop het". Hij riep OAS-secretaris generaal Joao Baena Soares en diens speciale gezant Dante Caputo op zo snel mogelijk naar Port-au-Prince te reizen om een oplossing te zoeken voor de politieke crisis.

De laatste weken deden er berichten de ronde dat Bazin en het leger van mening verschilden. De premier liet steeds vaker blijken tot onderhandelingen over de terugkeer van Aristide en het herstel van de democratie bereid te zijn, iets wat het leger absoluut afwees. Zowel de Verenigde Staten (VS) als de OAS hadden de afgelopen dagen besloten de sancties tegen Haïti te verscherpen om de druk op het leger op te voeren.

OAS-gezant Dante Caputo was eveneens van mening dat het terugtreden van Bazin de weg kan openen voor de terugkeer van gekozen president Aristide naar Haïti. In verband met zijn tot heden toe mislukte bemiddelingspogingen is de voormalige Argentijnse minister van Buitenlandse zaken Caputo verschillende malen op bezoek geweest in Haïti. Een onderdeel van het plan van de OAS is dat Aristide een premier aanwijst in wie ook het huidige bewind van Haïti en de partijen aldaar vertrouwen hebben. Vanuit Washington is dan ook de wens geuit dat Aristide nu een premier aanwijst, die het vertrouwen moet krijgen van het Haïtiaanse parlement. Zo schrijft de grondwet het namelijk voor. Michael McCurry las deze officiële verklaring van Buitenlandse zaken in Washington voor als woordvoerder.

Kroonprins van Japan getrouwd



■ *TOKYO - Kroonprins Nahurito van Japan en prinses Masako bij het verlaten van het Togu paleis in Tokyo op weg naar het Keizerlijke paleis waar er een lunch was ter ere van hun net officieel gesloten huwelijk. Het programma omvatte verder nog een rondrit door Tokyo.*
(AFP-satellietfoto)



■ *PORT AU PRINCE - Haïtiaanse soldaten patrouilleerden door de straten van de hoofdstad na de aankondiging door premier Marc Bazin dat hij gaat aftreden. Deze kwam tot zijn besluit nadat het leger zijn steun aan hem had teruggetrokken en dit was weer het gevolg van het feit dat de regering uiteen ging vallen.*
(AFP-satellietfoto)

Kroatische vluchtingen in het nauw

Travnik in handen Bosnische moslims

TRAVNIK - De Bosnische moslims, die de slag om Travnik op de Kroaten gewonnen lijken te hebben, zijn op verschillende fronten buiten de stad gevechten begonnen om hun veroveringen veilig te stellen. De strijd om Travnik, die honderden mensen het leven heeft gekost, is voorbij, zo is in militaire bronnen van de Verenigde Naties vernomen. De moslimstrijders proberen nu een verbinding te leggen van Travnik, in centraal-Bosnië, naar het oostelijk gelegen moslim-bolwerk Zenica.

De Kroatische radio meldde dinsdag dat het moslimoffensief, dat alleen dinsdag al 250 mensen het leven zou hebben gekost, ook naar het zuiden is uitgebreid met bombardementen op de buitenwijken van de door Kroaten bezette stad Novi Travnik. Britse VN-militairen bewaken, volgens zegslieden van de VN, in een kerk zo'n tweehonderd Kroatische burgers.

BARDINET
It's French of course
Liqueurs

Bosnisch-Servische troepen hebben circa zevenhonderd Bosnisch-Kroatische militairen in een gevangenkamp in het noorden van Bosnië geïnterneerd. Dit hebben functionarissen van het Rode Kruis dinsdag gemeld. Bosnisch-Kroatische vluchtelingen blijven aankomen bij een berg bij Travnik, die in handen is van de Bosnische-Serviërs, aldus een woordvoerster van het Rode Kruis. Een aantal vluchtelingen is volgens haar mogelijk al in Skender Vakuf aangekomen, dat in het noorden van Bosnië ligt en in handen is van de Bosnische Serviërs.

De circa zevenhonderd Bosnisch-Kroatische militairen zijn overgebracht naar het kamp Manjaca nabij Banja Luka. Het Rode Kruis zal hen woensdag, met toestemming van de Serviërs, bezoeken. Manjaca diende eerder als gevangenkamp voor moslims, die er onder barre omstandigheden werden vastgehouden. Enkele maanden geleden werd het gesloten.

UITWISSELING

De gevangen militairen kunnen worden uitgewisseld tegen Serviërs die worden vastgehouden door Kroatië of de zelf uitgeroepen Bosnisch Kroatische republiek 'Herceg-Bosna', zo verklaarde de Bosnisch-Servische minister van Defensie Dusan Kovacevic. De gevluchte burgers kunnen gaan waar zij willen. Het Rode Kruis zond dinsdag voedselpakketten en wat medicijnen naar de berghelling waar de vluchtelingen bivakkeren. Woensdag zouden nog zes vrachtwagens met hulpgoederen volgen. Het Bosnisch-Servische persbureau zegt dat er al achtduizend Bosnische Kroaten, zowel burgers als miliairen, naar de berg De Vlasic zijn gevlucht.

Hulpmedewerkers zeggen dat de vluchtelingen in een wanhopige situatie verkeren. "Dit is een noodgeval, het is duidelijk dat deze mensen hier niet kunnen blijven", verklaarde Michel Minning van het internationale Rode Kruis. Het Rode Kruis heeft hen een vrachtwagen vol voedsel, wat medicijnen en twee tent gebracht.

Razzia's na aanslag in Egypte

CAIRO - De Egyptische politie heeft dinsdag en woensdag met verschillende razzia's zeventig mensen aangehouden die verdacht worden van betrokkenheid bij de aanslag op een toeristenbus in Caïro.

Bij de aanslag, die wordt toegeschreven aan moslimfundamentalisten en die was gemunt op een bus met 49 Britse toeristen, kwam een Egyptenaar om het leven en raakten zes Britse toeristen gewond, volgens een nieuwe opgave van de politie.

Doden door watersnood Bangladesh en Sri Lanka

DHAKA - Bij overstromingen in het zuidwesten van Sri Lanka zijn 75.000 gezinnen dakloos geworden en zijn ten minste zeven doden gevallen. In Bangladesh overstroomden door smeltwater gezwollen rivieren drie districten in het noordoosten van het land. Daarbij zijn vijftien mensen omgekomen en zijn spoorweg- en wegverbindingen verbroken.

Op Sri Lanka, waar veel huizen zijn ingestort, is het water langzaam aan het zakken. "Wij verzorgen hulp aan ongeveer 75.000 gezinnen die hun woning hebben moeten verlaten", verklaarde het hoofd van de sociale hulpverlening, N. Wijewantha. De door moessonregens veroorzaakte overstromingen hebben grote schade aangericht. Veel vee is verloren gegaan, zei hij.

In Bangladesh zijn grote rivieren buiten hun oevers getreden na overvloedige regenval en het opnemen van smeltwater uit de Himalaya. De rivier de Manu, die in de Himalaya ontspringt en door India stroomt, overspoelde een deel van de stad Moulvi Bazar. Tien mensen werden gedurende de nacht in hun huizen verrast en kwamen om het leven. Vijf andere slachtoffers vielen in de naburige stad Habiganj.

Teheran erkent 'Iraakse infiltraties'

Iraans verzet: elf oliepijpleidingen opgeblazen

TEHERAN - Het Iraanse verzet heeft in Iran elf oliepijpleidingen opgeblazen en talloze militairen gedood, zo heeft de Volksmujaheddin, de belangrijkste oppositiebeweging, dinsdag bekendgemaakt.

De aanslagen vonden volgens de verklaring maandagochtend plaats in de noordelijke provincie Khuzestan, het belangrijkste olieproducerende gebied van Iran, en in de provincie Kermanshah in het westen van het land. Het is de tweede reeks sabotageacties van de Volksmujaheddin aan de vooravond van de presidentsverkiezingen in Iran. Deze verkiezingen worden vrijdag gehouden.

Iran heeft maandag in een brief aan de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties (VN) melding gemaakt van infiltraties vanuit Irak, aanvallen op grensposten en beschietingen van Iraanse posities. De incidenten vonden de afgelopen vijftig dagen plaats en vormen naar de mening van Teheran een schending van de bestandsafspraken die Iran en Irak na de Golfoorlog van 1980-88 hebben gemaakt. Teheran schreef de raad verder dat "contra-revolutionaire elementen" vanuit Irak zeven keer Iran zijn geïnfiltreerd.

Behouden patrimonium op nummer 9

WILLEMSTAD — Het patrimonium op Julianaplein nummer 9 is behouden. Het monument is totaal gerenoveerd. Het biedt huisvesting aan ongeveer 27 ambtenaren van het departement van Ontwikkelingssamenwerking (Depos).

In mei 1990 werd begonnen met de renovatie die ongeveer 2,5 miljoen gulden kostte. Nadat aannemer ABC failliet ging, voltooide Bohama de restauratie. Architecten van het bureau Broos en Van Werkhoven zorgden voor herstel in authentieke staat. Het gebouw beslaat op de begane grond een oppervlak van 550 vierkante meter. Op de eerste verdieping is naar schatting 450 vierkante meter nuttig bruikbare ruimte te vinden. De bijgebouwen achter op het erf beslaan 100 vierkante meter.

Omstreeks 1970 werd nummer 9 verhuurd aan het eilandgebied Curaçao, die hier de eilandelijke Geneeskundige en Gezondheidsdienst in vestigde. Bij het verlaten van het pand door deze dienst omstreeks 1975 bleef het gebouw in zeer verwaarloosde toestand achter. Al snel kwamen er 'krakers', soms hele gezinnen, in de verschillende kamers van het leegstaande gebouw wonen. In 1978 huurde het Land het monument, met recht van koop. Jarenlang stond het leeg. Een brand bracht het pand even in het nieuws. Dakpannen werden weggeroofd. De ambtenaren van Ontwikkelingssamenwerking in de Ansinghstraat hadden intussen nieuwe huisvesting nodig. Nummer 9 werd uitverkoren.

Het stadswoonhuis is in de tweede helft van de achttiende eeuw door E.S.L. Maduro gebouwd. Het huis werd tot ver in de negentiende eeuw door zijn kinderen en kleinkinderen bewoond. 'Shon Lau' zoals hij in de volksmond heette, schijnt erg geliefd te zijn geweest. Velen werden door hem geholpen. Na zijn dood, werd in 1912 uit naam van de bevolking een marmeren gedenknaald opgericht op de hoek van het perceel. 'Een dankbaar volk voor zijn nobel weldoener', staat er in drie talen ingegrift.

Tot 1911 had de paardetram nog voor de deur voorbijgereden op de route Breedestraat (Punda), langs Pietermaai en Berg Altena naar Scharloo. In die dagen was het Julianaplein nog Plaza Concordia.

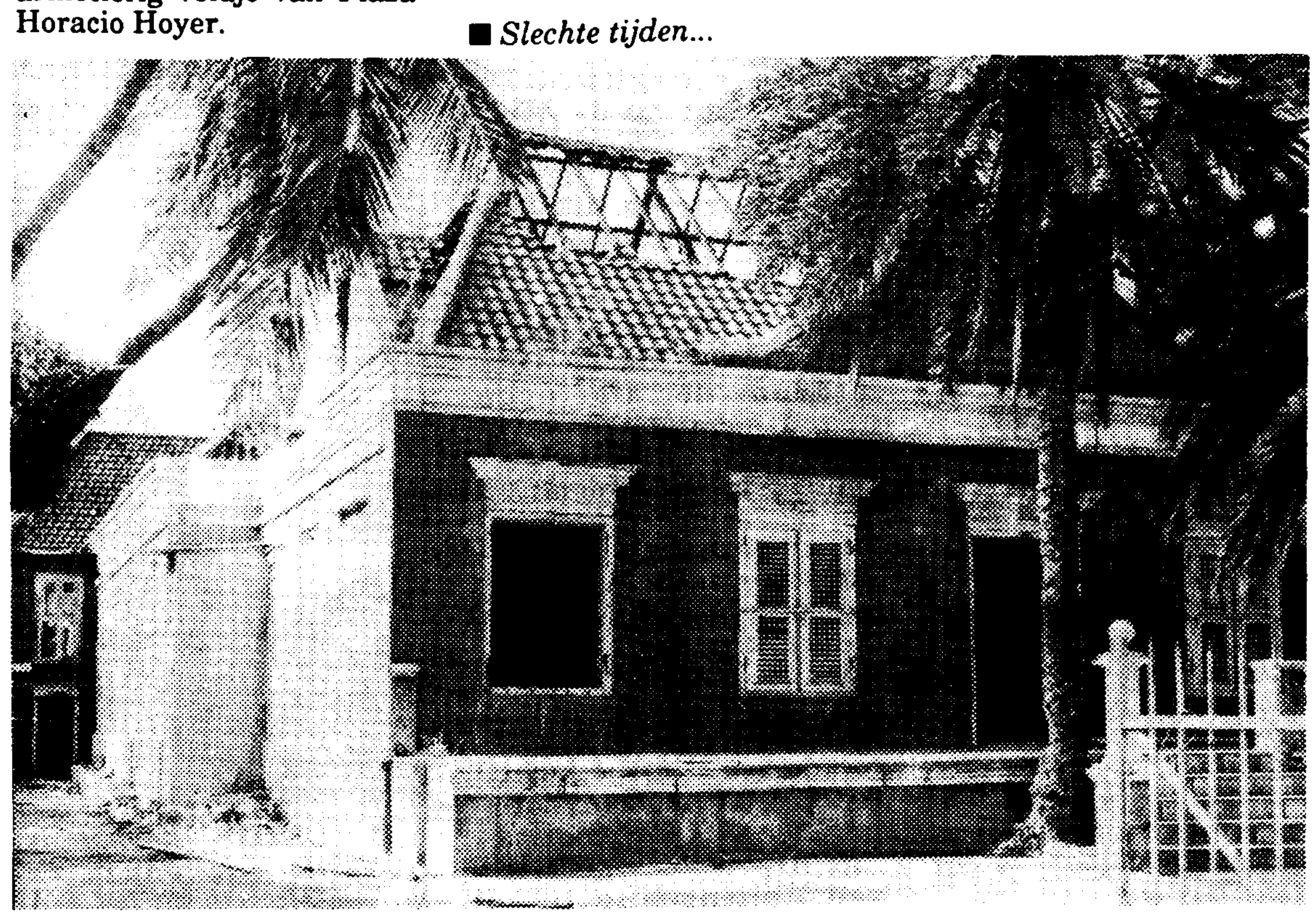
Het huis van Maduro is een voorbeeld van de vele monumenten die herinneren aan een tijd van een stadshart met rijke handelaren en andere prominente figuren. Maar de families van Scharloo en Pietermaai stierven uit of trokken uit de binnenstad, terwijl velen van de jongere generaties naar het buitenland vertrokken. Verscheidene leeg achtergelaten panden waren een welkome leniging van de grote woningnood. Ondertussen ging het verval door en eigenaars voelden, soms gehinderd door erfeniskwesties, niet veel voor de kostbare restauraties van deze huizen. De eilands- en landsoverheid hebben het voorbeeld gegeven door diverse panden als dienstonderkomen te gebruiken. Illustratief zijn het DROV-gebouw en de naastgelegen groene 'bruidstaart' van het Centraal Historisch Archief en dus ook nummer 9.

Inmiddels is het Plaza Horacio Hoyer/Julianaplein bijna in glorie hersteld. Diverse panden zijn overgenomen en opgeknapt door bedrijven. Accountants, advocaten en notarissen zijn de jongste bewoners die kantoor houden op het dubbelplein. Slecht enkele monumentale panden moeten nog een opknapbeurt ondergaan. Verder is het wachten nu nog op de verfraaiing van het armetierig veldje van Plaza Horacio Hoyer.



■ ...goede tijden.

■ Slechte tijden...



Meer goedkope stoelen op KLM-vluchten

WILLEMSTAD — De KLM krijgt meer stoelen in de *economy class* op de midatlantische route tussen Amsterdam en de Nederlandse Antillen en Aruba. Zij komen in de plaats van *business class* stoelen.

De maatregel is genomen in het kader van het recente programma van aanpassingen als gevolg van de mindere bedrijfsresultaten van de KLM, waarover gisteren al bericht werd.

Het betreft stoelen in de Boeing 747-300, die drie keer per week op de Antillen en Aruba vliegt. De extra KLM-vluchten tussen juni en september worden ook met deze Boeings uitgevoerd, dus ook op die vluchten komen meer stoelen beschikbaar.

Op grond van de wereldwijde recessie is er meer vraag naar stoelen in de *economy class*.

Illegale landwinning (nog) niet bestraft

Land wil inventarisatie eigendommen aan water

WILLEMSTAD — Het departement van Financiën gaat de landseigendommen en het water langs de kusten inventariseren. Het Spaanse Water is als 'pilot project' als eerste aan de beurt.

Zodra de minister van Financiën Chucho Smits akkoord is met de plannen kan met het project worden gestart. Er zal onder meer geïnventariseerd worden hoeveel kavels het land bezit, waar (illegale) grondaanwinning heeft plaatsgevonden, en wat de huurprijzen per vierkante meter zijn. Die blijken erg laag en niet eenduidig te zijn. Waarnemend directeur van Financiën, H. Victoria, noemt prijzen van tweeëneenhalf tot vijf gulden per vierkante meter.

Na de inventarisatie kunnen offertes uitgebracht worden voor onder meer het aangeven van de grenzen en de oppervlakten van de kavels en het in kaart brengen van het terrein. Wie inventariseert, mag geen offerte indienen.

Het is de bedoeling dat het Land rechten gaat heffen op bij voorbeeld pieren en golfbrekers. Voor illegaal aangewonnen terrein zal in de toekomst per vierkante meter betaald moeten worden. De illegale landwinners hoeven het terrein niet af te breken. Ook krijgen zij geen boete, al weten de mensen volgens Victoria 'verdomd goed dat ze illegaal bezig zijn'. Maar zij hoeven nu niet te boeten voor een slecht gevoerd beleid waarin nauwelijks gecontroleerd werd wat er op het Spaanse Water gebeurde. Na de inventarisatie zal illegale landaanwinning niet langer geduld worden.

De technologie is inmiddels zover dat vanuit de lucht te zien is wie aan grondaanwinning heeft gedaan.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

ALS NEDERLAND, ARUBA EN de Antillen morgen in Den Haag het topoverleg starten ter voorbereiding van de tweede Toekomstconferentie, gebeurt dit in een sfeer die nog onoverzichtelijker en verwarrender is dan toen precies twee maanden geleden de eerste Toekomstconferentie op Curaçao werd gehouden. Nu is er verdeeldheid tussen de Curaçaose partijen over het tijdstip van het referendum, wil Sint Maarten eerder de status aparte dan pas nadat de Algemene Maatregel van Rijksbestuur er orde op zaken heeft gesteld en is Bonaire teruggekomen van het standpunt dat zij directe banden met Nederland wil. Bonaire, zo verklaarde gedeputeerde Ramoncito Bool, wil nu ook de status aparte.

Zelfs de kleinste twee eilanden, Sint Eustatius en Saba, hebben nooit officieel gereageerd op de Nederlandse bereidheid directe banden met hun aan te gaan. Het is daarom zeer de vraag of alle partijen het nog steeds eens zijn met het handjevol globale akkoorden dat twee maanden geleden op Curaçao werd bereikt.

In de aanloop naar het punt waar we nu beland zijn, zijn er door alle partijen fouten gemaakt. Zo heeft Nederland vanaf de inwerkingtreding van het Statuut in 1954 Aruba en de Antillen links laten liggen, in de overtuiging dat de zes Caribische delen van het Koninkrijk toch onafhankelijk moesten worden. Deze opvatting heeft ertoe geleid dat politiek Den Haag zich nauwelijks bekommerde om wat er in de overzeese Koninkrijksdelen gebeurde. Opeenvolgende Nederlandse ministers van Ontwikkelingssamenwerking schudden maar ja en amen, zonder zich er druk over te maken of goedgekeurd Nederlands hulpgeld op verantwoorde wijze werd besteed. Met het interne bestuur van de Antillen en Aruba heeft Nederland zich nooit sterk ingelaten, de eilanden zouden immers eerder vroeger dan later onafhankelijk worden en vooruitlopend daarop werd het goed bevonden dat ze zichzelf alvast intern geheel bestuurden.

Nu Nederland (eigenlijk minister Hirsch Ballin) een drietal jaren geleden besliste dat de Antillen en Aruba niet meer onafhankelijk hoefden te worden, is Nederland wel geïnteresseerd in hetgeen aan deze kant van de oceaan geschiedt, omdat de zes eilanden een onverbrekelijk deel van het Koninkrijk zullen worden. Vandaar dat er nu een aantal stringente eisen wordt gesteld aan de handhaving van de rechtszekerheid, een goed functionerend bestuur en bescherming van de rechten van de burgers.

Hiervoor moeten spelregels worden ontworpen en maatregelen getroffen in het gehele Koninkrijk om te voorkomen dat ondeugdelijk bestuur blijft voortwoekeren en het somtijds negatief opduikende image van de Caribische eilanden als mensenrechtenvertrappers en drugdoorvoerders verdwijnt. Die voorwaarden en maatregelen zijn voor de politici op de Antillen en Aruba echter onverteerbaar en worden uitgelegd als een inlevering van een brok autonomie.

Nederland heeft getoond Aruba en de Antillen tegemoet te willen komen door op verrassende wijze de constitutionele wensen van de zes eilanden zonder slag of stoot in te willigen. Aruba en de Antillen zullen ook bereid moeten zijn op bepaalde punten toe te geven. Maar het woord 'onaanvaardbaar' is op Aruba en de Antillen nimmer zo vaak gebruikt als in de afgelopen twee maanden, zonder dat voor de afgewezen Nederlandse voorstellen concrete tegenplannen worden gelanceerd. De Antilliaanse regering heeft de vorige maand officieel verklaard geen brokje zelfbestuur te zullen inleveren.

Op Aruba dreigt de oppositie geen medewerking te zullen verlenen aan het bereiken van een tweederde meerderheid in de Staten in geval Aruba het met minder zelfbestuur moet doen. Dit zijn starre standpunten, die een uiteindelijk akkoord in de weg zullen staan. De Antillen en Aruba gooien almaar nieuwe eisen en wensen en verlangens op tafel zonder ook maar in een enkel opzicht in te zien dat het blijven in het Koninkrijk verplichtingen en limieten stelt en niet alleen voordelen kan opleveren.

Ruud Lubbers, die de inrichting van het Koninkrijk-nieuwestijl nog even aan zijn al indrukwekkende presentatielijst wil toevoegen, staat vanaf morgen daarom voor een zware taak. Uitstel van de tweede Toekomstconferentie lijkt voorspelbaar. Maar daarmee zou het belang van Nedrland niet zijn gediend. En nog veel minder dat van de vijf Antilliaanse eilanden en Aruba.

Verbetering positie Antilliaanse jeugd zaak met veel haken en ogen

DEN HAAG — Het Vriendengenootschap Nederland Antillen (VNA) wil een symposium organiseren over de toekomst an de Antilliaanse jeugd. Gisteravond tijdens de eerste bijeenkomst die naar dat symposium moet leiden, bleek dat het VNA daarmee een zware taak op zich heeft genomen. Aan het eind van de avond constateerde voorzitter M.R. Van der Heijden 'dat er wezenlijke zaken aan de orde zijn geweest: cultuur, opvoeding, educatie, gezinsconstructie, voorbeeldfuncties en dergelijke. Maar nog niet aan de orde kwam: hoe nu verder?"

Inleiders tot de discussie waren oud-premier Miguel Pourier, oud-Deposdirecteur George Curiel, task force-voorzitter Erich van der Hoeven en KabNA-directeur Hans van Weeren. Onder de aanwezigen waren onder anderen Hans Eleman, voorzitter van de deelraad Hoogvliet in Rotterdam; Roy Pieters, voorzitter van het Landelijk Inspraak Orgaan voor Antillianen en gevolmachtigde minister Papy Jesurun.

De eveneens uitgenodigde Kamerleden lieten het op een enkeling na afweten, terwijl ook de Nederlandse pers, maar met een persoon vertegenwoordigd was. De Curaçaose en Sintmaartense pers was met tien personen goed vertegenwoordigd.

Ondanks die geringe Nederlandse vertegenwoordiging, blijkt het al moeilijk om consensus te krijgen over de wijze van aanpak van de toekomst van Antilliaanse jongeren. Moeten die problemen nu specifiek worden aangepakt op de Antillen of in Nederland of beide? Is er eigenlijk wel een probleem en zo ja, praat je dan over het probleem van kansarme jongeren in de armste gemeenten van Nederland en de armste wijken van Curaçao of moet daar ook toe worden gerekend de omstandigheden van afgestudeerde Antillianen die niet naar hun land terugkeren?

En waarom werft het KabNa ook onder Antillianen op de Antillen, hebben we die mensen juist niet veel harder in eigen land nodig? Begint het begrip kansen in de wieg of pas op school, wie is daarvoor verantwoordelijk, hoe draai je scheefgegroeide zaken terug en wie betaalt daarvoor?

Onvermijdelijk kwam daarbij ook de gewraakte toelatingsregeling voor kansarme Antillianen die naar Nederland willen gaan weer aan de orde. Enerzijds de noodkreet van Elemans, dat hij, in zijn arme (letterlijk) deelraad straks niemand meer kan helpen als de instroom van één bepaalde groep Antillianen niet een halt wordt toegeroepen. Anderzijds: hoe kun je spreken over 'samen' in het Koninkrijk de problemen willen oplossen, terwijl je tegelijkertijd iets aan die instroom wil doen?

Moet je wel of niet Papiaments aan de Antilliaanse leerlingen in Nederland aanbieden? Hoe voorkom je stigmatisering? In hoeverre speelt discriminatie een rol en moeten de Nederlanders niet tegelijkertijd in het begrip voor Antillianen betrokken worden? Is het een kwestie van scholing alleen of heeft de nu als problematisch ervaren Antilliaanse jeugd misschien niet meer te maken met ouders die hun kinderen geen verantwoordelijkheid bijbrengen?

En zo ja: hoe pak je dat dan weer aan? Alleen al de vraagstellingen blijken complex. Zoals bij voorbeeld of er wel speciale opvang voor Antillianen in Nederland moet komen. Het zijn immers Nederlanders, geen asielzoekers. Maar voor asielzoekers stelt het Rijk extra geld beschikbaar; voor de opvang van Nederlanders (en dus ook Antillianen) niet.

Maar ook op de Antillen moet er een aantal besluiten worden genomen met complexe consequenties. Zo is volgens Pourier een staatkundige wijziging nodig om tot besluitvorming op politiek niveau te kunnen komen. En volgens Curiel moet begonnen worden met het maken van een keuze voor economische ontwikkeling (dat te maken heeft met mensen) boven economische groei (dat te maken heeft met een hoger Bruto Nationaal Produkt).

Dat eerste kost geld, want investeren in onderwijs en in het scheppen van duurzame werkgelegenheid, terwijl die duurzame werkgelegenheid niet ten koste mag gaan van het milieu, want die is weer van invloed op een gezonde ontwikkelingskans voor de bevolking. En vervolgens kom je dan weer te staan voor de politieke keuze die gemaakt moet worden ten aanzien van bij voorbeeld de raffinaderij-investeringen. Geld dat daarin wordt gestoken, kan weer niet worden aangewend voor onderwijs.

Van der Hoeven hield dan ook niet alleen een warm pleidooi in de richting van de Curaçaose overheid om een integraal jeugdbeleidsplan tot stand te brengen, maar ook in de richting van Nederland. Dat besteedt veertig procent van zijn begroting aan onderwijs. Kan er niet een deel van dat geld besteed worden aan het onderwijs op de Antillen, vroeg Van der Hoeven zich af. Maar Van Weeren, die niets te vertellen heeft over de begrotingen van het ministerie van Onderwijs in Den Haag, keek daarbij niet alsof hij de kans van slagen voor dat voorstel erg groot achtte.

Een ding lijkt duidelijk: zonder geld, zonder investeringen, zullen de binnenkort door de task force te presenteren beleidsplannen 'een papieren tijger' blijken.

Bisschop dient vormsel toe

WILLEMSTAD — Bisschop Wim Ellis is al vanaf 20 mei bezig Antilliaanse kinderen het heilig vormsel toe te dienen. Vorige week verbleef hij daartoe op de Bovenwinden en op 20 juni vertrekt hij naar Bonaire.

Het vormsel is een van de drie sacramenten van de rooms-katholieke kerk. Het is voor het kind het symbool dat het op weg is volwassen te worden. Om die reden wordt het vormsel door het hoofd van de katholieke kerk, de bisschop, toegediend.

Auto-inbrekers achter tralies

WILLEMSTAD — Wegens inbraak in een auto zijn dinsdag twee mannen gearresteerd. Zij namen bij de badplaats van Boca Sami autosleutels weg en doorzochten de bijbehorende auto. Zij stalen een trouwring. Later werden zij door de politie aangehouden en in verzekerde bewaring gesteld.

Speciaal voor **Vaderdag**

20% korting

op onze kollektie horloges van FENDI

AQUARIUS

Breedestraat 9 (P.) - Tel.: 612618

Curaçao's Jazziest Sunset

Blues time, Jazz time, Cocktail time ... it all comes together at BLUES.

SUNSET HOUR weekdays from 6 to 7 pm., with complimentary snacks and specially priced drinks.

And NOW, every Thursday and Saturday LIVE MUSIC between 6 and 8 pm. Kitchen open for late night dining. For reservations call: 614377 Closed on Mondays.

Avila Beach Hotel, Penstraat 130, Willemstad.

Penstraatplan Elysee Caribbean Hotel begint met Beau Rivage appartementen

WILLEMSTAD — Het ongeveer 42 miljoen gulden kostende Elysee-project aan de Penstraat gaat definitief door. Zij het zonder KabNA-strand. Op 1 oktober moet de bouw starten. Dat heeft de Nederlandse projectontwikkelaar Cock Bronsgeest vandaag gezegd. Of er in de verre toekomst inderdaad een vier-sterren-hotel met honderd kamers komt, moet blijken, maar fase een van het toeristisch project behelst de bouw van veertig appartementen, waarvan dik de helft is verkocht. Architect Anko van der Woude is bereid zijn eigen monumentale woonhuis ervoor tegen de vlakte te gooien. Wat wel in de bouwtekeningen paste is landhuis Goede Hoop. In dit voormalige onderkomen van de dienst Arbeidszorg komt de lobby, het kantoor en het restaurant van het Elysee Caribbean Hotel, de directe buurman van La Belle Alliance van het Avila Beach Hotel.

Het Elysee-idee ontleent zijn naam aan de organisatie van Cock Bronsgeest die naam maakte als directeur van de Elyseegroep met hotels in Zandvoort en Capelle aan de IJssel. Een andere projectontwikkelaar is Hans Slier. Onder de beleggers zijn Hans Hilbers en L. Sekreve. Hun plannen hebben de instemming van het BC, het toeristenbureau en DROV.

De stop van KabNA-steun voor infrastructurele werken heeft de Nederlandse projectgroep parten gespeeld. Het eilandgebied had bij KabNA voor drie toeristische projecten, waaronder het Elysee-project, geld gevraagd voor strandaanleg. Gedeputeerde Ruben Page kreeg nul in plaats van twee miljoen gulden op het rekest. De ontwikkelaars hebben hun aanvankelijke stelling dat er zonder strand geen project komt, opgegeven. Er is nu een plan voor een voorlopig strandje van vijftien meter, zonder strekdammen en pieren.

Het Elysee-plan is al een paar jaar oud. Dat komt onder meer omdat er enige tijd onderhandeld moest worden met particulieren over het opkopen van enkele winkelpanden en opslagruimten direct aan de weg. Zij staan op de plek die parkeerterrein moet worden. De benodigde (vier) terreintjes met bebouwing zijn nu in handen van vertegenwoordigers van de projectontwikkelaars.

Het hotelontwerp (fase 2) is begroot op ongeveer 27 miljoen gulden en omvat vergaderzalen, een besloten casino (management Holland Casino Groep) een zwembad met *beach bar* en parkeerplaatsen. Een betrekkelijk kleinschalig project, zoals de overheid naar verluidt het graag wil omdat de kosten beheersbaar blijven en dus ook de overheidsgarantie meevalt. Bovendien zijn kleine hotels beter te managen. Deel een van het Elysee-plan heet Beau Rivage Curaçao. Daar is een bedrag van 15 miljoen gulden mee gemoeid. De Nederlandse interieurontwerper Jan des Bouvrie bedacht de 'tropische' inrichting van de te bouwen appartementen, bestemd voor de penshonado-markt.

GARANTIE

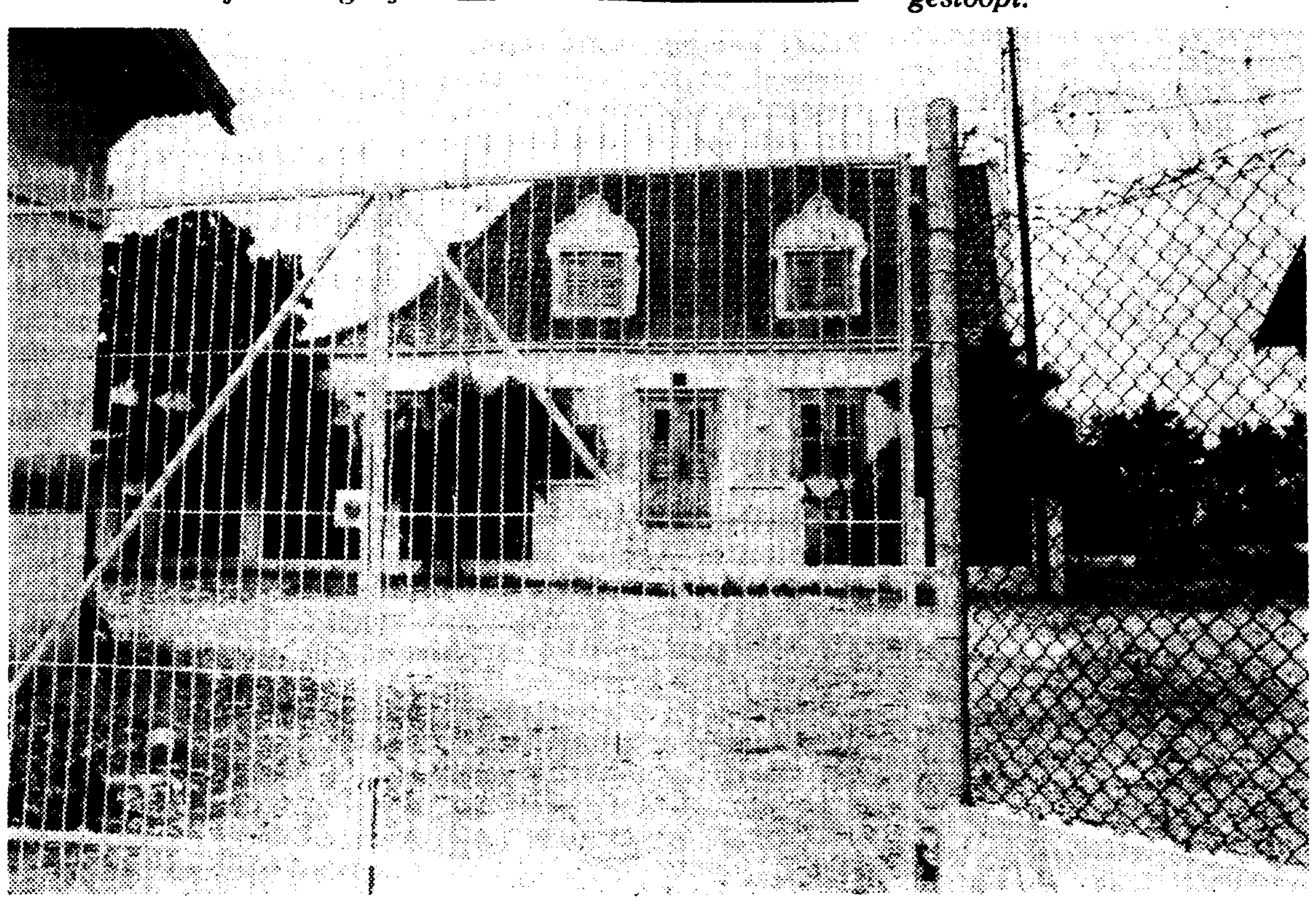
Het BC heeft inmiddels een overheidsgarantie voor het hotel afgegeven. Daar staat tegenover dat de ontwikkelaars veertig procent van het benodigde kapitaal uit eigen zak halen. Een lokaal financieringsconsortium is niet van de grond gekomen. De aannemer wordt Ballast Nedam International die als referentie het Hyatt-hotel op Aruba kan vermelden. Integrated Management and Design Consultancy (IMD) is aangewezen voor het project-management. Ir. Van der Woude is senior partner van IMD. Hij is ook verantwoordelijk voor de bouwkundige tekeningen, zo blijkt uit een kleurige brochure die verkrijgbaar is bij makelaars. Voor breder publiek en toeristen is de architect onder meer bekend van monumenten-excursies door Otrobanda. Hij is bestuurslid van de stichting Monumentenzorg, een stichting die zich beijvert voor behoud en restauratie van monumentale panden.

Hij is ook eigenaar van onder meer Penstraat 260. Een huisje dat hij vijf jaar geleden opkocht en weer doorverkoopt als het project definitief gestalte krijgt. Het staat op de voorlopige lijst van als monument aangemerkte panden die beschermd moeten worden. Die lijst is nog niet goedgekeurd en heeft daarom nog geen bindende betekenis. Slopen mag nog. Dat bevestigt DROV-hoofd Van der Horst. Als de lijst definitief wordt kan alleen een sloopvergunning voor een monument door DROV worden afgegeven als wat men als nieuw gebouw ervoor in de plaats zet, een meerwaarde heeft ten opzichte van de oude situatie. Bovendien zal bij een beoordeling volgens Van der Horst tevens gelet moeten worden op de monumentale waarde van een pand. Volgens het diensthoofd moet de misvatting voorkomen worden dat er behouden moet worden om het behouden zelf. Ter illustratie trekt hij de vergelijking tussen de waarde van Penstraat 260 en het stadsgezichtsbepalende herenhuis Belvedère te Otrobanda.

De architect Van der Woude heeft zijn pand niet adequaat weten in te passen in het totaalplan in tegenstelling tot het huis Goede Hoop en zal het dus met de grond waar het op staat verkopen aan zijn opdrachtgevers. DROV is na lange discussies akkoord gegaan met eventuele sloop ten behoeve van toerisme, maar bepaalde ook dat onder meer dakpannen en tegels van de twee als monument genomineerde panden door de projectontwikkelaar afgegegeven worden voor opslag.



■ *Meer dan twintig appartementen van het toekomstige Beau Rivage zijn reeds verkocht. Naast de veertig luxe onderkomens moet in de toekomst het Elysee Caribbean Hotel verrijzen. Illustratie: Loek Meenhorst, Nederland.*



■ *Goede Hoop (het vroegere onderkomen van Arbeidszorg) blijft behouden. Het vanaf de straatweg nauwelijks opvallende, pittoreske pand op Penstraat 260 (zie foto) wordt bij wijze van compromis gesloopt.*

Van der Woude: "Sloop monument is compromis na belangenafweging"

WILLEMSTAD — Monumentenspecialist Anko van der Woude kiest voor het compromis. Als de tijd rijp is, maakt zijn monumentaal woonhuis op Penstraat 260 plaats voor een toeristisch project. Hij legt uit.

"Het is de vraag wat wil je behouden. Steeds is het een afweging van belangen. Citco heeft dat gehad met het project Santa Barbara: het behoud van mangrovebossen tegenover het ontwikkelen van een toeristisch project. Het Avila Beach Hotel heeft uitgebreid maar moest daar een waterfabriek en een oud monument op het terrein voor neerhalen. Maar Avila is wel een topper geworden. Het Curoil-kantoor staat op een plek waarvoor vervallen monumentale panden plaats moesten maken. Hotel Venezuela te Scharloo daarentegen wordt gerestaureerd. De Goede Hoop op het Elysee-terrein ook. Dat is nu al twee jaar dicht en wordt bezocht door chollers."

"De Penstraat aan zeezijde was vroeger een prestigieuze woonbuurt. Nu niet meer. Er staan veel oude panden, maar een buurt van allure krijg je waarschijnlijk alleen met grotere projecten. Wonen wordt er moeilijk. Avila Hotel heeft nogal wat bewakers lopen. Dat kun je niet doen als je in je eentje in de Penstraat woont. Ik merk het met mijn eigen huis daar. Er wordt vaak ingebroken, ik ben weleens bedreigd. Je kunt, net zoals je in Scharloo veel ziet, hekwerk of honden aanschaffen, maar echt veilig wonen in de stad is alleen mogelijk met directe buren. Je kunt dus misschien beter kiezen voor kantoren en hotels. In sommige gevallen kan zo'n totaal plan ten koste gaan van een monument."

MONILET PLAYWORLD
ONTARIOWEG 16, SALINJA
TEL. 656261
Nieuwe kollektie
Barbie '93

Karel en De Jong naar arbeidsconferentie ILO

WILLEMSTAD —Mr. Elco Karel en drs. Heiko de Jong, respectievelijk directeur en beleidsadviseur van het departement van Arbeid en Sociale Zaken, maken namens de regering van de Nederlandse Antillen deel uit van de Antilliaanse afvaardiging binnen de delegatie van het Koninkrijk tijdens de tachtigste Internationale Arbeidsconferentie.

De conferentie gaat uit van de International Labour Organization (ILO) en vindt van 2 tot 22 juni plaats in het Zwitserse Genève.

De delegatie bestaat uit drie delen: behalve de overheid is Romeo Rudolph van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao aanwezig om de werkgevers te vertegenwoordigen, Monica Ellis-Margaretha van Sentro Sindikal Kòrsou neemt deel namens de werknemers en Oscar Semerel namens de federatie CGTC.

De minister van Arbeid en Sociale Zaken Frank Rozendal zal de laatse week van de conferentie bijwonen. Daarna zal hij in Nederland met diverse instanties en bewindslieden, waaronder minister Bert de Vries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, besprekingen voeren over onder meer de ILO-deelname van de Nederlandse Antillen en de remigratie-subsidieregeling.

Voor de ILO-conferentie staan naast algemene agendapunten over onder andere de begroting, toepassing en naleving van verdragen, de volgende onderwerpen op de agenda: deeltijdarbeid (eerste lezing), het voorkomen van industriële rampen (tweede lezing) en een algemene discussie over de rol van de ILO bij technische samenwerking. Daarnaast is de problematiek van de apartheid in Zuid-Afrika weer als agendapunt opgenomen.

WILLEMSTAD — Binnenkort wordt begonnen met de restauratie/renovatie van het douanegebouw op de hoek Handelskade en Ruyterkade. Dit maakte de regering van de Nederlandse Antillen bekend. De restauratie vindt in twee fasen plaats: de casco-renovatie en de interieurverzorging.

De openbare aanbesteding met betrekking tot de casco-renovatie wordt op 13 juli gehouden. Omstreeks 29 juni is er een informatiebijeenkomst.

Nooit geweigerd vakantiegeld te betalen

ATM-directie stelt een andere betalingvorm voor aan werknemers

WILLEMSTAD — De directie van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) heeft nooit geweigerd de vakantietoelage van de werknemers van TeleCuraçao uit te betalen. Alleen stelde de directie een andere vorm van betaling voor. Dit was vanmorgen desgevraagd de verklaring van ATM-directrice Stella Oosterhof-Priest. ATM moet tussen de negentig- en honderdduizend gulden betalen aan vakantietoelage.

De directrice is dan ook de mening toegedaan dat "er geen conflictsituatie bestaat tussen de werknemers en de directie. Dit omdat de partijen nog steeds met elkaar communiceren."

Volgens Oosterhof-Priest, vond vorige week donderdag een vergadering plaats van de directie en vertegenwoordigers van de werknemers. Deze zogeheten shopstewards houden zowel de vakbond CFW als de werknemers op de hoogte van de ontwikkelingen.

CFW-voorzitter Boy Spencer verklaarde echter desgevraagd vanmorgen dat de vakbond op een antwoord van de ATM-directie wacht. Hij gaf toe een brief van financieel-manager Johnny Mauricio te hebben ontvangen, waarin ATM een voorstel doet voor een andere betalingsregeling van de verschuldigde vakantiegelden. De CFW-voorzitter verklaarde dat de ATM-directie suggereerde om afzonderlijk de toelage te betalen als de werknemer met vakantie gaat.

De directie zou als reden hiervoor hebben opgegeven aan de vakbond, dat er "geen financiële ruimte bestaat bij ATM om de meer dan veertig werknemers in één keer hun vakantiegeld te betalen." Echter vragen degenen die al met vakantie zijn gegaan, aldus Spencer, wanneer zij dan ook geld in ontvangst mogen nemen. Ook een tweede groep die op de betaling van de vakantietoelage rekende, en dus plannen maakte, heeft bezwaren tegen het eventueel nog niet betalen van de gelden.

Het CFW-bestuur is de mening toegedaan dat de werknemers in hun recht staan om betaling van de vakantietoelage te eisen. Zij zouden dat geld al in mei ontvangen. Er is namelijk afgesproken, volgens Spencer, dat wanneer de vakantiegeldregeling wordt heringevoerd de werknemers van TeleCuraçao ook voor betaling daarvan in aanmerking komen.

ATM-directrice Oosterhof-Priest stelde nadrukkelijk, dat ATM nooit heeft geweigerd te betalen doch een ander betalingsregeling voorstelde. Ze weigerde inhoudelijk in te gaan op de redenen hiervoor, omdat zij vindt dat een en ander intern met de shopstewards en CFW nog besproken moet worden. "Ik prefereer via de desbetreffende kanalen te onderhandelen en niet via de pers. Anders werk je polarisatie in de hand."

Het enige wat ze verder prijs gaf, was dat ATM inderdaad tussen de negentig- en honderduizend gulden aan vakantiegeld moet uitbetalen en dat het aantal werknemers dat daarvoor in aanmerking komt ruim veertig bedraagt.

Theater als aandachttrekker voor problemen

WILLEMSTAD — Mensenrechten en criminaliteit scoren beide bijna 20 procent, als het gaat om de wens deze onderwerpen via theater onder de aandacht te brengen. Dat blijkt uit een enquete naar aanleiding van de opvoering van het toneelstuk *Abo por t'ami*.

Abo por t'ami werd in verschillende wijken opgevoerd. Het behandelt de drugsproblematiek, zoals die door een aantal vrouwen wordt ervaren. De toeschouwers die de enquete invulden zagen ook wel wat in toneel over het verbeteren van de wijken (17.9 procent), corruptie (15.2 procent), het creëren van werkgelegenheid (14.9 procent) en de relatie Curaçao-Nederland 9.8 procent.

Van de ondervraagden meent 35.7 procent dat door meer werk in de wijken het drugprobleem beter oplosbaar is. Meer lezingen over het onderwerp scoort 30.6 procent, meer rehabilitatiecentra 20.6 procent en meer informatiefolders 6.1 procent.

Er komen waarschijnlijk nog twee opvoeringen van *Abo por t'ami* in de buurten van Curaçao.

Jongen (14) verdacht van gewapende roof te Zuikertuintje

WILLEMSTAD — De politie heeft een jongen van veertien aangehouden als een van de verdachten van de gewapende roofoverval op de frisdrankenhandel te Zuikertuintje waarbij maandag 5000 gulden werd buitgemaakt.

De knaap werd door politiespeurders getraceerd in de Kaya Mochila Koraal Specht. Voor zijn aanhouding dinsdagavond was een achtervolging in de mondi nodig. Tijdens zijn vlucht liet hij dertien pakjes marihuana vallen. Een tweede verdachte werd een half uur later in de Kaya San Barku opgepakt. Hij is 26 jaar. Beidenn zijn in de cel gezet in afwachting van verdere resultaten van het onderzoek.

Stay in touch with the world
Whether you're here for business or pleasure you'll save time and money with a portable
Hotline
To reserve a phone
RentAFone
Call (599+9) 604444 • Fax. 378979

TE KOOP
LANDHUIS
GROOT PISCADERA
Op 7900 m² grond
Serieuze gegadigden kunnen kontakt opnemen per telefoon of fax 681455/671088

Gibson
Made in USA
Koelkast
14 - 16 - 18 - 20 kub. voet
No frost
2 deuren
Tropicalized for export
Made in USA
Vrieskist
5 - 7 en 9 Kub. voet
Regelbare temperatuur met slot
Volautomatische
Wasmachine
model WA 27 M4W met een capaciteit van 10 kilo.
4 programma's voor automatisch wassen
Self cleaning
Lint filters
AIRCONDITIONER
220 Volt - 50 Hz, 9.000 BTU en 12.000 BTU
WASMACHINE
semi-automatisch
5,0 en 6,5 kg
vanaf fl. 695,=
JOHN'S SALES & SERVICE
Roodeweg 48 - Otrobanda - Tel: 623914 - 623915

Fundashon Arubano di esnan Visualmente Inkapasitá

De FAVI is de Arubaanse instelling die zich bezighoudt met alle vormen van dienstverlening aan blinden en slechtzienden.
De FAVI stelt zich ten doel de integratie in de gemeenschap van alle visueel gehandicapten
De FAVI tracht haar doel onder andere te bereiken in een programma voor geïntegreerd onderwijs
De FAVI heeft per 1 augustus a.s. een vakature in de funktie van:

BEGELEIDEND ONDERWIJZER(ES)

Taakomschrijving:
Het begeleiden van visueel gehandicapte kinderen, geïntegreerd in het reguliere onderwijs, hun onderwijskrachten en ouders; verschaffen van hulpmiddelen en aanpassen van lesmateriaal.

De FAVI zoekt:
Een volledig bevoegd onderwijzer(es) bij voorkeur met BBO-aantekening, die bereid is zich in te zetten voor de integratie van blinde en slechtziende kinderen en jongeren in het reguliere onderwijs en die er geen bezwaar tegen heeft ook buiten de normale schooluren te werken en beschikt over een eigen auto voor de uitoefening van de funktie.

Iemand die reeds in overheidsdienst is en aan de FAVI ter beschikking wil worden gesteld, geniet de voorkeur.

De FAVI biedt:
Ruime mogelijkheid tot ontplooiing van eigen kreativiteit, inventiviteit en initiatief.
Salaris volgens onderwijs schalen en kilometervergoeding voor gebruik van eigen auto.

De FAVI verzoekt:
Gegadigden zo spoedig mogelijk schriftelijk te solliciteren, onder vermelding van alle relevante gegevens. Sollicitaties richten aan:

Het bestuur van de FAVI,
Sero Biento 17-A
Aruba
Tel.: 28460

Stevige straffen voor internationaal coca-trio

ORANJESTAD — In totaal tien en een half jaar gevangenisstraf eiste officier van Justitie mr. Merx tegen een internationaal trio dat in Hotel Centraal met 4,5 kilo cocaïne werd aangehouden. Tegen de Venezolaan D.M. vijf jaar, de Portugees E.A. twee jaar en de Colombiaanse kapitein M.Z. drie en een half jaar. Rechter mr. H. van de Griendt wijst op 18 juni vonnis in deze zaak.

De zaak kwam aan het rollen toen het trio in Hotel Centraal werd aangehouden met in een koffer en een levensmiddelenblik totaal 4,5 kilo cocaïne. Het witte goud werd uit Colombia naar Aruba gebracht om doorgevoerd te worden naar Portugal. Verdachte D.M., bijgenaamd 'Santos', werd als de organisator van deze transporten gezien. Hij vertelde op verzoek van een zekere 'Nico' het transport te hebben geregeld. In Maracaïbo, waar Nico zou wonen, werd echter bij onderzoekingen geen Nico gevonden.

D.M. had voorts bij zich geldsbedragen van 8500 florin, 1500 dollar en zeven briefjes van duizend Nederlandse gulden. Hij beweerde dat dit geld afkomstig was van de verkoop van zijn huis waarvoor hij 31 mille had ontvangen.

M.Z. was de kapitein van een boot die de cocaïne vanuit Colombia naar Aruba bracht. E.A. zou zich bereid hebben verklaard de cocaïne naar zijn geboorteland Portugal te vervoeren.

Bij behandeling van de zaak kwam naar voren dat het een verwarrend geheel was. Nadat de verdedigers, voor D.M. mr. John van der Kuyp, voor M.Z. O. Flanders en voor E.A. mr. Fingal-Ecury, aan het woord waren geweest en de rechter om clementie verzochten, sloot mr. van der Griendt behandeling en bepaalde het vonnis op 18 juni aanstaande.

Instructeurs sportmassage



■ *ORANJESTAD — Voor het officieel examen voor het erkende diploma 'Beroeps Sportmasseur' slaagden onder auspiciën van het Nederlands Instituut voor Sport Gezondheidszorg: Henny van de Berk, Milton Croes (pitcher van Marlboro), Windy van Dijk, Anita van Harten, Edwin van Harten, Jeroen Kooi, Wim Paul de Lange, Arie Monstor, Ria Scheepers, Jossy Tromp (politiewoordvoerder) en topatleet Gert van Vliet. Tijdens de opleiding viel meer dan de helft af. Huub van de Broek en Jan Kwakman kwamen uit Nederland om het eindexamen af te nemen. Op de foto van links af: Peter Daniels, Huub van der Broek, Marc Dumfries en Jan Kwakman. Daniels en Dumfries waren de instructeurs.*

Voorzieningen Air Aruba voor retourtickets

ORANJESTAD — In verband met het tijdelijk stopzetten van de Air Aruba-vluchten naar Amsterdam worden alle passagiers die op deze route een retourticket hebben, verzocht contact op te nemen met de reserveringsdepartementen te Aruba, telefoon 36600 en te Curacao 683777.

Air Aruba vestigt er de aandacht op dat voorzieningen worden getroffen om het ongemak dat de passagiers ondervinden, door het tijdelijk stopzetten van deze verbinding, tot een minimum te beperken. Daarom is het belangrijk dat passagiers zo spoedig mogelijk contact opnemen met Air Aruba.

Een beroep wordt op de hoteliers gedaan om na te gaan of zij gasten hebben die een Air Aruba-ticket naar Amsterdam boekten zodat deze personen zo spoedig mogelijk contact opnemen met de Air Aruba-kantoren op Aruba of Curacao.

Lezing over journalistiek

ORANJESTAD — Dr. Karen Cartee, professor in reclame en PR aan de Universiteit van Alabama, houdt op vrijdag 11 juni een lezing over de journalistiek in de Verenigde Staten en de methode die zij gebruikt om de Amerikaanse journalistiek te verbeteren.

Cartee bezit diploma's in massacommunicatie en politieke wetenschappen. Zij is lid van de International Communication Association, de Association for Education in Journalism and Mass Communications en de American Academy of Advertising. Zij treedt ook op als politieke consultant tijdens verkiezingscampagnes in de VS.

ANTIEK & VLOOIENMARKT
ZONDAG 13 JUNI
VAN 8.00 A.M. - 3.00 P.M.
ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert

Conferentie katholieke jeugdgroepen

ORANJESTAD —Youth Explosion Organizing Team Aruba (YEOTA) houdt van 25 tot en met 27 juni een conferentie in de Sint Annaschool te Noord. Het geheel wordt op 27 juni om 18 uur besloten met een mis.

Het Youth Explosion Team is opgericht door verschillende katholieke jeugdgroepen. Het team heeft tot doel om door middel van het woord en de muziek de jeugd te evangeliseren, de jeugd meer bewust maken van de heersende problemen en haar erop te wijzen dat het oplossen van problemen niet gezocht moet worden in drugs en alcohol.

Inschrijfformulieren voor deelname zijn verkrijgbaar bij Galeria Moderna (Oranjestad), Shahai (Santa Cruz), Joey's (Savaneta), Lee Tai Take Away (Noord), Gallo Rojo en Gaby's (San Nicolas). De opening van de conferentie is op 25 juni om 18 uur.

Accion Ambiental waarschuwt voor vervoer van plutonium

ORANJESTAD — Volgens milieugroep Accion Ambiental Aruba heeft Greenpeace een waarschuwing uit laten gaan dat plutoniumtransporten binnenkort ook op de reguliere vrachtschepen en passagierschepen door de Caribische Zee mogelijk is.

De VN-instantie belast met de veiligheid op zee, de Maritime Safety Committee, onderdeel van de International Maritime Oraganization, heeft onlangs het besluit genomen om plutoniumtransport over zee via passagiersschepen en de reguliere vrachtvaart toe te staan. Dit besluit werd onder hevige druk van de International Atomic Energy Agency en de nucleaire naties genomen.

Voorzitter Milton Ponson van Accion Ambiental: "Indien dit besluit definitief bekrachtigd wordt in juli aanstaande, dan zullen nucleaire brandstof, plutonium en hoogwaardig radio actief afval op passagiersschepen, veerboten en vrachtschepen vervoerd mogen worden."

De hoeveelheden toegestaan per transport zullen uitgedrukt in radioactiviteit gelijk zijn aan meer dan 2.500 maal de dosis straling die vrij kwam bij het recente ongeluk in de Tomsk-centrale, het ergste ongeluk sinds Tsjernobyl. Volgens Greenpeace schendt elke 45 dagen een passerend schip het Panamakanaal de resolutie aangenomen door de CARICOM-landen.

Indien de Caribische landen geen stappen ondernemen, zal de passage door de Caribische zee binnenkort als reguliere route gebruikt gaan worden voor grote aantallen transporten.

INGEZONDEN

Uni(per)versiteit Aruba

MET DE START van de Financieel Economische Faculteit (FEF) op Aruba in augustus 1993, werden belangstellenden opgeroepen om te reflecteren op een advertentie in verschillende kranten d.d. december 1992 met betrekking tot vacatures van docenten voor verschillende vakgebieden.

Grondige kennis, sociale vaardigheden, actieve betrokkenheid en schrijfvaardigheid stonden bij mr. drs. P. Pronk en drs. B. Sipkema, respectievelijk rector en projektleider, hoog in het vaandel. Sollicitaties, voorzien van een uitgebreid curriculum vitae werden binnen veertien dagen na het verschijnen van de advertentie ingewacht bij het College van Curatoren van de Universiteit van Aruba.

Omdat veel Arubaanse studenten een goede aansluiting missen in Nederland, is deze HBO-bedrijfseconomie-opleiding, toegespitst op Aruba, een welkome aanvulling om de carrièrekansen te vergroten of een betere plaats op de arbeidsmarkt te veroveren.

Met veel enthousiasme solliciteerden, met mij, enkele andere gegadigden. Op 12 januari ontving ik een brief met de ontvangstbevestiging van de sollicitatie door de universiteit en de mededeling dat ik de komende weken uitgenodigd zou worden voor een gesprek met drs. B. Sipkema.

Eind april niets gehoord! Na verschillende pogingen de heer Sipkema in mei 1993 aan de telefoon te krijgen bleek hij of op vakantie, of op de bouw, of in vergadering. Uiteindelijk de heer Pronk aan de lijn: nog even geduld dan begint de sollicitatie-procedure! Afijn, u raadt het al, nu meer dan zes maanden later, niets meer gehoord! De grondige kennis van sociale vaardigheden, actieve betrokkenheid en schrijfvaardigheid bij de heren Pronk en Sipkema zelf, is ver te zoeken.

Ik heb schouders gekregen om ze voor de bestuurders van de Arubaanse Universiteit op te halen.

Frank H. Bonset
Seroe Colorado 75
San Nicolas

Te koop:
Nissan Sunny B-12 St. Wagon de Luxe.
Full equipped, standaard met alarm.
Bouwjaar 1991, in zeer goede conditie
(23.000 km)
Financieringsmogelijkheden.
Bel: tel. 25040 - Att. Hr. Werleman

FOR SALE
LAUNDRY ARUBA N.V.
GMC TRUCK/VAN
- with electric "Tommy" tail-gate lift
- diesel fueled 6.2 ltr. motor
- year 1990
- in good condition
- automatic transmission just overhauled
- loading capacity appr. 3500 kilo

Price Afl. 29.500,=
Contact mr. Martin Vermeer, Technical Manager. Tel. 46662

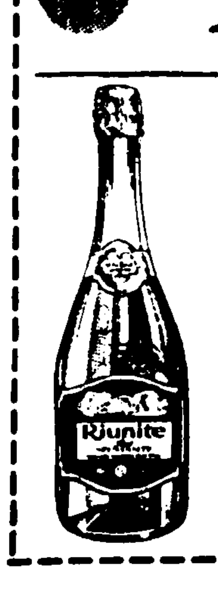
PONTIAC GRAND PRIX
- year 1988 two door
- in good condition
- automatic transmission with overdrive
- power windows/audio system/cruise control
- six cylinder

Price Afl. 15.000,=
Contact Mr. Wouter Werkema, Managing Director. Tel. 46662.

ECO DESTINATION MANAGEMENT SERVICES
Is expanding in the tourism field and presently recruiting:
GROUP COORDINATOR
Requirements:
- English is a must
- Great interactive personality
- Computer knowledge if possible
- Ability to work with people
- Preferably coming from the tourism field or willingness to change

Salary according to aptitudes
For information and appointment please call
26034/21726

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT
The plaza
KOM GEZELLIG BORRELEN !!
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.
Tel.: 38826



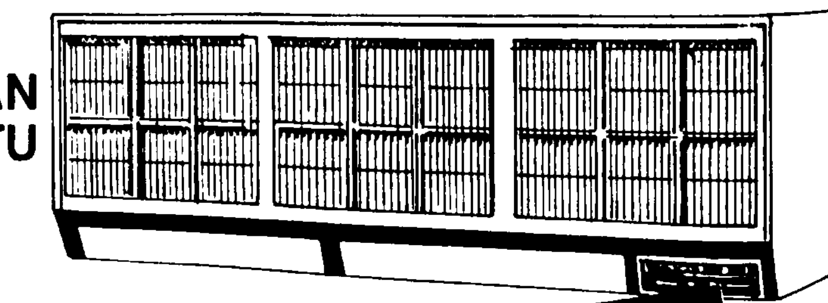
Voor **Vaderdag:**
Aruba's Best loved imported wine **RIUNITE on ice.**
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met **RIUNITE!**

de wit stores n.v.
ARUBA,
DE WIT STORES N.V.
GESLOTEN WEGENS INVENTARISATIE

Wholesale, L.G. Smith Blvd. 110:	7-11	juni
Fun Fashion World, L.G. Smith Blvd. 110:	14	juni
Aruba Post, San Nicolas:	15-16	juni
Aruba Boekhandel, Caya G.F. Croes:	15-16	juni
Blvd. Book & Drugstore, Seaport Village Mall:	12	juni
Aruba Peasant Shop, Caya G.F. Croes:	14-15	juni
De Wit Strada, Strada Building:	15-16	juni

Voor dringende bestellingen
Tel.: 23500.

ANTIL HEEFT ALLES IN HUIS
VADERDAG!
Een nieuwe airco voor een cool guy!
GOODMAN 12.000 BTU



Een fantastische aanbieding van super airco's.
Houd het hoofd cool.
Afl 1895.-
GOODMAN 24.000 BTU voor Afl 2495.-
COOL!!! COOL!!! COOL!!! COOL!!!
ANTIL
Hardware - Home appliances
- Building materials
Fergusonstraat Tel: 24040 San Nicolas Tel: 45018

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN (maandag t/m zaterdag van18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Boven de brug:
San Nicollas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat. Tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

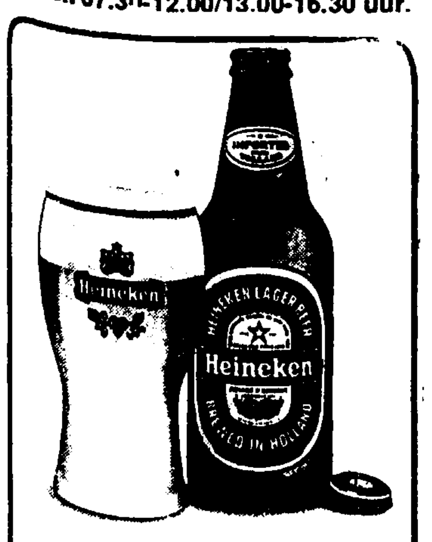
INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.



Heineken
Bier, zoals bier bedoeld is

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA (Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud Pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too Close For Comfort; 21.00 NBA Basketball Championship; 23.00 Special; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

"STUDIO ITALIA"
ARUBA
Located in the Sonesta Hotel en Hyatt Regency Hotel
collections: Mani, Ungaro, Sidi, Giorgio Armani, Escada, Valentino, Portobello's Montana, Belfe, Christian Dior, Louis Féraud, Comma, Umberto Ginocchietti.
Mens & Ladies Wear
shoes: Rossetti, Principe di Bologna and Tony Montana

Koninkrijks-ambassadeur



■ *ORANJESTAD — Mr. W. Six, koninkrijks-ambassadeur te Trinidad, bracht deze week, vergezeld van zijn echtgenote, een bezoek aan Aruba. De ambassadeur bracht beleefdheidsbezoeken aan gouverneur mr. Olindo Koolman, de ministers Martinus Flanegien, Fredis Refunjol, Benny Nisbet en maakte kennis met de secretaris/penningmeester van de Kamer van Koophandel, mevrouw L. de Souza M.B.A. Op de foto, ambassadeur Six (links) samen met minister Flanegien en de adviseur van Directie Buitenlandse Betrekkingen, drs. Elisha Williams.*

Kindertenniskamp

ORANJESTAD — Humphrey Hosé en Eddy Ras houden voor het vijftiende achtereenvolgend jaar een jeugdtenniskamp van 12 tot en met 24 juli, van 8.30 tot 15 uur, op de banen van Holiday Inn Aruba. Ouders die hun kind(eren) willen inschrijven, kunnen contact opnemen met Hosé, telefoon 25148/23600, of Eddy Ras op 75806/33555.

Start Jazz Festival zonder groep 'Manhattan Transfer'

ORANJESTAD — Het zesde Aruba Jazz festival gaat vandaag van start. De organisatie verloopt uitstekend en organisatoren zijn tevreden met de voorverkoop van de kaarten. Op het laatste ogenblik heeft de groep Manhattan Transfer, die de opening zou verrichten, om financiële redenen verstek laten gaan. Coördinator Carl Welch heeft een schadevergoeding van twee en half miljoen dollar tegen de groep ingediend.

Manhattan Transfer zou vanavond na Pride optreden. Dit gaat niet door omdat de groep geen overeenstemming kon bereiken over een financiële eis, die na de overeenkomst om op te treden, werd gedaan. De groep zou na Aruba in Israël optreden en eiste van Aruba dat de reiskosten van Aruba naar Israël door Aruba betaald zouden worden. Dit was niet overeengekomen en organisatoren gingen hier dan ook niet op in.

Indien de groep niet verschijnt, dan zal Patti Austin vanavond en morgen optreden. Personen die reeds een kaartje voor morgenavond hebben gekocht en toch het optreden van vanavond willen zien, behoeven niet tweemaal voor dezelfde show te betalen.

Op het laatste ogenblik kon de speciale verlichting nog op tijd worden geïnstalleerd. Door vertraging op Curaçao kwam die verlichting later op Aruba aan dan verwacht.

Horeca-eigenaren willen gesprek minister Croes

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van nachtclubs, casino's, bars en taxi's vergaderden gisteravond in het Holiday Inn Hotel over de plannen van minister Rudy Croes van Justitie om nachtclubs en casino's om vier uur in de ochtend te sluiten. De onlangs opgerichte organisatie van deze bedrijven, de Association di Establecimentonan Nocturno Legal (AFNL), wil een gesprek met de bewindsman voeren.

Gisteravond werden de plannen van minister Croes uitvoerig besproken. De bewindsman wil op deze wijze voornamelijk de outstane van de jeugd, die tot vroeg in de ochtend op straat hangt, aanpakken. Besloten werd een organisatie van bedoelde bedrijven op te richten, die voor de belangen kan opkomen.

Een van de eerste activiteiten is een gesprek aanvragen met minister Croes. De bedrijven willen Croes verzoeken deze beslissing te herzien. Tevens zal aan de regering een rapport worden overhandigd, dat door experts op dit gebied werd samengesteld, waarin het standpunt van de bedrijven uiteen wordt gezet.

De bedrijven benadrukten dat zij zich, evenals de regering en geheel Aruba, zorgen maken over de jeugdproblematiek, die een groot effect heeft op het sociale- en economische leven van Aruba. Verwacht wordt dat een openhartig gesprek van beide partijen zeker verhelderend zal werken.

Look-Hoing directeur Air Aruba

ORANJESTAD — Een buitengewone aandeelhoudersvergadering van Air Aruba heeft enige voorstellen van het bestuur aangenomen. Unaniem werd het besluit goedgekeurd om Peter Look-Hoing, als opvolger van Tawa Irausquin, te benoemen tot algemeen directeur.

Voorts nam de aandeelhoudersvergadering kennis van de recente uitgifte van nieuwe Air Aruba-aandelen aan de regering van Aruba, die hierdoor de grootste aandeelhouder is geworden.

Kinderen roepen VN over milieubescherming

ORANJESTAD — Het Arubaans Olympisch Comité (COA) houdt deze maand een expositie van tekeningen over de Olympische Spelen, een recreatieloop en een handtekeningenactie waarmee kinderen een verzoek doen aan de Verenigde Naties een motie aan te nemen over bescherming van het milieu.

Het COA organiseerde vorig jaar onder auspiciën van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) een tekenwedstrijd voor kinderen van zes tot zestien jaar met als onderwerp 'Olympische Spelen'. Er werden tweehonderd tekeningen ontvangen. Een jury wees uit elk van drie leeftijdscategorieën tien winnaars aan.

Deze dertig tekeningen zijn reeds opgestuurd voor deelname aan de internationale tekenwedstrijd en expositie, welke op 23 juni officieel geopend wordt in het nieuwe olympisch museum van het IOC te Lausanne, Zwitserland.

De resterende 210 tekeningen maken deel uit van een lokale expositie, van 18 tot en met 20 juni in Sociedad Bolivariana. Op deze expositie zullen ook zwart/wit fotocopieën te zien zijn van de dertig naar Lausanne verzonden tekeningen. De expositie is op vrijdag 18 juni geopend van 17 tot 20 uur, op zaterdag 19 juni van 16 tot 20 uur en op zondag 20 juni van 14 tot 18 uur.

Het COA houdt ook ditmaal de jaarlijkse vijf kilometer recreatie loopwedstrijd ter gelegenheid van *Olympic Day*, waarvan de officiële datum 23 juni is. Deze *Olympic Day Run* is op zaterdag 26 juni om 17 uur met start en finish bij de Toyota-showroom aan de Franklinstraat. Deze loop is voor iedereen van tien jaar en ouder. Schoolkinderen kunnen voor deze loop op school inschrijven, volwassenen bij Sport Caribe en Idefre. Deelname is gratis en alle deelnemers ontvangen een IOC-diploma en een T-shirt, zolang de voorraad strekt. Het is de bedoeling dat deelnemers in dit IOC-shirt de *fun-run* uitlopen.

Gelijk met de loop op 26 juni, krijgen de kinderen ook gelegenheid een verzoekschrift te ondertekenen waarin de Verenigde Naties verzocht worden een motie aan te nemen voor tekstuitbreiding in het Verdrag van de Mensenrechten. Dit motieprojekt is gelanceerd door de beroemde duiker en natuurbeschermer, Jacques-Yves Cousteau. Hierin wordt gesteld, dat het Verdrag twee eeuwen geleden geschreven werd en dat deze prachtige tekst niet meer voldoende is.

"Wij dringen erop aan, dat de rechten van de toekomstige generaties op formele wijze bepaald wordt, opdat alle mensen efgenaam kunnen worden van een onverontreinigde planeet waarop het leven kan bloeien," aldus de motie, waarvan verwacht dat zij ondertekend wordt door alle kinderen; de toekomstige generatie van de wereld.

Padvindersmars

ORANJESTAD — De San Dominico Groep Noord organiseert, namens de Vereniging Arubaanse Padvinders (VAP), de jaarlijkse padvindersmars en excersitie.
Dit is op zaterdag 12 juni om 17.15 uur. De start is bij de Paso Sigur Huishoudschool

Artikel over malversaties bij hotelbouw:

'Italiaanse rechters tasten in duister over verdwenen geld'

ORANJESTAD — "Het onderzoek van de Italiaanse justitie naar malversaties bij de hotelbouw op Aruba door Italiaanse zakenlieden vordert langzaam maar gestaag. Na de arrestatie van de aannemer richt justitie zijn aandacht op de credietverzekeraar en betrokken banken. De Italiaanse exportverzekeraar Sace blijkt een broeinest van corruptie te zijn. De rechters tasten evenwel in het duister over de vraag waar het geld is gebleven," aldus schrijft Leen Dekker vanuit Rome voor het Dagblad van de Bouwwereld 'Cobouw' in de editie van 5 juni.

Dekker schrijft verder: "De 'status aparte' van Aruba heeft voor sommige Italianen wel een zeer bijzondere betekenis. Trok Aruba recent nog de aandacht als het nieuwste eiland van de Cosa Nostra, opnieuw onderzoeken de Italiaanse rechters de activiteiten van hun landgenoten bij bouwprojecten op Aruba. Ditmaal staat het bekende hotelfiasco van eind jaren tachtig, waarvoor de Arubaanse regering vijftien jaar lang veertig miljoen gulden moet betalen aan de Italiaanse credietverzekeraar, in de belangstelling van justitie".

Volgens *Cobouw* wordt het hotelproject omringd door tal van illegale activiteiten. Zo wordt de aannemer verdacht van frauduleuze bankroet, blijkt een belangrijke adviseur een gerechtelijke waarschuwing te hebben gekregen en is de directeur van de betrokken verzekeringsinstelling achter de tralies gezet. Maar de hoofdrolspelers van de desastreuze hotelbouw lijken weinig spraakzaam.

"Nog steeds tast justitie in het duister over de vraag wie de banklening van 260 miljoen gulden in zijn achterzak heeft gestopt. Na verstrekking van de lening, bestemd voor de bouw van het Eagle Beach hotel en Beta Hotel, is de aannemer Ghini op Aruba met de noorderzon vertrokken. Begin dit jaar is hij met zijn dochter, die overigens getrouwd is met een Nederlander, gearresteerd omdat inkomsten van het bouwbedrijf Sicel zouden zijn verzwegen.

De inmiddels weer op vrije voeten gestelde familie Ghini ontkent echter de bouwsom te hebben ontvangen. Als hun woorden op waarheid berusten, groeit de hypothese dat de verzekeraar en de financiers betrokken zijn bij de mysterieuze verdwijning van het geld."

Uit het onderzoek dat justitie thans bij de kredietverzekeraar Sace uitvoert, wordt duidelijk dat deze staatsinstelling een kweekvijver voor corruptie is. Inmiddels zijn enkele oud-directeuren, de huidige directeur, een bestuurder die als magistraat van de Italiaanse Rekenkamer belast was met de financiële controle en het hoofd Financiën door justitie aan de haak geslagen en achter de tralies gezet. "Steeds was de procedure hetzelfde", zo schrijft het economisch dagblad *Il Sole*.

"Is in deze kringen, waar men het klaarblijkelijk niet zo nauw neemt, wellicht het idee opgekomen om te profiteren van de unieke financiële constructie voor de hotelbouw op Aruba?", zo vraagt Dekker zich af. "Door de garantiestelling van Aruba en de afwezigheid van controle, hetgeen ook Nederland zich kan aantrekken, stond de deur wagenwijd open om luchtig afgegeven leningen van de Italien International Bank en Banco di Gottardo voor andere doeleinden te gebruiken."

Van de eerste bank, een consortium van Italiaanse banken gevestigd in Engeland, is weinig bekend. Maar de Zwitserse financieringsmaatschappij UBS, waartoe Banco di Gottardo behoort, geniet een dubieuze reputatie door zijn betrokkenheid bij verschillende corruptie-affaires.

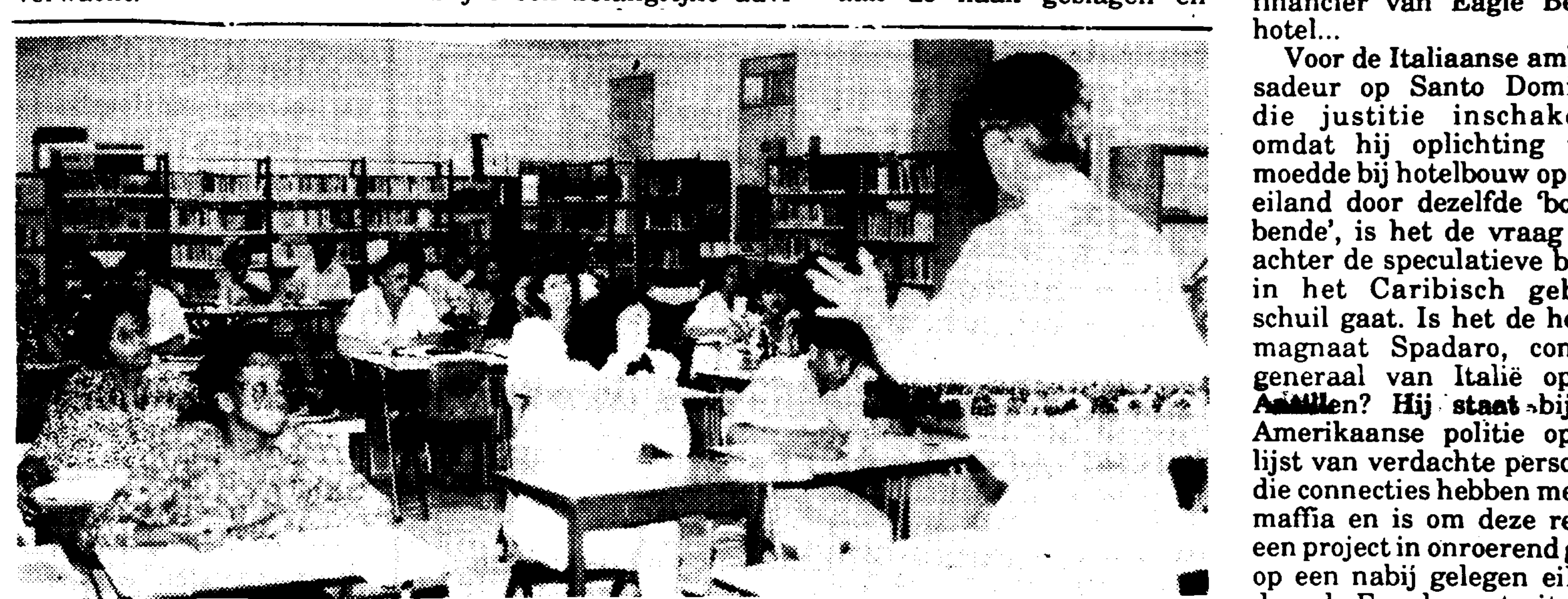
Bij aanvang van de bouw zouden deze banken het volle pond hebben uitbetaald. Een procedure die weinig voorkomt en zeker ongewoon is wanneer het om zulke grote bedragen gaat. Vreemd genoeg heeft justitie het geld niet teruggevonden in de boeken van Ghini. En als klap op de vuurpijl is, volgens goed ingelichte bronnen, bij huiszoeking van de gearresteerde Sace-directeur een grote hoeveelheid bankcertificaten gevonden van Banco di Gottardo, de financier van Eagle Beach hotel...

Voor de Italiaanse ambassadeur op Santo Domingo die justitie inschakelde omdat hij oplichting vermoedde bij hotelbouw op zijn eiland door dezelfde 'bouwbende', is het de vraag wie achter de speculatieve bouw in het Caribisch gebied schuil gaat. Is het de hotelmagnaat Spadaro, consul-generaal van Italië op de Antillen? Hij staat bij de Amerikaanse politie op de lijst van verdachte personen die connecties hebben met de maffia en is om deze reden een project in onroerend goed op een nabij gelegen eiland door de Engelse autoriteiten geweigerd.

De financieel consultant van de hotelbouw, gevestigd te Rome en eerder in de media aangewezen als het financiële brein van de catastrofale bouwplannen, houdt er een andere gedachte op na. Naar zijn mening, gepubliceerd in *De Telegraaf*, onderhield de aannemer Ghini vooral contacten met de Arubaanse premier Nelson Oduber.

Als de failliete bouwondernemer die onder meer in Hong Kong over bankrekeningen blijkt te beschikken, de aanneemsom niet heeft ontvangen, dan moet de conclusie zijn dat andere lieden op slinkse wijze hebben geprobeerd veel geld te verdienen.

Dekker: "Het klinkt onwaarschijnlijk, maar Italië heeft wel meer last van mysterieuze corruptie-schandalen. Een bedrag van circa tweehonderd miljoen gulden, per slot van rekening stonden de hotels in de ruwbouwfase, kan daar nog wel bij. Of komt straks het bericht dat de Italiaanse post weer een foutje heeft gemaakt, waardoor de gelukkige geadresseerde, de Italiaanse krant *Corrière della Sera* lezend, zich vermaakt op het *Happy Island Aruba*?"



■ *ORANJESTAD — Directie Onderwijs hield gedurende één week een cursus voor 29 leerkrachten, die adviezen en informatie geven aan studenten die hun studie lokaal of in het buitenland gaan voortzetten. De cursus werd gegeven door Guus Martens en Rupert Spijkerman, docenten aan de Hogeschool Katholieke Leergangen te Tilburg. Deze eerste fase van de cursus duurde zes dagen en in november aanstaande volgt de tweede fase. Dit project wordt door de Nederlandse regering gefinancierd.*

Ouders tegen overlast renovatie kleuterschool

ORANJESTAD — De oudercommissie van de Prome Paso Kleuterschool te Savaneta, verzoekt in een brief aan minister Fredis Refunjol van Onderwijs om de school deze week, van 8 tot 11 juni, te laten sluiten. De overlast van de renovatiewerkzaamheden, die sinds oktober vorig jaar aan de gang zijn, zou het les geven en het volgen van de lessen bijna onmogelijk maken.

Vanwege de stofoverlast moeten de leidsters les geven met gesloten deuren en ramen, waardoor een enorme hitte ontstaat. Deze stofoverlast en de verfflucht zijn er de oorzaak van dat de kleuters en leidsters herhaaldelijk griep, keelontsteking en koorts krijgen. Het oorverdovende lawaai van de machines veroorzaakt hoofden oorpijn. Bovendien moeten de leerlingen in deze onhygiënische situatie eten.

Recentelijk brachten directeur José Dañe van Directie Onderwijs en inspectrice Ludwina Peterson voor het kleuteronderwijs een bezoek aan de school en namen nota van de heersende situatie. Volgens de oudercommissie was het tweetal echter van mening dat de kleuters geen vrijaf kunnen krijgen en onderwijs moeten blijven volgen.

De oudercommissie hoopt dat de minister het verzoek zal inwilligen en de school laat sluiten en tegelijkertijd de nodige maatregelen treft ten aanzien van eventuele werkzaamheden die na 11 juni uitgevoerd moeten worden.

Belangrijke mededeling voor alle passagiers op de vluchten naar **AMSTERDAM** met

AIR ARUBA

U wordt vriendelijk verzocht telefonisch contact op te nemen met het reserveringskantoor van Air Aruba.

Tel: 36600 (Aruba)
Tel: 683777 (Curaçao)

ROBUUSTE HERENSCHOENEN



Lanka

voert in haar kollektie een uitgebreide groep kwaliteitslederen herenschoenen.

Speciale aanbieding **Herensloffen f 25,= Herensandalen f 30,=**

Van der wiel speelt remise tegen Piket

EINDHOVEN — Titelverdediger Piket en Van der Wiel namen dinsdag geen risico's. Al na zestien zetten besloten de schakers tot remise. Hierdoor achterhaalden Van der Sterren en Nijboer koploper Van der Wiel door de winst te pakken.

De grootmeesters Nijboer, Van der Sterren en Van der Wiel delen na drie ronden dus de leiding in de strijd om het Nederlands schaakkampioenschap.

Van der Sterren won in een heroïsch gevecht van Sosonko. Toen over deze laatste remise binnen handbereik leek, gaf hij onnodig een pion weg. Nijboer won op zijn beurt nogal grappig van Hoeksema, die na een Franse opening door een tussenzetje werd verrast. Tot verbazing van Hoeksema bleek die zet onmiddellijk winnend.

Van de achtervolgers speelt Riemersma een opvallende rol. Hij won dankzij een blunder van Ree. Sommigen schrijven de black outs van de Amsterdammer toe aan het feit dat hij in de toernooizaal niet mag roken. Anderen wijzen op zijn geringe toernooipraktijk. Riemersma deelt de vierde plaats met Piket en Van Wely. Ree is laatste met een half puntje.



■ *WILLEMSTAD — De dienst Onderwijs Afdeling Schoolsport heeft onlangs een succesvolle sportontmoeting gehouden voor kinderen van de openbare basisscholen Emmy Berthold en Adventista. De activiteit vond plaats op de sportvelden van Suvek. Op de foto de start van een van de hard-loop-wedstrijden.*

Uitslagen Bridgepartijen

WILLEMSTAD — Op dinsdagochtend 1 juni werd er weer gespeeld bij bridgeclub Asiento. De uitslagen waren als volgt:

1. Dames Mous/Silfhout 61.51%; 2. dames Leerentveld/B. Fontilus 56,35%; 3. dames V.d Jagt/V.d. Plank 55,56%; 4., dames Van Beek/Blankevoort 55,16 procent; 5. dames Vlug/Wallé 54,37 procent; 6. dames Koch/Gumb man 53,17 procent; 7. dames Calvo/Van Loon en Breusers/Waller Dimont 52,78 procent; 9. dames Schnitger/Ophey 51,59 procent.

De overige vijf paren scoorden beneden vijftig procent.

BOKSEN / MELBOURNE — De Australiër Jeff Fenech heeft na de knock-out nederlaag in zijn partij tegen de Amerikaan Calvin Grove aangekondigd met boksen te stoppen. Fenech was drie maal wereldkampioen in het bantam-, zwaarbantam- en vedergewicht. Groove verwierf met zijn zege een titelgevecht in het zwaarveder tegen Azumah Nelson.

Bruguera zegt af voor Wimbledon

MADRID/LONDEN — Sergei Bruguera, zondag verrassend winnaar van de Open Franse tennistitel, zal niet meedoen aan het toernooi op Wimbledon. Dat hebben Spaanse kranten dinsdag gemeld.

Bruguera kwam maandag uitgeput van de vier uur durende eindstrijd op Roland Garros thuis. Het toernooi van Wimbledon begint op 21 juni.

In Londen werd de afzegging bevestigd door de organisatoren van het klassieke tennisevenement. De gravelspecialist was op het gras van Wimbledon nooit succesvol. Zijn laatste optreden dateert van 1990, toen hij in tweede ronde werd uitgeschakeld.

Contract Cocu opengebroken

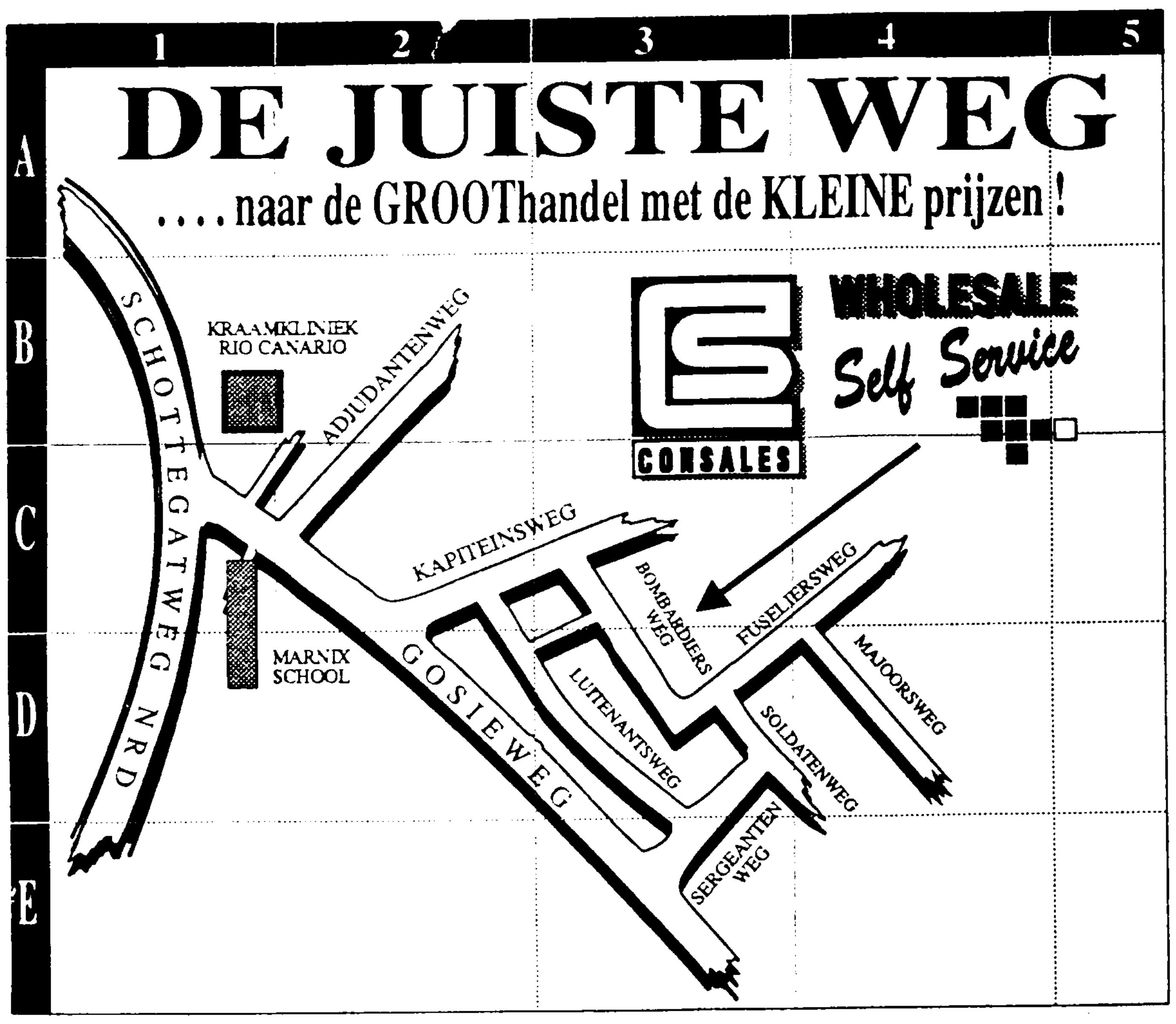
ARNHEM — Het bestuur van Vitesse heeft het contract van Philip Cocu opengebroken en verlengd tot medio 1996. De aanvallend ingestelde middenvelder stond bij diverse clubs in de belangstelling.

Cocu wordt bij Vitesse als opvolger gezien van spelmaker John van den Brom, die het volgende seizoen voor Ajax uitkomt.

Roy Makaay tekende dinsdag in Arnhem een contract voor twee jaar. De achttienjarige aanvaller was het afgelopen seizoen in de landelijke jeugdcompetitie topscorer met 31 doelpunten. Patrick Pothuizen, rechter vleugelspits van het tweede team, werd voor een seizoen onder contract genomen.

DE JUISTE WEG

....naar de GROOThandel met de KLEINE prijzen!



EILANDGEBIED CURAÇAO

Geneeskundige- en Gezondheidsdienst

De afdeling Epidemiologie en Onderzoek van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst roept, i.v.m. projekt "Gezondheidsonderzoek Curaçao", sollicitanten op voor

INTERVIEWWERK

in de periode van oktober 1993 tot en met juni 1994.
Het gezondheidsonderzoek heeft tot doel gegevens te verzamelen over de gezondheidstoestand en leefgewoonten van de bevolking.

VEREISTEN:

* vooropleiding minstens Mavo
* bereid minimaal 10 uur per week te werken, liefst ook in de avonden en weekends
* eigen vervoer
* goede beheersing van nederlands en papiamentu
* kennis van engels en/of spaans strekt tot aanbeveling
* minimum leeftijd: 25 jaar
* goede contactuele vaardigheden
* affiniteit met de gezondheidszorg strekt tot aanbeveling
* interview-ervaring is een pré
* bereidheid deel te nemen aan interviewtraining.

Kandidaten worden verzocht een schriftelijke sollicitatie, met relevante persoonlijke gegevens en kopie van diploma('s) voor 30 juni 1993 te zenden aan:
Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, Afd. Epidemiologie & Onderzoek Projekt Gezondheidsonderzoek Curaçao, Piscaderaweg 49, Alhier.

Het Hoofd van de G.G.D.,
Dr. I.R.A. Asjes.

Afd. P.R.

sikkens FEFFIK /IAAT en InnovatieCentrum Curaçao

organiseren
op 15, 16 en 17 juni 1993

WORKSHOP AUTO SPUITEN

Doel: Demonstratie van moderne werkmethoden en produkten op het gebied van autospuiten (met speciale aandacht voor milieu-vriendelijk werken)

Doelgroep: Autoschadeherstellers en autospuiters, schade experts, docenten, studenten en overige geïnteresseerden.

Workshop: Paul v.d. Vliet, Sikkens
Voertaal in Nederlands
Workshop duurt één (1) avond van 18.30 - 21.30 uur.
En wordt gehouden te FEFFIK/IAAT, Bethencourtstraat z/n, Brievengat.
Aan deelname zijn geen kosten verbonden.

Gelet op de beperking in deelnemersplaatsen is inschrijving noodzakelijk!

Informatie en inchrijving, FEFFIK/IAAT of InnovatieCentrum Curaçao tel. nrs. 371700, 371360, fax nr. 371491

JOUBERT REALTY Rapid N.V.

Emancipatie Boulevard 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

AVMT

TE HUUR AANGEBODEN

Kaya Orkidia - Sta. Catharina **Naf. 650,- p/mnd**
Appartement met 1 slaapkamer, badkamer, woon-eetkamer, keuken en groot terrein.
Gemeubileerd. Direkt beschikbaar.

Popo **Naf. 650,- p/mnd**
Appartement met 1 slaapkamer, badkamer, woon-eetkamer en keuken.
Gemeubileerd. Direkt beschikbaar.

Toni Koentjie **Naf. 1.100,- p/mnd**
Appartement met 2 slaapkamers, badkamer, woon-eetkamer en keuken. Volledig gemeubileerd.
Direkt beschikbaar.

Kaya Jan Thiel **Naf. 1.600,- p/mnd**
Appartement met 2 slaapkamers, badkamer, wasruimte, keuken met bar, woon-eetkamer.
Volledig gemeubileerd. Beschikbaar per 1 augustus.

Admiraalsweg **Naf. 2.200,- p/mnd**
Woning met 3 slaapkamers, 1 badkamer, 1 gastentoilet, moderne keuken met apparatuur, woonkamer, eetkamer, walk-in-closet, en overdekte vóór- en achterporch. Ongemeubileerd.
Annex: Gemeubileerd appartement met slaapkamer, badkamer woon-eetkamer en porch.
Beschikbaar per 1 juli

Beurs **Naf. 2.850,- p/mnd**
Nieuwbouw woning met 4 slaapkamers, 2 badkamers, moderne keuken, bijkeuken, grote woon-eetkamer, overdekte voorporch, achterporch.
Boven: gastenkamer met badkamer en eigen entree. Ongemeubileerd.
Direkt beschikbaar.

Jan Thiel **Naf. 3.000,- p/mnd**
Riante verdiepingswoning met uitzicht met beneden grote keuken, bijkeuken, eetkamer, zitkamer, binnentuin, gastentoilet en gezellige porch met BBQ.
Boven: 3 slaapkamers, 2 badkamers, grote bergkast en overloop. Volledig gemeubileerd.
Beschikbaar per 1 juli voor maximaal 1 jr.

Rooi Catootje **Naf. 5.000,- p/mnd**
4 slaapkamers, 2 badkamers, ruime woon-zitkamer, aparte eetkamer, keuken, wasruimte, overdekte voor- en achterporch, dubbele garage, meidenkamer met badkamer en tuin. Centrale airco.
Gedeeltelijk gemeubileerd.
Beschikbaar per: 1 juli.



MOZART PLUS FESTIVAL
Concertserie onder leiding van Eric Gorsira
Solisten Ilja Huang & Heike Knief, piano

16 juni * Centro Pro Arte 20:30 — *Festival Orkest*
Mozart Symfonie nr 35 KV 385
Mozart Concert voor twee piano's KV 365
Delius On hearing the first Cuckoo in spring
Milhaud Le boeuf sur le toît

20 juni La Belle Alliance 11:00 — *Duoconcert*
i.s.m. VGKS
Pianoduo met Camerataleden
Rachmaninoff, Beethoven, Ravel, Weiner

5 juli * Fortkerk 20:30 — *Camerata*
Nielsen Strijkkwintet
Britten Phantasy Strijkkwintet
Mozart Strijkkwintet KV 516

16 juni f 35 20 juni f 20 5 juli f 25
*jeugd 10-18 jaar gratis
beperkt aantal series 16 juni + 5 juli f 45
mensings caminada 370222 info 375075

ALM/KLM Tennistoernooi

Domacasse/Huizing ook in halve finale

WILLEMSTAD —Robby Domacasse en Emile Huizing waren dinsdagavond op baan 1 van het tenniscomplex CSC te Damacor, te sterk voor Michael Willem en Roland Chapman. Al na de eerste drie games stond het paar Domacasse/Huizing met 3-0 voor in de tweede ronde van het Tweede ALM/KLM Dubbel Tennistoernooi. Die voorsprong gaf het koppel niet meer uit handen: 8-2.

In de tweede ronde worden de wedstrijden volgens het pro-setsysteem afgewerkt. Dit houdt in dat het koppel dat als eerste acht punten binnenhaalt, de winnaar is van de wedstrijd. Maandag werd De Sousa/Van Ramshorst het eerste paar dat de halve finale bereikte, na in de tiebreak het koppel Van den Brink/Egelie terug te hebben gewezen.

In tegenstelling tot die wedstrijd op maandag, resulteerde de ontmoeting tussen Willem/Chapman en Domacasse Huizing in een bijna eenzijdige vertoning.

De routenier en veteraan Domacasse bewees nog steeds aardig te kunnen tennissen, terwijl het jonge talent Huizing indruk maakte met zijn goed lopende service en volleys. Aan de andere kant maakten Willem en Chapman diverse dubbele fouten, terwijl vooral Willem een zwakke schakel bleek in de verdediging. Hij miste diverse keren de returns.

De wedstrijd begon met een doorbraak van Domacasse/Huizing op de service van Chapman in de eerste game. De winst van de tweede game werd ingeluid door een ace van Domacasse, terwijl de derde game op de service van Willem hard bevochten werd doch door Domacasse/Huizing gewonnen werd na een paar keer deuce: 3-0.

Van 3-0 liepen Domacasse en Huizing uit naar 3-1, 5-2 en uiteindelijk 8-2. Hierdoor bereikten de winnaars van de tweede wedstrijd in de Heren A-klasse de semifinale. Op 11 juni spelen ze dan tegen de winnaars van de confrontatie Ubink/Salas-Martis/Martis. Voor vanavond staat op het programma in de Heren A-klasse de wedstrijd Phelipa/Zimmerman-Cheng/Stienen. Deze begint om 20.00 uur op baan 1.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

• • • • • • • •

WOENSDAG
VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
20.00 uur Sithoc vs SUBT - Sentro Deportivo Kòrsou.

TENNIS
(2nd ALM/KLM Open Double Tournament)
19.15-21.30 uur voortzetting tweede rondewedstrijden - Tennispark CSC te Damacor.

Succesvolle jeugdloop van Road Runners Club

WILLEMSTAD — Op zondag 6 juni was het een drukte van belang bij Rust en Burgh. Zo'n vijfhonderd kinderen hadden zich ingeschreven voor de 2- en 3.5-km loop die georganiseerd werd door de Road Runners Club Kòrsou (RRCK).

Alhoewel niet iedereen kwam opdagen, was het een fleurig en kleurig gezicht om honderden kinderen in allerlei kleuren T-shirts met een echte *Beep-Beep roadrunner cartoon* erop aan de start te zien staan. De twee races werden met een pistoolschot kort na elkaar gestart door de gedeputeerde Lelia Peternella-Pieters Kwiers. Reeds een tiental minuten later keerden de eersten met rode koppen alweer terug om te finishen.

Het was daarna dringen rondom de rekenkamer, want elk kind was vreselijk benieuwd naar zijn/haar resultaat en dat van vriend en vriendinnetje. Om half negen werd de uitslag bekend gemaakt na vooraf te zijn gegaan door een verrassing.

Omdat het hier de vijfde Jeugdloop betrof, had de RRCK een videorecorder beschikbaar voor de school met de meeste finishers. Symbolisch werd alvast een evenloppe overhandigd aan de vertegenwoordigster van de Dr. Albert Schweitzer basisschool, die met ruim tachtig kinderen finishte. Ook de Johan van Walbeeckschool en het Pire College waren ruim vertegenwoordigd. De laatste school had zelfs een heel respectabel aantal prijswinnaars.

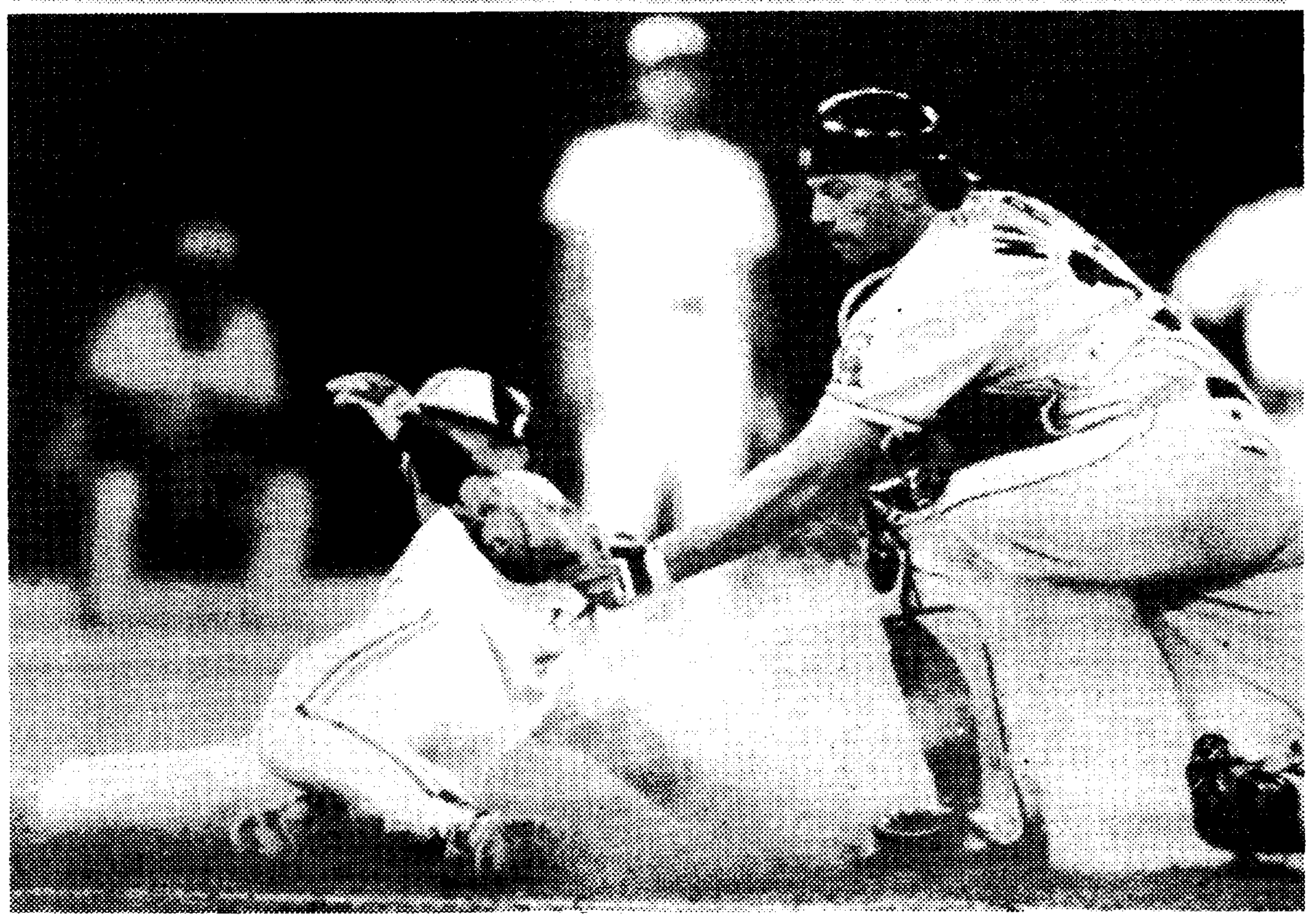
Al met al ziet de organisatie terug op een geslaagd evenement, maar blijft hen tevens de vraag bezig houden waarom niet veel meer scholen en veel meer leerlingen deelnamen.

VOETBAL / TOKYO —De Engelse aanvaller Gary Lineker, de duurste voetballer in de Japanse profcompetitie, is ten minste zes weken uitgeschakeld. De routinier van Nagoya Grampus Eight kampt met een gebroken teen.

* * * * *

ATLETIEK / STUTTGART — Voor het vierde toernooi om de wereldtitels atletiek (13-22 augustus) in Stuttgart hebben zich tot nu toe 133 landen gemeld. Bij de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) zijn 202 landen aangesloten.

Toronto Blue Jays blijft scoren



■ *TORONTO — Toronto Blue Jays heeft negen overwinningen geboekt in de laatste tien wedstrijden die het team uit speelde in de American league. Op dinsdag wonnen de Blue Jays met de grote score van 14-6 van California Angels. In die partij was John Olerud de grote man aan slag voor Toronto.*

Hij sloeg in de zesde inning een homerun met twee teamgenoten op de honken, terwijl hij in de achtste slagbeurt met een mooie sliding (zie foto) op een double (tweehonkslag) van teamgenoot Ed Sprague nog een punt maakte voor Toronto. Achtervanger Greg Myyers (rechts) van California Angels was te laat om Olerud uit te tikken.

Uitslagen en standen Major League Baseball

NEW YORK/WASHINGTON — Detroit Tigers en New York Yankees, de twee koplopers in de American league Oost-divisie, hebben respectievelijk gewonnen van Chicago White Sox (6-4) en Kansas City Royals (9-4). In de National league verloren de beide koplopers in de twee divisies. In de Oostdivisie verloor Philadelphia Phillies met de score van 6-3 van Houston Astros, terwijl San Francisco Giants met de krappe score van 4-3 werd terug gewezen.

De naaste concurrent van de Phillies, Montreal Expos, staat met 7,5 wedstrijden verwijderd van de eerste plaats in de Oost-divisie van de National league. In de West-divisie heeft San Francisco Giants een voorsprong van 3,5 wedstrijden op naaste concurrent Houston Astros.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen van de op dinsdag afgewerkte wedstrijden in de American league zijn als volgt: Cleveland Indians-Boston Red Sox 5-4; Toronto Blue Jays-California Angels 14-6; Baltimore Orioles-Oakland Atletics 6-4; Chicago White Sox-Detroit Tigers 4-6; Milwaukee Brewers-Seattle Mariners 2-1; Texas Rangers-Minnesota Twins 2-3 (10 innings) en Kansas City Royals-New York Yankees 4-9.

In de National league werden de volgende scores geregistreerd: San Francisco Giants-St. Louis Cardinals 3-4; Montreal Expos-Cincinnati Reds 4-2; Philadelphia Phillies-Houston Astros 3-6; Pittsburgh Pirates-Colorado Rockies 1-4; New York Mets-Chicago Cubs 1-5; San Diego Padres-Atlanta Braves 5-4 en Los Angeles Dodgers-Florida Marlins 2-1.

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Detroit	56	34-22	.607	—
2. Toronto	58	35-23	.603	—
3. New York	58	32-26	.552	03,0
4. Boston	56	28-28	.500	06,0
5. Baltimore	57	27-30	.474	07,5
6. Milwaukee	56	26-29	.473	07,5
7. Cleveland	57	22-35	.386	12,5

In de West-divisie nemen de teams de volgende posities in op de ranglijst:

1. Kansas City	56	31-25	.554	—
2. Chicago	55	29-26	.527	1,5
3. California	55	28-27	.509	2,5
4. Texas	56	28-28	.500	3,0
5. Minnesota	54	25-29	.463	5,0
6. Seattle	58	26-32	.448	6,0
7. Oakland	53	21-32	.396	8,5

De standing in de National league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Philadelphia	56	39-17	.696	—
2. Montreal	57	32-25	.561	07,5
3. St. Louis	55	29-26	.527	09,5
4. Chicago	55	27-28	.491	11,5
5. Pittsburgh	55	27-28	.491	11,5
6. Florida	57	26-31	.456	13,5
7. New York	56	19-36	.345	19,5

In de West-divisie ziet de stand er als volgt uit:

1. San Francisco	59	37-22	.627	—
2. Houston	56	32-24	.571	03,5
3. Los Angeles	56	30-26	.536	05,5
4. Atlanta	60	32-28	.533	05,5
5. Cincinnati	58	27-31	.466	09,5
6. San Diego	58	23-35	.397	13,5
7. Colorado	57	17-40	.298	19,0

BASKETBAL / ROTTERDAM — Het eerste vrouwenteam van Rotterdam-Zuid heeft zich voor komend seizoen uit de eredivisie teruggetrokken. Voor de opengevallen plaats komen Orca's en Canadians in aanmerking.

Met recorduitslag van 15-4

Groot Kwartier wijst ook Wild Cats terug

WILLEMSTAD — Kwalificatie voor de play-offs met daaraan verbonden de kans om een gooi te doen naar de Curaçaose baseballtitel komt steeds dichter binnen het bereik van Groot Kwartier Stars. Na een nederlaag in de eerste wedstrijd van de tweede ronde is de ploeg onstuitbaar gebleken. Gisteravond prolongeerde het zijn overwinningenreeks tot tien wedstrijden door het als derde geplaatste Wild Cats met 5-3 aan de kant te zetten.

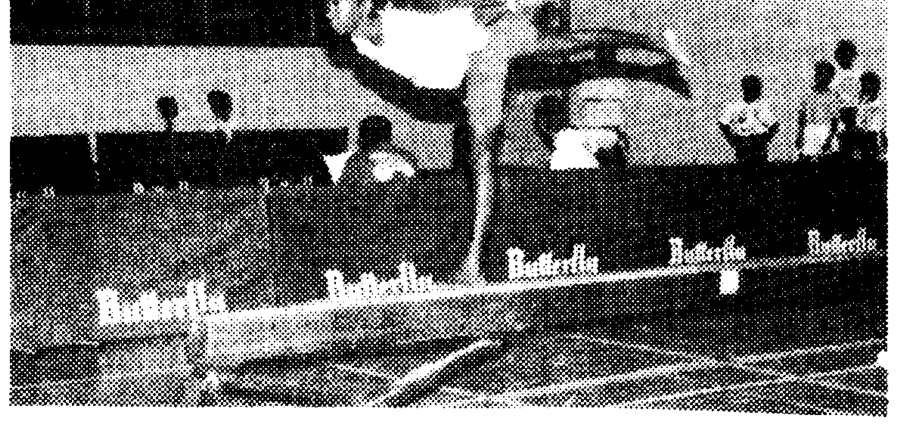
Cats nam aanvankelijk de leiding met 1-0, maar moest die voorsprong in de derde inning prijsgeven toen GK Stars middels honkslagen van Roël Martis, Orlando Nicolina en Elton de Castro (gisteravond met 4-3 de beste aan slag) de score omgooide naar 3-1. Het GK Stars' negental liep in de vierde verder uit tot 4-1 (honkslag van Glensig Polonius en *sacrifice fly* van Roël Martis) en scoorde er nog een punt bij in de vijfde op twee veldfouten en een *infieldhit* van Elton de Castro.

Pitcher Orsendo Clemencia, die vanaf de start een goed overwicht had op de slagmensen van Wild Cats raakte in de laatste innings wat van zijn effectiviteit kwijt, waardoor Cats op een homerun van Kelvin Winklaar en honkslagen van Remick Bernadina en Luigino Kroonstadt kon inlopen tot 3-5.

De eindscore ziet er als volgt uit: 5-9-2 en 3-6-4. Clemencia eindigde als winnende werper en Humphrey Cicilia, die eveneens de gehele partij wierp als verliezer. Lijstaanvoerder GK Stars bracht met deze overwinning zijn record op 15-4.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de wedstrijd tussen de twee hekkesluitende ploegen: Lagun Stars en Amstel Brewers. Het Lagun-negental heeft een iets gunstiger record van 4-13 vergeleken met 3-15 van Brewers. Een bijzonder belangrijke wedstrijd voor beide ploegen, aangezien ze nog slechts anderhalve ronde overblijf om de degradatiedans te ontlopen.

■ *WILLEMSTAD — De Vijfde Mini Olympiade, een gymproject van het Sentro Deportivo Korsou (SDK), was een groot succes. De olympiade werd door Berg Carmel College gewonnen. De kinderen van deze school waren goed voorbereid op de diverse sporttakken. In totaal namen tien basisscholen deel aan deze Vijfde Mini Olympiade. Op de foto een van de leerlingen van het Berg Carmel College in actie op de evenwichtsbalk.*



Uitslag Mini Olympiade

WILLEMSTAD — Op zondag 6 juni vonden de finales van de vijfde mini-Olympiade plaats. Vanaf acht uur 's ochtends begonnen de atletiekwedstrijden van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) vol te lopen.

Na de vlaggeceremonie werd er gestart met de atletiekonderdelen 60 m. sprint, 400, 800 en 1200 m. lange afstand. Na de atletiekwedstrijden werd er gevoetbald. Ondertussen was men in de zaal bezig met de turnonderdelen. Turnschool Spagaat bracht een aardige show voor de aanwezigen.

De tien basisscholen, die in het SDK-gymproject zitten, hadden zich goed voorbereid. Allemaal hadden ze supporters met spandoeken, vlaggen, liedjes en *yells*. Tegen vijf uur in de middag werd de *all round winner* bekend gemaakt. Berg Carmel College werd voor de vijfde achtereenvolgend jaar kampioen. Op de tweede plaats eindigde de Römerschool gevolgd door de Prins Bernhardschool.

De organisatoren van de mini-Olympiade kunnen terugzien op twee succesvolle weekeinden. Doel van de mini-Olympiade is onder andere het stimuleren van schoolteams, eenheid op school en sportiviteit. Zondag was dit heel duidelijk te zien bij de aanwezige scholen. De 5de mini-Olympiade is achter de rug en de zesde is reeds in voorbereiding.

Eerste nederlaag toegebracht

Jong Oranje wint met 2-1 van Jong Noorwegen

UTRECHT — Jong Oranje, de verloren lijkende generatie van het nationale voetbal, heeft dinsdag in Utrecht de Noorse jeugdploeg zijn eerste nederlaag toegebracht: 2-1 (1-1).Klomp en Mutsaers werkten de vroeg opgelopen achterstand weg. Na vier nederlagen uit zes wedstrijden heeft Jong Oranje eindelijk een gezicht getoond, zij het dat het voornamelijk in de eerste helft is gebleken.

Vier spelers blonken uit in de opstelling. Roorda bewees nogmaals een goede doelman te kunnen zijn, Van der Gaag blijkt een redelijke kracht in de verdediging, Van Gastel is toonbeeld van durf op het middenveld en Hoekstra is de schakel en vaardigheid in de aanval.

Vier spelers die het in de eredivisie ook niet slecht hebben gedaan, maar op een elftal is vier sterken wat weinig. Een goede stuurman kan er echter iets van maken en aanvoerder Jean-Paul van Gastel heeft dat serieus geprobeerd. De passes toonden zijn inzicht, het ingrijpen bovendien zijn grimmigheid en dat was niet overbodig tegen de fysiek wat krachtiger Noren, die met een score van elf uit zes naar Utrecht waren gekomen.

Jong Oranje, sterk links gericht dankzij Oulida en Hoekstra en het mager presteren van Klomp en Pahlplatz aan de andere kant, bepaalde na de eerste tien minuten wat er gebeurde op het veld. De rechtlijnigheid van de Noren leidde tot een snelle openingstreffer, van Oestenstad na een fout van Pahlplatz, maar daarna gebruikte het elftal van Rinus Israel zijn grotere voetbalvaardigheden.

Na de gelijkmaker van Klomp, Pahlplatz was een keer een nuttige tussenpersoon in een door Van Gastel opgezette actie, kreeg Nederland meer kansen. Oulida, Mutsaers en Van der Gaag hadden echter de wind niet mee.

Kort na de hervatting was Mutsaers bij een uitval alerter dan de Noorse doelman Ulla. Na de voorsprong viel Jong Oranje echter terug en in de laatste minuut moest Van der Gaag op de lijn nog de gelijkmaker van Rudi voorkomen. "Wij hebben ons te ver laten terugzakken", constateerde Israel. "In het laatste kwartier zijn wij weer teruggekomen door ons middenveld, want ook Oulida en Klomp hebben hun werk naar behoren gedaan."

Israel, voor de eerste keer echt tevreden, had meer verwacht van de Noren. "Zij kunnen maar op een manier spelen, omschakelen is er niet bij. Als zij het spel moeten maken, is er geen reden om je zorgen te maken. Maar als je balverlies op het middenveld hebt, zijn er problemen. Dan komen zij er razendsnel uit. Tot deze wedstrijd heb ik mij alleen positief kunnen uitlaten over de inzet van het elftal, dit keer werd er af en toe heel redelijk gevoetbald."

In wedstrijd tegen Noorwegen

Blinker bijna zeker op positie van Van Vossen

NOORDWIJK — De vraag die velen zich stellen, is of Peter van Vossen alweer naar de bank verbannen wordt. Afgaande op de laatste oefensessies van Oranje, kan alvast de conclusie worden getrokken dat Regi Blinker op links de voorhoede van vier man zal completeren. Van Vossen is samen met John Bosman de twee spelers van Anderlecht, die door bondscoach Dick Advocaat opgeroepen zijn voor de WK-kwalificatiewedstrijd vandaag tegen Noorwegen.

Met andere woorden: Zeer waarschijnlijk is voor de man die het Nederlands elftal tot nu toe in de race hield ofte wel de Redder van Oranje, bij de wedstrijd tegen Noorwegen niets meer weggelegd dan een plaatsje op de bank.

Regi Blinker, een van de voetballers van Surinaamse ouders in Feyenoord, keert terug in het Nederlands elftal. Eerder dit jaar debuteerde hij tegen San Marino, om vervolgens voor de wedstrijd tegen Engeland weer af te vallen. Het lijkt er dan ook op dat Blinker een van de drie Feyenoorders in Oranje zal zijn. Verder zal Ulrich van Gobbel debuteren en staat Ed de Goey in het doel.

Voor Blinker is de plaats een beloning voor een goed seizoen. Zijn beste tot nu toe naar eigen zeggen. "Ik ben effectiever gaan spelen, mijn rendement is veel hoger dan in voorgaande jaren. Bij 0-0 speel ik tegenwoordig heel zakelijk. De leuke acties komen pas als we met 3-0 voorstaan," vertelt de 24-jarige Feyenoorder.

Blinker denkt in het kampioenschap van Feyenoord definitief zijn naam van eeuwig talent te zijn kwijtgeraakt. "Het gaat er nu om de vorm constant vast te houden. Sinds de komst van Willem van Hanegem als trainer lukt bij mij meer dan vroeger. Hij sprak al vooraf zijn vertrouwen in mij uit en dat heb ik nodig. Zelfs als een actie negen keer mislukt, durf ik de tiende keer weer aan te zetten."

Dat hij even weg was uit het Nederlands elftal, verbaasde hem niet. "Tegen San Marino was mijn spel niet zo goed dat de bondscoach niet meer om mij heen kon." Bovendien was het de wedstrijd van de gemengde gevoelens. "Er waren toen zeer veel blessures. Zelf was ik vreselijk blij met de selectie, maar iedereen riep dat het weinig voorstelde. Dat het een elftal van de tweede keus was. Daarom zegt het me ook veel meer dat ik er nu weer bij ben. Dit elftal is de eerste keus."

Blinker speelt waarschijnlijk woensdag en in een voorhoede met Bosman, Bergkamp en Overmars. Dinsdag bleek dat Advocaat kan beschikken over een fitte selectie. Jonk trainde weer volop mee. De bondscoach wilde de opstelling niet bekendmaken. De verwachting is dat Witschge, de enige speler die tot nu toe alle kwalificatieduels van begin tot eind meemaakte, buiten de ploeg zal blijven. Vermoedelijke opstelling: De Goey in het doel, Van Gobbel, Koeman, Rijkaard en De Boer achter, gevolgd met Jonk, Bergkamp en Wouters en in de voorhoede Overmars, Bosman en Blinker.

Op zoek naar nieuwe baan

Trainer Leo Beenhakker praat met Dynamo Dresden

DRESDEN — Leo Beenhakker onderhandelt met de Duitse club Dynamo Dresden over een verbintenis als trainer. De 51-jarige Nederlander was de afgelopen dagen in de voormalige Oostduitse stad Dresden. Hij sprak daar met trainer Minge en het bestuur onder leiding van voorzitter Otto, keek zelfs waar de mooie huizen staan en liet zich in kranten en voor tv ondervragen.

In het verleden was Leo Beenhakker werkzaam bij onder meer het Nederlands elftal, Ajax en Real Madrid. "We oriënteren ons", zei Beenhakker in de Saksische stad.

"De interesse is wederzijds. In Duitsland is de competitie van de wereldkampioen. Daarin werken is voor elke trainer een uitdaging." Beenhakker is nog verbonden aan Grasshopper Zürich, waarmee hij in de degradatiepoule verzeild raakte. Zijn contract in Zwitserland loopt af.

Het is de bedoeling dat Beenhakker in het weekeinde een verbintenis voor een seizoen tekent. Zijn salaris, ongeveer zeven ton, zou betaald moeten worden door sponsors. Dresden is een armlastige club, de enige uit de voormalige DDR in de Bundesliga.

Het is overigens nog maar de vraag of Dynamo komend seizoen in de hoogste klasse te zien is. De club kwam in aanvaring met de commissie die de licenties verstrekt, nadat de bond verkeerd was voorgelicht over de begroting. De bond besloot Dynamo vier punten in mindering te brengen bij de start van komend seizoen. VFL Bochum ging tegen die beslissing in protest. De club, afgelopen weekeinde gedegradeerd, vond dat de punten meteen hadden moeten worden afgetrokken, omdat de overtreding van dit seizoen was.

Als de bond naar Bochum luistert, degradeert Dynamo en bestaat zelfs de kans dat de club terugkeert naar de amateurs. In dat geval gaat de mogelijke verhuizing van Beenhakker naar Dresden niet door. De beslissing in de affaire valt deze week.

Caribische economen willen overheden adviseren over binden lokale capabelen

WILLEMSTAD — Wat kan een eiland als Curaçao doen om goed geschoolden voor de eigen economie te behouden? Een vraagstuk voor economen tijdens het vierdaagse congres van de Associatie van Caribische Economen (ACE) in het ITC dat dinsdag 22 juni begint.

Het antwoord op de vraag zal door de economen op schrift gesteld worden en aan de overheden van hun (ei)landen als advies overhandigd worden, zo is de bedoeling van de organisatoren. Het centrale thema van het vierde tweejaarlijkse ACE-congres is: de ontwikkeling van de menselijke factor in economische activiteiten in relatie tot de concurentieposistie. De UNA en de lokale verengiging van economen (Asekan) zijn nauw betrokken bij de organisatie. Men kan zich voor deelname of meer informatie aanmelden bij mevrouw Wever (tel. 684422) of Asekan-voorzitter Hubert Scherptong (624066).

Het probleem voor geïsoleerde economieën zonder direct achterland in het Caribisch gebied maar met opdringende economische machtsblokken bestaat allang. Dat noopt tot overlevingsstrategieën. Van de produktiefactoren grondstoffen, kapitaal en arbeid, kan Curaçao vooral de laatste zelf opbrengen, maar zelfs dat niet altijd in voldoende mate. In vele delen van de eilandelijke economie zijn er specialisten te kort. Als zovele eilanden in het Caribisch gebied zit Curaçao met het probleem dat de menselijke factor uitgehold wordt doordat Antillianen naar het buitenland vertrekken. De leemten in de economie werden opgevuld door buitenlandse krachten die soms na een paar jaar vertrekken en niet altijd know how achterlaten.

In een voorbeschouwing zeggen de organisatoren van het ACE-congres dat een doorbraak vooral mogelijk lijkt in een sterkere kopppeling tussen het lokale onderwijs en de marktbehoeften. Verder kan goed onderwijs resulteren in meer menselijke ontwikkeling, goede normen, minder crimineel gedrag en druggebruik, en behoorlijker bestuur. Sociale en politieke orde worden door de congres-organisatoren gezien als belangrijke randvoorwaarden voor economische ontwikkelingen en het concurrerend vermogen van een gebied. Een krachtige 'menselijke factor' kan een bruikbaar exportartikel zijn voor de kleine Curaçaose economie.

Woensdagochtend 24 juni is er specifieke aandacht voor de Antilliaanse situatie. Ook andere regionale 'case studies' worden op het congres behandeld. Deelname voor vier dagen kost 75 dollar. Het congres opent 22 juni om 19.00 uur. De bijeenkomsten duren van 09.00 tot 17.00 uur.

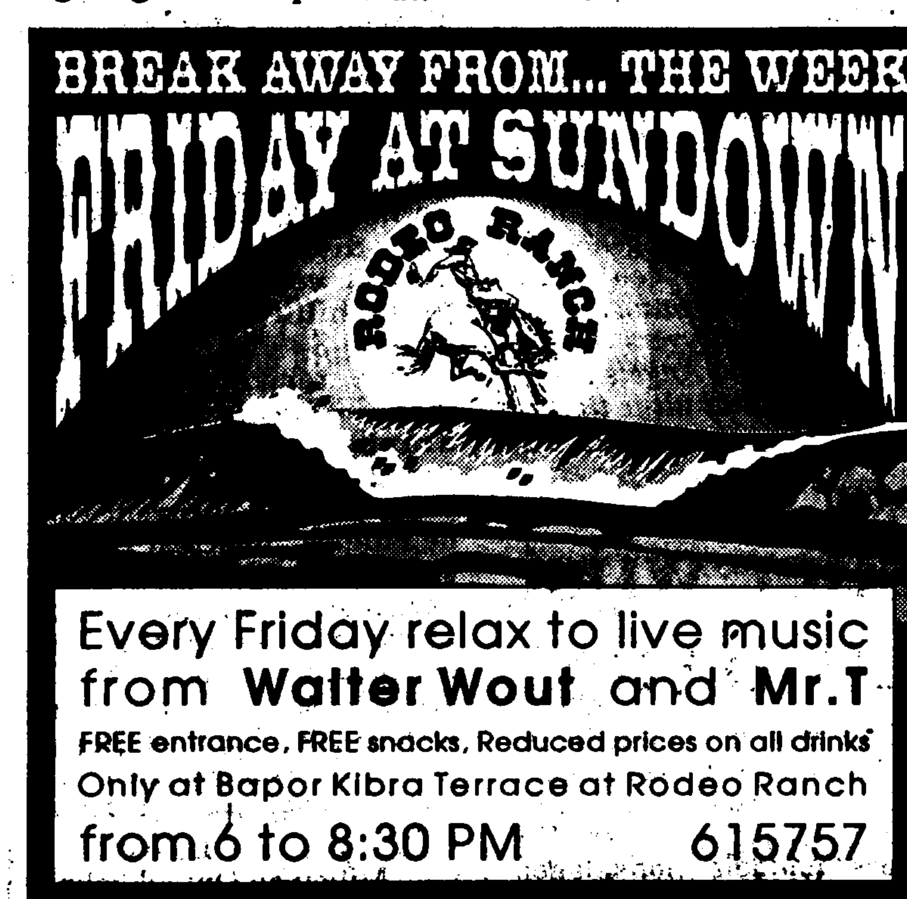
Oude markt krijgt grote schoonmaakbeurt



WILLEMSTAD - Op verzoek van het eilandsraadslid Erwin Koense heeft het Bestuurscollege van Curaçao onlangs opdracht gegeven aan de Reinigingsdienst om de 'marshé bieu' (oude markt) in Punda een grote schoonmaakbeurt te geven. Zoals bekend wordt de oude markt de laatste jaren gebruikt als een eetverblijf, waar voornamelijk lokaal voedsel ('kuminda krioyo') wordt geserveerd. Door het verstopt raken van diverse rioleringsputten heerste er echter al enige tijd een ondraaglijke stank in de omgeving. Selikor pakte dit probleem in het afgelopen weekend aan en deze week zal ook de binnenkant van de oude markt een grote beurt ondergaan. Op de foto: onder het wakend oog van de twee gedeputeerden Hendrik Abraham en Raymond Bentoera en eilandsraadslid Koenze worden de rioleringsputten geleegd.



WILLEMSTAD — Tijdens een receptie heeft het bedrijf Moret Ernst & Young deze week afscheid genomen van de voorzitter van de Raad van Bestuur, P.A. Wortel (midden) en van H.J. Neeleman (links op de foto), de contact-persoon voor de Nederlandse Antillen. Rechts op de foto staat J.F. Oudejans, de inkomend vice-voorzitter van de accountantsmaatschap. Ook aanwezig, maar ontbrekend op de foto, was K.C. Kunen, voorzitter van de Belastingmaatschap van het bedrijf.



INGEZONDEN

ER BESTAAT geen lange termijn energiebeleid op Curaçao. Toch verleende Nederland aan Kodela hulpgelden voor een windmolenpark. Verder eiste Nederland geen milieu-effectrapport van Kodela, heigeen voor een soortgelijk project in Nederland een verplichting is. Nederland bemiddelde zelfs in de EG voor extra gelden en ook de EG verschafte aan Kodela financiële middelen zonder na te gaan of er wel een verantwoord energiebeleid op ons eiland wordt gevoerd. En ook de EG eiste geen milieu-effectrapport.

Daarvóór al had het Bestuurscollege Kodela gemachtigd om namens haar met de EG te onderhandelen. Daarmee had het BC haar verantwoordelijkheden om in het algemeen belang op te treden uit handen gegeven. Van het BC mag men immers verwachten dat zij het energiebelang van de gemeenschap en het milieubelang zal laten meewegen in haar besluitvorming. Kodela hoeft dat niet en kan dat ook niet. Met deze machtiging heeft het BC dus milieu- en algemeen maatschappelijke energiebelangen van tafel geveegd.

Het resultaat is er ook naar: Kodela verkeerde in de positie om te weigeren een milieu-effectrapportage te laten opstellen. En inderdaad, toen de milieubeweging en andere organisaties Kodela om zo'n rapportage vroegen, wees het energiedistributiebedrijf dit resuluut van de hand.

Met het plaatsen van het windmolenpark aan de noordkant is de milieuverwoesting van dit gebied in een volgende fase gekomen. En mogelijk niet alleen aan de noordkant, maar van het hele eiland, want de overige projectontwikkelaars, gesterkt door het gemak waarmee de overheid conserveringsgebieden opoffert aan projecten die zelf niet in een samenhangend beleid passen, eisen steeds meer natuurgebieden op.

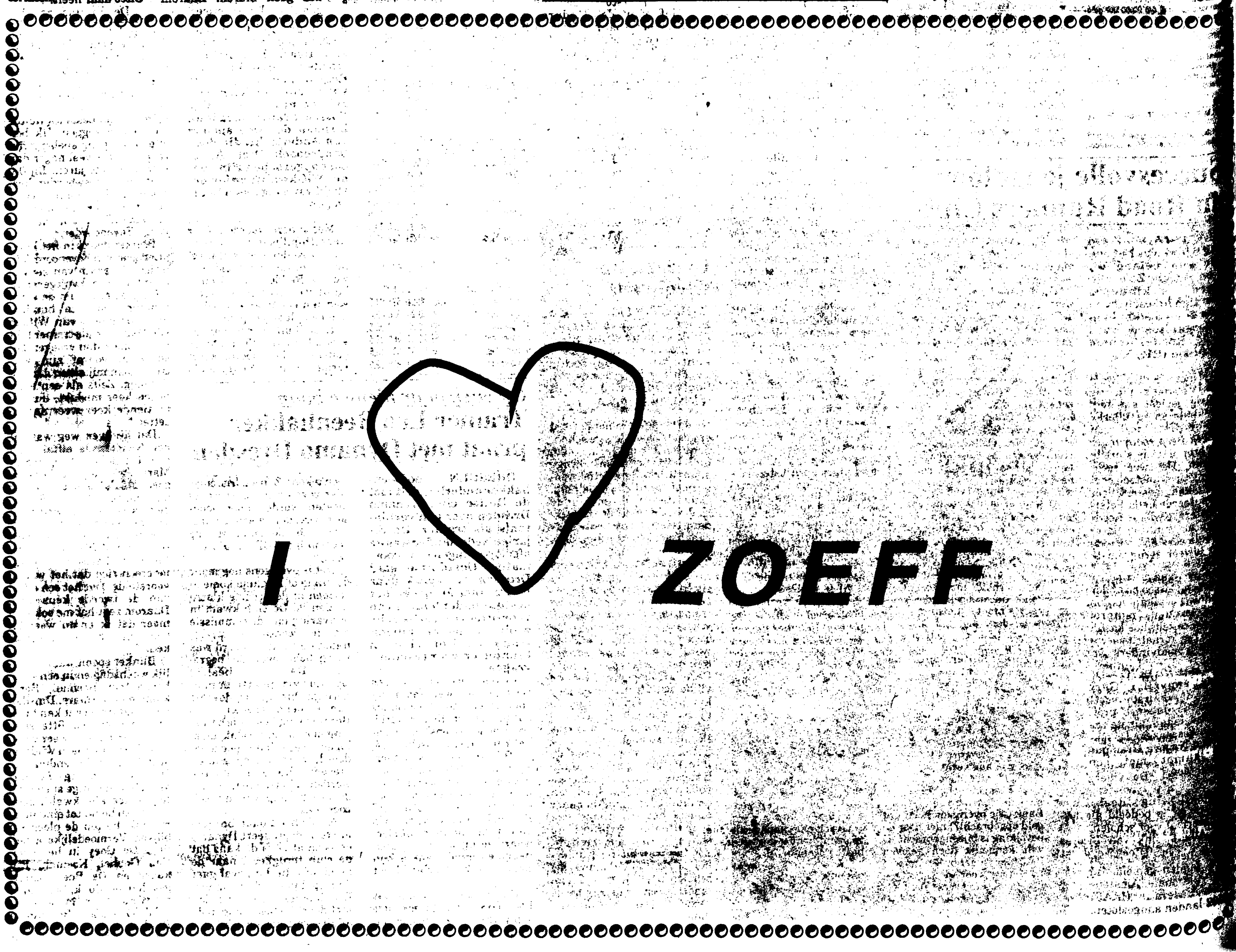
Het Bestuurscollege, Nederland en de EG heben dus samen een staaltje van ondeugdelijk bestuur [illegible] eiland slachtoffer is. Da[illegible] nog bij dat de afwezigh[illegible] een integraal energiebe[illegible] feite beloond wordt do[illegible] drie instanties. Het lijk[illegible] dat het ondoorzichtig[illegible] giebeleid van de energ[illegible] even ondoorzichtig zal [illegible] en mischien zelfs nog [illegible] zichtiger zal worden. Ve[illegible] lende overheidsrapport[illegible] naleren het gebrek aan [illegible] parantie bij Curoil, K[illegible] Kodela.

Het gehele project is e[illegible] heen gejaagd omdat a[illegible] werd beweerd, de EG [illegible] geldmiddelen ter besch[illegible] zou stellen. De overheid[illegible] sten die aan dit projec[illegible] werkten, hebben dit ver[illegible] EG-beleid nooit onderzo[illegible] zich op de sleeptouw [illegible] nemen door dit uiterst [illegible] waardig verhaaltje. De [illegible] is ons duidelijk geworden [illegible] hikt over speciale fonds[illegible] vertraging of veranderin[illegible] projecten te financieren. B[illegible] dien maakt het haar nie[illegible] op welke plek de pr[illegible] worden geplaatst, als [illegible] aan bepaalde technische [illegible] waarden wordt voldaan.

Wereldwijd wordt e[illegible] gestreefd het energie[illegible] te verminderen, omdat [illegible] grootste en snelst te rea[illegible] bijdrage levert aan een [illegible] milieu. Wie de publicatie[illegible] de Wereldbank, de E[illegible] Verenigde Naties en [illegible] instanties erop naslaat [illegible] spoedig tot de ontde[illegible] komen dat energiebesp[illegible] bij deze organisaties h[illegible] de agenda staat.

In Nederland hebb[illegible] Samenwerkende Energie[illegible] ducenten een elektriciteit[illegible] 1993-2002 opgesteld, [illegible] als eerste uitgangspunt [illegible] genoemd: energiebespar[illegible] beperking van de invloe[illegible] het milieu. Dit is nog [illegible] niet doorgedrongen bij de e[illegible] giesector en onze overhe[illegible] prefereren de natuurgeb[illegible] van een klein eiland [illegible] offeren aan een zeer [illegible] derde visie op energie, [illegible] en milieu.

LLOYD NA[illegible]
(Defensa Ambien[illegible]
voorzi[illegible]
Cur[illegible]



Reef Care houdt seminar over kunstmatige stranden

WILLEMSTAD — De stichting Reef Care Curaçao (Kuida Ref Kòrsou) houdt op zondag 13 juni een seminar over de aanleg van kunstmatige stranden. Het seminar heeft de titel *Kunstmatige stranden, constructie of destructie?*, een vraag die een zestal sprekers zondag probeert te beantwoorden.

De zes sprekers zijn Piet Sampson van het Toeristenbureau, Reno Pieters van de dienst Openbare Werken, Jeffrey Claassen van Grabowsky & Poort International, John Boone van de University of William & Mary uit Virginia (VS), Adriaan 'Dutch' Schriers van het Curaçao Seaquarium en Dolfi Debrot van Carmabi/Stinapa.

Reef Care Curaçao organiseert het seminar omdat steeds vaker en gemakkelijker over de aanleg van kunstmatige stranden wordt gesproken en er steeds meer plannen komen voor strandaanleg. Volgens de stichting is het tijd om stil te staan bij en na te denken over het fenomeen kunstmatige stranden in plaats van blindelings verder te gaan op de ingeslagen weg.

Er zijn volgens de stichting veel vragen die nog beantwoord moeten worden voordat weloverwogen en verantwoorde beslissingen genomen kunnen worden. Met het seminar hoopt Reef Care Curaçao een aantal van die vragen te beantwoorden. Verder hoopt zij een discussie aan te zwengelen over kunstmatige stranden.

Na de lezingen kan iedereen vragen stellen en de sprekers aan de tand voelen. Discussieleider tijdens het seminar is Paul de Windt. Het seminar begint op 13 juni om half tien 's ochtends op de UNA met een ontvangst waarna de eerste spreker om tien uur het woord neemt.

Na de lunch begint de discussie die wordt afgerond met een borrel. De voertalen van het seminar zijn Engels en Nederlands, terwijl er vice versa samenvattend wordt vertaald. Tijdens de discussie kan eveneens Papiaments worden gesproken.

De toegang tot het seminar is gratis.



■ *WILLEMSTAD — De pianisten Heike Knief (links) en de op Curaçao geboren Ilja Huang zijn solisten bij het concert dat het Festival Symfonie Orkest woensdag 16 juni geeft in Centro Pro Arte. Zij spelen het concert voor twee piano's KV 365 van Mozart. Het programma vermeldt voorts Mozarts symfonie nr. 35 ('Haffner', KV 385), 'On hearing the first cuckoo in spring' van Delius en 'Le boeuf sur le toit' van Darius Milhaud. Het concert staat onder leiding van Eric Gorsira en begint om 20.30 uur.*

Pierenbaai weer schoon

WILLEMSTAD — In het kader van Wereldmilieudag vond afgelopen zaterdag een grote schoonmaakactie plaats in en rond de baai van Marie Pompoen (Pierenbaai). De actie, een initiatief van Perrier en Licores Maduro, bracht honderden kilo's vuil en afval op.

De 55 duikers van Atlantis Diving maakten twee duiken om vuil te verzamelen. Naast cups, plastic borden, flessen en ander huishoudelijk afval werden vele autobanden, motoronderdelen en zelfs koelkastdeuren van het koraalrif verwijderd. Zestig padvinders van de clubs J.F. Kennedy en Cariben ruimden ondertussen het strand en de parkeerplaats van Pierenbaai op.

Van het verloop van de dag is een video gemaakt, die zowel de werkzaamheden onder als boven water heeft vastgelegd. De video, van commentaar voorzien door de stichting 'Reef Care Curaçao' is bedoeld als lesmateriaal voor scholen.

Albert Vink van Licores Maduro heeft toegezegd dat de actie een vervolg zal krijgen.

Met KLM naar North Sea Jazz Festival



WILLEMSTAD - Russel 'Konky' Halmeyer mag als winnaar van de KLM Jazz Award 1993 volgende maand met de KLM naar het North Sea Jazz Festival in Nederland. De reisbenodigdheden kreeg hij op het nieuwe KLM-hoofdkantoor te Zeelandia uitgereikt. Op de foto v.l.n.r.: KLM-general manager Emile Hijfte, verkoopmanager Lydia Li-Fo-Sjoe, Konky Halmeyer en Rob de Lannoy secretaris van de Curaçao Jazz Foundation. Konky Halmeyer is de eerste Antilliaanse jazzmusicus die deze KLM-aanmoedigingsprijs wint.

Leerstoel Milieu: Geen woorden maar daden

Concrete doelstellingen milieu eerste vereiste

WILLEMSTAD — De stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling vindt het zinloos wanneer elk jaar op wereldmilieudag alleen woorden aan het milieu worden gespendeerd. De stichting meent dat daaraan concrete en fundamentele doelstellingen moeten worden gekoppeld en een duidelijke termijn waarbinnen die gerealiseerd moeten zijn.

De Leerstoel noemt enkele agendapunten die door de bestuurders gerealiseerd zouden moeten worden voor de volgende wereldmilieudag in 1994. Daaronder vallen de bekrachtiging van de in 1983 ingediende Hinderverordening en de vervolmaking, bekrachtiging en consciëntieuze naleving van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP).

Verder staat de openstelling van de baaien voor het publiek op het lijstje, de invoering van een adequate kustbescherming, het bieden van een wettelijke status aan het Christoffelpark alsmede uitbreiding van dit natuurreservaat.

Ook zou de overheid moeten werken aan het leefbaar maken en houden van woonbuurten. Bedoeld worden acties tegen overlast van verkeer, stof, lawaai, luchtvervuiling, stank alsook acties tegen commercialisering en verpaupering. Voorts moet de energieverspilling en de toename van het energiegebruik tot staan worden gebracht. Het gebruik van schone energiebronnen dient gestimuleerd te worden.

Invoering van een energiebeleid, het starten van milieu-educatieve projecten en de garantie van een continu deugdelijk functionerende vuilophaaldienst zijn andere punten op het lijstje van de Leerstoel. Tot slot dienen in onze consumptiemaatschappij initiatieven ontplooid te worden die de consumptiepatronen veranderen en de overconsumptie terugdringen.

De stichting noemt deze actiepunten een opsomming van elementaire voorwaarden voor een evenwichtige ontwikkeling, waarbij niet alleen aandacht wordt geschonken aan economische, maar ook aan maatschappelijke aspecten, waaronder het effect op de natuur. Pas als aan die voorwaarden is voldaan geeft men blijk van behoorlijk bestuur. Tegelijkertijd wordt zo indirect een belangrijke bijdrage geleverd aan de aanpak van het probleem van sociale verpaupering in de gemeenschap, aldus de Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling.

De Leerstoel is een initiatief van de Maduro & Curiel's Bank. Er wordt samengewerkt met de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

FIAC op tv

WILLEMSTAD — Het FIAC, Foreign Investment Agency Curaçao krijgt vanavond om 19 uur alle aandacht in het televisieprogramma Cocktail Speshal.

De directeur van het FIAC Raymond Begina alsmede de gedeputeerde voor Economische Zaken Eduard Mendes de Gouveia vertellen iets over de werkzaamheden van deze instantie. Ook investeerders komen aan het woord. Zij leggen het belang van het FIAC voor hun eigen project uit.

INGEZONDEN

Verlakkerij of chantage?

IN DE *Amigoe* van 3 juni las ik weer eens met stomme verbazing uitspraken van de premier met betrekking tot de mogelijke gevolgen van het arrest van de Hoge Raad terzake gelijke beloning voor gehuwden en ongehuwden: indien de overheid met terugwerkende kracht ongehuwden evenveel moet betalen als gehuwden, dan zal dit toch door de bevolking zelf moeten worden opgebracht (door wie anders? Sinterklaas misschien?), want de overheid heeft het geld niet, kan het niet lenen bij de Centrale Bank en ook niet in het buitenland.

Welk een stupide gedachtengang ligt daaraan toch ten grondslag, mevrouw Liberia? U doet voorkomen alsof eventueel wel aanwezig geld bij de overheid niet door de bevolking is opgebracht. U suggereert dat lenen bij de Centrale Bank (wie overigens heeft dat geld opgebracht?) niet door de bevolking is bijeengebracht. U wilt kennelijk doen geloven dat lenen in het buitenland de bevolking voor de gevolgen daarvan buiten schot laat.

Denkt de premier nu werkelijk dat 'de overheid' iets op zich zelve is, los van land en volk? Vergeet zij dat 'de overheid' een afgeleide is van land en volk en zijn bestaansrecht slechts daaraan ontleent? Beseft zij werkelijk niet dat het net is als bij een geitenfokvereniging: geen geiten, dan ook geen vereniging?

Alles, mevrouw Liberia, wat 'de overheid bezit', is opgebracht door de bevolking. Ergo, waar het geld voor de door u bedoelde betaling ook vandaan wordt gehaald, steeds zal het diezelfde bevolking zijn die het heeft opgebracht of alsnog zal moeten opbrengen. Zelfs het vreten uit de staatsruif (Piet Sybrandy heeft u zeer recent uitgelegd dat dit niet beledigend noch oneerbiedig is) dat u met uw overheidsploeg dagelijks doet, wordt bekostigd door de bevolking. Wie weet, misschien ligt daar wel de oplossing: met wat minder uit die ruif genoegen nemen.

Overigens sans rancune, voor mij bent u nog steeds de beste premier die we ooit hebben gehad; beroepshalve weet u tenminste hoe een kleuterklas moet worden geleid.

J. KOMDEUR
Curaçao

Eerste Luna Blauw-project van start

Kunstenaars geven nieuw kleurtje aan roestobjecten

WILLEMSTAD — De kunstenaars die deze maand in Jan Kock's Funchi Pot in de aandacht staan zijn: E. Kranenburg, E. Liesdijk, R. Kardosa, R. Martina en M. Prins. Ze zullen de komende tijd regelmatig in het restaurant aanwezig zijn om te vertellen over hun werk, aan de hand van foto's. Ook gaan ze zich bezighouden met het project 'Paint your wreck', hetgeen inhoudt dat kunstenaars roestobjecten gaan beschilderen met ingezamelde potjes verf.

Dit maakte Robert van der Pluym, oprichter en voorzitter van de stichting Luna Blauw, vrijdag bekend tijdens de Luna Blauw full moon party: een maandelijks terugkerend evenement met als doel de bekendmaking van een nieuw project en de namen van de kunstenaars die gedurende een maand in de belangstelling staan.

Luna Blauw is een pas opgerichte *art foundation* die meer bekendheid wil geven aan het werk van kunstenaars. Hiertoe is een databank opgezet waarin Antilliaanse kunstenaars centraal geregistreerd worden. Belangstellenden kunnen hier informatie verkrijgen over het werk van de kunstenaars. "Als mensen een kunstwerk willen kopen kunnen ze in de computer lezen wat de kunstenaars doen, dus wat hun stijl is en welke prijs er aan verbonden is. Ook is er fotomateriaal aanwezig", vertelt Van der Pluym. Als er een kunstwerk wordt verkocht gaat vijftien procent van de opbrengst naar de stichting, de rest is voor de maker.

De initiatiefnemer onderstreept dat Funchi Pot niet het zoveelste restaurant is dat aan kunst gaat doen. "Luna Blauw is een art foundation met een restaurant erbij, maar we houden hier geen exposities. Die gaan we wel organiseren, maar meer op plekken waar je ze niet verwacht, bijvoorbeeld in de Markthallen. Funchi Pot moet een ontmoetingsplaats voor kunstenaars worden waar men ook kunst kan bestellen. Het restaurant is in de open lucht en er zijn dus geen muren. Daarom gaan we kunst projecteren op een diascherm, in plaats van schilderijen op te hangen."

Hij heeft nog niet veel respons van kunstenaars gekregen. "Het is moeilijk om ze op te sporen. De dienst Cultuur heeft wel een namenlijst, maar wilde die niet geven omdat sommige kunstemakers wat argwanend staan tegenover dit soort initiatieven, vanwege slechte ervaringen. Zij hoeven niet zo nodig in de publiciteit te komen. We moeten ze dus via via proberen te benaderen. Maar dan nog zijn ze vrij terughoudend. Ze willen meestal eerst de kat uit de boom kijken, het is geen Amsterdamse spontaniteit die je hier ziet."

Belangstellenden kunnen contact opnemen met de stichting, tel. 649777.

Lezing over mangrovenbos

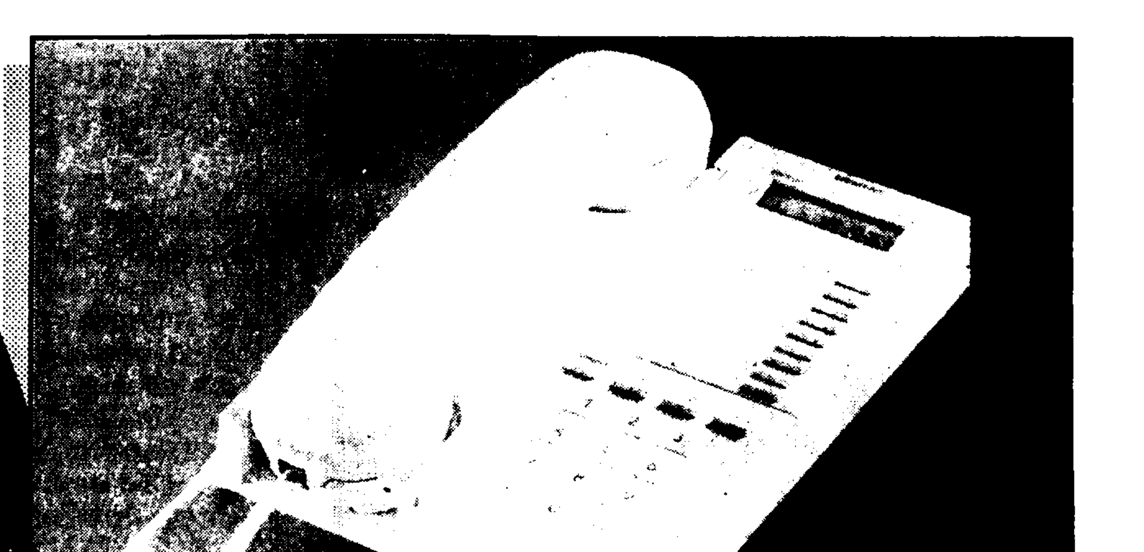
WILLEMSTAD — Op maandag 14 juni houdt John de Freitas in het Cultureel Centrum Curaçao een lezing over de mangrovenbossen. De aanvang is 20 uur.

Amigu di Tera combineert haar halfjaarlijkse ledenvergadering dit keer met een lezing, die ook voor nietleden toegankelijk is. Mangroven staan regelmatig in de belangstelling omdat ze gekapt dreigen te worden. Onlangs nog kwam mogelijke kap bij het rif in het nieuws, terwijl door de milieubeweging en anderen ook gevreesd wordt voor de mangroven in het Spaanse Water. Onder meer vanwege de ontwikkelingsplannen die de Citco daar heeft.

De Freitas zal in zijn lezing onder meer uitleggen waarom mangroven zo belangrijk zijn voor natuur en milieu.

Vader wil ook 'ns wat anders!

Venturer 2300
Een stijlvol model
eerst fl 475,=
NU fl 200,=

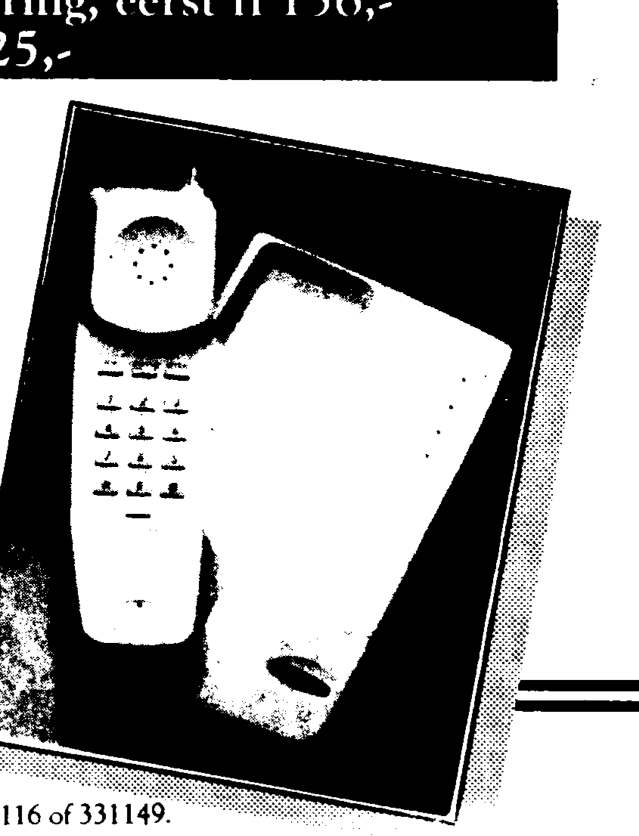




Vader zal in z'n nopjes zijn!

Siemens 241
Een exclusief model met geheugen
eerst fl 225,=
NU fl 215,=

Omega model, simpele uitvoering, eerst fl 156,-
nu fl 25,-



Cordless
Erg praktisch
vroeger fl 200,-
NU fl 175,=

SETEL

Aanbiedingen geldig t/m 21 juni 1993.
Bel voor meer informatie naar Telebutik te Sta. Maria, tel. 331116 of 331149.

Miljonair Riordan: Korea-veteraan, jurist en zakenman:

Republikein wint de slag om Los Angeles burgemeesterschap

LOS ANGELES - Miljonair Richard Riordan is volgens prognoses de winnaar geworden van de race om het burgemeesterschap van Los Angeles. Het plaatselijke televisiestation KCAL meldde dat de zakenman de "winnaar volgens de prognoses" is nadat meer dan zeventig procent van stemmen na de verkiezingen van dinsdag was geteld.

Riordan volgt burgemeester Tom Bradley op, die aftreedt na twintig jaar in functie te zijn geweest. Riordans concurrent, Democratisch gemeenteraadslid Michael Woo, gaf de race op nadat tellingen uitwezen dat Riordan met 54 procent voorstond. Woo kreeg 46 procent.

De 63-jarige Riordan, een conservatief die sterk de nadruk legt op het handhaven van wet en orde, zou de eerste Republikein zijn in ruim dertig jaar die burgemeester wordt van Los Angeles, dat traditioneel een Democratisch bolwerk is.

De polarisatie bij de strijd was compLeet en leidde tot een nek-aan-nekrace tussen beide kandidaten met hun sterk verschillende benaderingen en ideologieën. De centrale kwesties - de wederopbouw van door rellen verwoeste woonwijken, herstel van de economie en de veiligheid op straat -- raakten vaak op de achtergrond terwijl de kandidaten beledigingen en persoonlijke aanvallen uitwisselden.

Riordan wist tijdens de campagne de blanke en Aziatische middenklasse te bespelen die is getroffen door de rassenrellen vorig jaar in Los Angeles en bezorgd is over de voortgaande toestroom van immigranten. De uit Ierland afkomstige katholiek doet echter ook veel aan filantropie in de arme wijken van de Californische metropool.

Na in Korea als soldaat te hebben gevochten maakte hij carriere als jurist en zakenman. Hij zegt 95.000 banen te hebben gecreeërd. Hij droeg bij aan de financiële redding van het Mattel-speelgoedbedrijf dat de Barbiepoppen maakt.

Tijdens de campagne omschreef Riordan, die graag op de achtergrond blijft, zich als "voldoende hard om Los Angeles te veranderen". De 3,5 miljoen inwoners tellende stad bevindt zich nog in een shocktoestand na de rellen in het voorjaar van 1992, waarbij ruim vijftig doden vielen, tweeduizend mensen gewond raakten en voor een miljard dollar schade werd aangericht.

Riordan besteedde zes miljoen dollar uit zijn eigen vermogen aan de campagne en richtte die vooral op de San Fernando-vallei, waar de blanke middenklasse woont. Zijn aanhang vindt hij vooral onder de middenklasse die vreest dat de stad een "hoofdstad van de Derde wereld" wordt met de dagelijkse komst van immigranten uit Mexico, Centraal-Amerika, India en Pakistan. Na New York arriveren in Los Angeles de meeste nieuwkomers en de blanken zijn er een minderheid geworden.

De DUITSE staalconcerns Thyssen en Krupp-Hoesch willen de fabriek in bremen van de in surseance verkerende onderneming Klockner-Werke overnemen, zo meldt het weekblad 'Der Spiegel' in zijn jongste nummer. Er zou daartoe een aanbod zijn gedaan aan de Europese commissie, die als schuldeiser moet meewerken aan een oplossing voor Klockner en verlangt dat de produktiecapaciteit wordt verminderd.

Explosie gashouder volgens Britse politie IRA-actie

LONDEN - Ongeveer vierhonderd mensen zijn woensdagmorgen vroeg in het Britse Gateshead uit hun woningen geëvacueerd na de ontploffing van een gashouder.

Volgens de politie is de ontploffing waarschijnlijk het werk van het Ierse republikeinse leger IRA. Na de explosie brak een brand uit die door een honderdtal brandweerlieden kon worden bedwongen. Het IRA heeft de afgelopen maanden meerdere malen industriële doelen aangevallen, waaronder ook al een keer eerder een gashouder in de buurt van Londen.

Princess Beach
RESORT & CASINO

...oking for a job offering various ...

... Beach Resort & Casino, a prestigious ... resort requires applicants for immediate ... for the following positions:

...od & Beverage Cashier
...s should have:
... Cashier, or minimum experience with ... Cashier Machine.
... knowledge of the languages Dutch, English, ... Papiamento.
... to communicate effectively.
... personality.

Steward
...nts should have:
... level L.T.S. or E.T.A.O.
... work on own initiative.
... to communicate effectively.

...ted persons should apply with a photo at:
... Department
... Beach Resort & Casino
... King Blvd. # 8.

Joyful Bundles
INFANT AND MATERNITY CLOTHING
Saliña Galleries, tel. 658625
Net binnen: leuke moderne badpakken

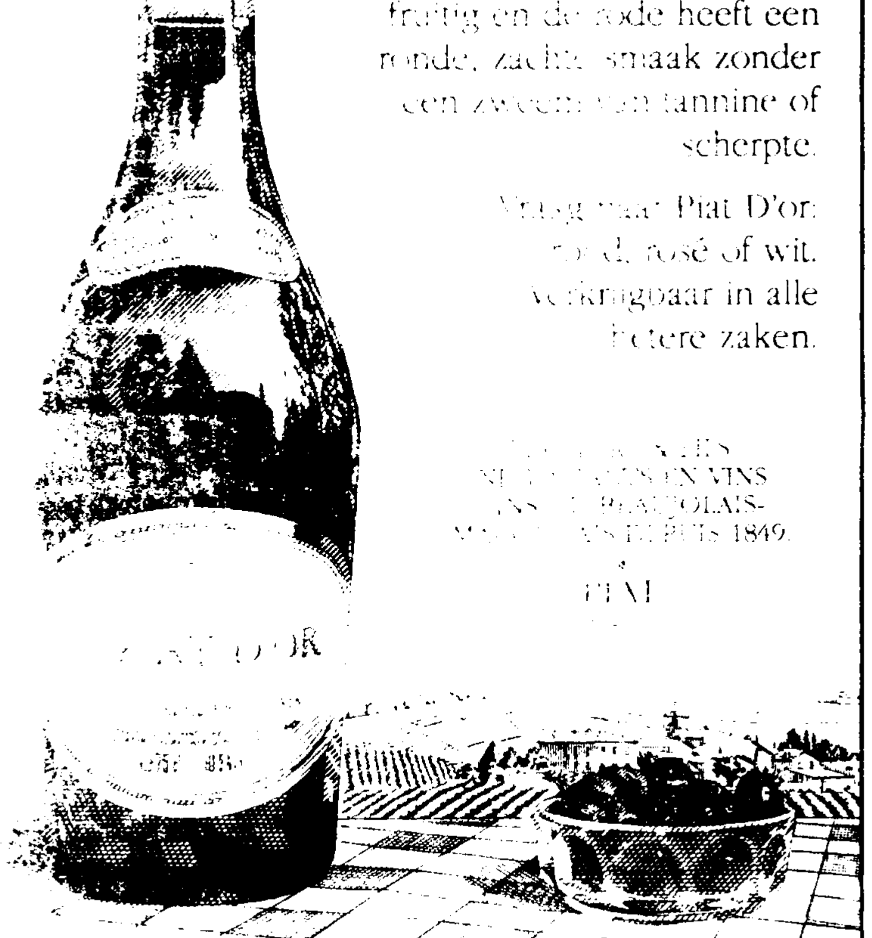
TE HUUR
PER DIREKT
Een ruim, centraal gelegen 2-persoons
APPARTEMENT
Gedeeltelijk gemeubileerd incl. airco, water en electra
Huur NAf 1150,- per maand en 2 maanden borg
Tel.: 372666

TE KOOP:
Uitstekend onderhouden en rustig gelegen
KANTOOR GEBOUW
aan de EMMALAAN 16 (Emmastad)
430 m2 bebouwd oppervlak, ruime parkeerplaatsen en mooie tuin.
INCLUSIEF — beveiligingssysteem, — telefooncentrale, — vloerbedekking, — verlichtingsornament — meubilering direktiekamer, — computerbekabeling — airco's, — venetianblinds.



OPLEVERBAAR: 1 juli 1993.
Koopprijs / huurkoop-contract bespreekbaar.
Inlichtingen:
CARESTO NV
Real Estate and Development
Trompetbloemweg 28 -Mahaai
Tel.: 375655 - Fax.: 371300
Service is our Business

...e Piat D'or Wijnen.
...niek Aroma, Zacht van Smaak.
Piat D'or, rood, rosé of wit, perfect bij het eten, als aperitief, of even er met vrienden gezellig van te genieten.
De witte is fris, helder en fruitig en de rode heeft een ronde, zachte smaak zonder een zweem van tannine of scherpte.
Vraag naar Piat D'or rood, rosé of wit, verkrijgbaar in alle betere zaken.



Importeur:
...ector Henriquez B., Inc.
Caracasbaaiweg 38 - Tel. 613266

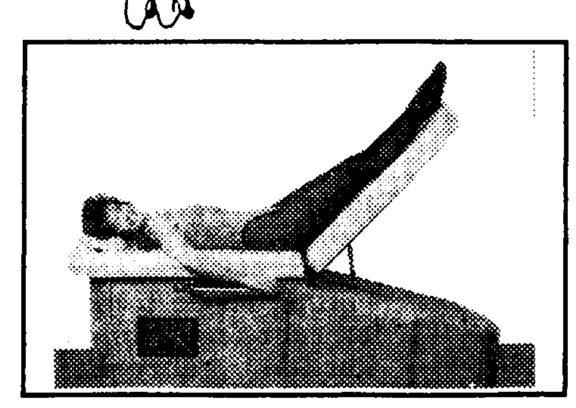
Your European Fashion Shop is Coming.

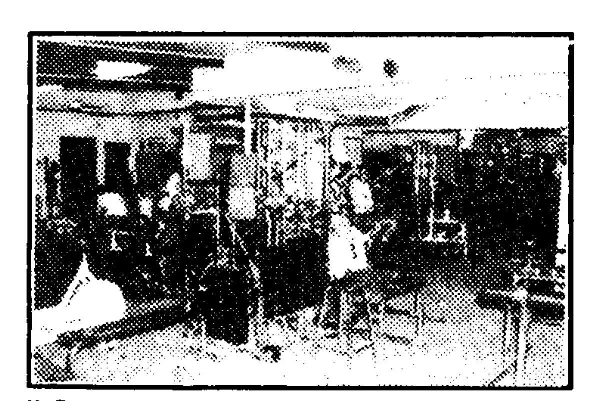


Above the Green Mill, at the Saliña Galleries.

Gevraagd voor directe indiensttreding
CHAUFFEUR,
rijbewijs C
Persoonlijk aanmelden bij
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Kaya Terpsichore 11 - Jongbloed.

GEOFFREY'S GYM
Rooseveltweg 310





Kurpa Kompleto - Tel. 681208
* betere bloedcirculatie
* spierversteviging
* heerlijke ontspanning
* meer flexibiliteit

"GYM" - Tel. 688929 / 680340
* (Step)aerobics
* bodyshaping
* gymnastiek
* bodybuilding

Open: 8.00 - 10.30 a.m. 3.30 - 9.00 p.m.

POSTSPAARBANK
VAN DE
NEDERLANDSE ANTILLEN
6 %
OP UW SPAARBANKBOEKJE
U BENT WELKOM OP ALLE POSTKANTOREN OP DE NEDERLANDSE ANTILLEN.

THURSDAY NIGHT AT THE MOVIES
PREMIERE SHOWING, WITH COURTESY FROM CLASSIFIED VIDEO, OF...
1 NO WHERE TO RUN
Starring Jean Claude van Damme
PLUS
2 UNDER SIEGE
Starring Steven Seagal
open at 8:00 p.m. Movie starts at 8:30 p.m.
FREE POPCORN
DRINKS HALF PRICE 8 - 9 pm.
ENTRANCE Fl. 5,-
L.A. club
"The way you want it!"



Voor Pa, die mij altijd het beste heeft gegeven!
Nu is het mijn beurt om een goed cadeau te geven.
Gefeliciteerd met uw Polaroid, papa!
Deze camera wil ik hebben!
Polaroid 600 PLUS
Polaroid.
HAGEMEYER

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

SARAJEVO - President Alija Izetbegovic van Bosnië heeft dinsdag onverwacht de bevelhebber van het Bosnische leger en zijn minister van Binnenlandse zaken vervangen om de orde in het bestuur te herstellen en de discipline in leger en politie te verbeteren.

Gedeputeerde Gomes:

"Overheid stelt goede gezondheidszorg primair"

KRALENDIJK — "Het Bonaireaanse Bestuurscollege geeft alle prioriteit aan de gezondheidszorg. Het grootste probleem is evenwel, dat de beschikbare financiële middelen niet altijd toereikend zijn om alle plannen ook daadwerkelijk ten uitvoer te brengen." Dat zei gedeputeerde Noris Gomes, die belast is met Gezondheidszorg op Bonaire, tijdens een diploma-uitreiking aan bejaardenverzorgsters eerder deze week.

Gomes was weer even 'thuis' bij haar collega's en de directie van de stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg. Zij zei erg blij te zijn met deze nieuwe ontwikkeling in de bejaardenzorg.

Zij noemde drie redenen: "In de eerste plaats omdat ik deze werksfeer ken. Maar ook omdat Bonaire weer een stapje vooruit is gegaan. In de derde plaats omdat onze bejaarden zich nu zeker kunnen voelen. Zij worden omringd door mensen die belangstelling voor hen en het werk hebben", aldus de gedeputeerde.

Goed te spreken was Gomes ook over de directie van de stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg. Zij namen het initiatief voor de cursus die door Sede Bonaire en Antia werd gefinancierd. Gomes wees erop dat in het verleden verschillende mogelijkheden werden geschapen om het personeel een adequate opleiding te geven. Nu de technische mogelijkheden in de gezondheidszorg steeds beter worden, zal ook de voorbereiding en de kennis van het personeel aangepast moeten worden. Het goede voorbeeld zag zij in de cursus voor bejaardenverzorgsters.

Paboso organiseert tweede manifestatie

KRALENDIJK — Op 14 juli zal de politieke partij Paboso weer een vreedzame manifestatie organiseren. Het thema is 'De waarde van de democratie in een rechtstaat'. Eerder organiseerde Paboso een manifestatie met als onderwerp 'Vrijheid van meningsuiting'.

Op woensdag 14 juli zullen er drie sprekers van buiten Bonaire hun mening laten horen. Een daarvan is professor mr. dr. Mitrasing uit Suriname. Verder zullen er van Bonaire vertegenwoordigers van de overheid, politieke partijen, vakbond, handel en bedrijfsleven en pers spreken. Het onderwerp voor de Bonaireaanse pers is al vastgesteld door de Paboso: *De waarde en de taak van de pers in een democratie.*

De organisatoren zeggen dat 'de democratie onder de bevolking moet leven' evenals in alle sociale organisaties, zoals de vakbonden, sportverenigingen, religieuze organisaties, damesclubs en het bedrijfsleven.



■ *Herman van Windt (links) legt als hulpofficier van justitie de eed af in handen van de gezaghebber.*

Van Windt waarnemend officier van justitie

KRALENDIJK — Maandag heeft de ex-politieagent Herman van Windt in handen van gezaghebber mr. Frits Goedgedrag de eed afgelegd als waarnemend officier van justitie in het gerecht in eerste aanleg op Bonaire. Daarmee volgt Van Windt Stinapa-employéeAdSwartjes op die door drukke werdzaamheden zijn taak als hulpofficier heeft neergelegd.

Herman van Windt is geen onbekende in de wereld van het Openbaar Ministerie. Vanaf 1987 werkte hij als officier van justitie voor verkeersdelicten en andere speciale gevallen op Curaçao.

Bovendien is Van Windt 35 jaar verbonden geweest aan het politiekorps op Curaçao en kent derhalve de klappen van de zweep.

Ook op Bonaire was Herman van Windt bekend als dienaar van de wet. Hij werkte hier van 1968 tot 1970. Het jaar voor wijlen onderinspecteur Franssen op Bonaire, werd opgevolgd door onderinspecteur Pepermans. Na 29 jaar bij de verkeerspolitie te hebben gewerkt, ging Van Windt met pensioen.

Herman van Windt woont al weer een paar jaar op Bonaire waar hij adviseur is van een bewakingsbedrijf.

Mogelijke terugkeer inspecteur Antonius

KRALENDIJK — Naar verluidt zal politieinspecteur Robert Antonius weer als brigadecommandant terugkeren naar Bonaire. Antonius begon zijn relatief korte werkperiode op Bonaire op 11 januari 1989 en was daarmee de jongste brigadecommandant die ooit op Bonaire werkte. Antonius verliet Bonaire toen eerder dan verwacht werd.

Het is niet uitgesloten dat de laatste problemen door de schietpartij tijdens de carnavalsoptocht geleid hebben tot de terugkomst van Robert Antonius. Officier van justitie mr. C. van Delft uitte tijdens zijn laatste persconferentie wel enige kritiek op het tactisch optreden van het Bonaireaanse politiekorps en de leiding.

Prijs voor natuurvriendelijke kleuterschool

KRALENDIJK — De Beatrix kleuterschool is winnaar van vuilverzamelingsactie die van 1 april tot 26 mei gehouden is door Tene Bonaire Limpi (TBL). Negen scholen namen die deelnamen, haalden in totaal maar liefst 57.000 kilo vuil op. Vuil dat bestond uit weggegooide cups, lege flessen en soms ook wel grofvuil.

De Beatrix kleuterschool zorgde voor het leeuwedeel met 21.573 kilo vuil, een gemiddelde van 194,35 kilo per leerling. De school won daarmee de eerste prijs van duizend gulden die werd uitgeloot door de TBL-organisatie.

Het grootste aantal kilo's werd opgehaald door Kolegio Reina Beatrix. Dat was 26.039 kilo. Omgerekend per leerling 61,85 kilo. Goed voor de tweede prijs van vijfhonderd gulden. Kolegio Luis Beltran bracht per leerling 36,27 kilo binnen. Totaal was dan 5803 kilo en dat leverde de derde prijs op van 250 gulden.

De overige vijf prijzen van honderd gulden werden verdiend door de Arico Iris kleuterschool, Pasadia Cariño, Watapanaschool, Orchidea kleuterschool en de Papa Cornesschool

Inschrijving basisschool Beatrix

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege heeft bekend gemaakt dat op 9, 10 en 11 juni van acht tot twaalf 's morgens gelegenheid bestaat kinderen in te schrijven voor de basisschool Kolegio Reina Beatrix en de daarnaast gelegen Reina Beatrix kleuterschool.

Bij de inschrijving moet het trouwboekje van de ouders of een ander officieel document met de gegevens van het kind overgelegd worden.

Nabestaanden SLM-ramp nog altijd op zoek naar waarheid

AMSTERDAM — "We werden woedend toen we het gevoel kregen dat Ruben was gestorven op een manier, die niet nodig was. Samen met 176 andere inzittenden. Dat hoefde niet. De SLM heeft jarenlang gesold met mensenlevens. Met die boosheid zitten we nog steeds." Dat zegt Eveline Kogeldans uit Amsterdam, moeder van voetballer Ruben Kogeldans die met bijna alle spelers van het kleurrijk elftal in juni 1989 om het leven kwam bij de vliegramp met het SLM-toestel bij Zanderij.

Ze vertelt in *Het Parool*, dat weken na de ramp de verslagenheid overheerste en daarnaast een gevoel van berusting was. Maar toen de nabestaanden de verhalen hoorden dat er al lange tijd iets mis was met de neergestorte DC-8, dat vliegers van de SLM hadden gestaakt uit protest tegen de slechte staat waarin het toestel verkeerde en dat de Amerikaanse gezagvoerder niet bevoegd was, sloeg de berusting om in kwaadheid.

De familie Kogeldans wilde voordat zij de schadevergoeding aanvaardde, eerst de uitkomst van het onderzoeksrapport over de vliegramp afwachten. Waar anderen de schikkingsvoorstellen van de advocatenkantoren accepteerden, bleef de familie Kogeldans dwarsliggen. Het rapport is nooit in de openbaarheid gekomen. In de zomer van 1991 eiste de familie Kogeldans — samen met anderen — dat de Staat der Nederlanden het bij de Surinaamse regering zou opeisen. De eis werd — later ook in hoger beroep — afgewezen.

Op aandringen van de Tweede Kamer vroeg de Nederlandse regering vorige zomer de Surinaamse president Venetiaan om spoedige publicatie van de inhoud. Die volgde in oktober 1992. Uit het rapport bleek dat de oorzaak van de ramp lag in 'verregaande roekeloosheid van de vlieger' en dat als onderliggende factor moest worden aangemerkt dat de SLM had verzuimd wettelijke regels en voorschriften na te leven die van toepassing waren op kwalificatie en bevoegdheid van de bemanning. De bejaarde Amerikaanse piloot W.S. Rodgers, die tijdens de landing in de mist fout op fout beging, had op grond van zijn kwaliteiten nooit door de SLM mogen worden ingehuurd.

GENADIG

Volgens mevrouw Kogeldans komt de SLM er in het rapport veel te genadig af. "Wij vinden dat de schuldvraag onvoldoende is beantwoord", stelt ze in *Het Parool*. Haar familie heeft het schikkingsvoorstel van de SLM (40.000 gulden onder aftrek van de kosten van de rechtsbijstand) naast zich neergelegd. "Het gaat ons niet om het geld. Maar als we de schikking aanvaarden, wordt de hele zaak gesloten en zullen we de echte schuldigen nooit kunnen vinden. Ik wil dat het onderzoeksrapport nog eens kritisch wordt bestudeerd door onafhankelijke deskundigen..."

Ofschoon zij en haar familie alleen staan in hun weigering de schikkingsakte te tekenen, moedigen veel nabestaanden haar aan de strijd voort te zetten. Ze heeft een aantal vragen geformuleerd, waarop ze graag bij een nader onderzoek de antwoorden zou willen hebben. Onder andere wat de reden voor de zes uur vertraging op Schiphol was. Had de SLM soms om financiële redenen erop aangedrongen het toestel, ondanks het slechte zicht op Zanderij, daar te laten landen in plaats van het te laten uitwijken naar Georgetown, Guyana? Wat was die ochtend de rol van de verkeersleider op Zanderij en vooral waarom mocht de geschorste piloot Rodgers het toestel toch besturen?

De advocaat van mevrouw Kogeldans wil een strafklacht indienen tegen de vertegenwoordigers van de SLM in Nederland. Mogelijk gebeurt datzelfde in Suriname.

"Sommige nabestaanden hebben spijt dat ze hebben getekend", vertelt mevrouw Kogeldans. "Velen hebben nog vragen over de ware toedracht. Wij willen de waarheid boven tafel krijgen."

Atletiek voor senioren

KRALENDIJK — Op 9 en 10 juli zal de Antilliaanse atletiek- federatie opnieuw het Antilliaanse baankampioenschap voor senioren organiseren. De wedstrijden zijn bedoeld als een selectie voor deelname aan het Centraalamerikaans- en Caribisch kampioenschap, dat op 31 juli in Cali, Colombia, zal plaatsvinden.

Alle atleten op Bonaire —jeugd en senioren — die aan de voorwedstrijden op Curaçao wensen deel te nemen, kunnen contact opnemen met Indebon.

Overleg EG met Rusland verloopt traag

LUXEMBURG - De Europese top op 21 en 22 juni in Kopenhagen zal niet worden opgeluisterd door de Russische president Boris Jeltsin.

De onderhandelingen over vergaande politieke samenwerking tussen de EG en Rusland verlopen zo moeizaam dat het er in de Deense hoofdstad geen overeenkomst kan worden ondertekend. EG-handelscommissaris Leon Brittan lichtte dinsdag in Luxemburg de ministers van Buitenlandse Zaken in over de trage voortgang van de onderhandelingen, die hij namens de twaalf met de Russen voert. Dat bleek die afgelopen dagen nog eens die hij doorbracht in Moskou.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:

De Benedenwindse eilanden staan momenteel onder invloed van een zeer zwakke storing in de middelste en hogere luchtlagen. Hierdoor wordt in de komende 24 uur af en toe iets vochtiger en onstabieler lucht boven de eilanden aangevoerd.

Als gevolg hiervan kunnen af en toe vrij veel bewolking met enkele buien boven Aruba, Curaçao of Bonaire voorkomen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	28	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	28	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	33	27	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	27	14	0.0



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week ging de vlag in top bij het winkel- en kantoorcentrum dat gebouwd wordt door gedeputeerde Ramoncito Booi. Ondanks enige tegenslagen werd vrijdag het hoogste punt bereikt. Een klein en geselecteerd gezelschap werd uitgenodigd een kijkje te nemen bij de opzet van het nieuwe gebouw dat wordt opgetrokken uit reeds van beton voorgegoten segmenten. Verschillende potentiële bouwers waren erg geïnteresseerd in het systeem.*

Het kantoor- en winkelcentrum van gedeputeerde Ramoncito Booi wordt gebouwd door het aannemersbedrijf Staphanie. Dat is eveneens een eigen bedrijf van de Bonaireaanse gedeputeerde.

BEKENDMAKING

Een ieder die meent rechten of aanspraken te hebben met betrekking tot na te melden onroerende goederen, wordt verzocht daarvan voor 1 juli 1993 kennis te geven aan ondergetekende notaris.

1. een perceel grond met daarop staande stenen woonhuis te Rincon op Bonaire, kadastraal bekend 2-B-90, groot 565 m², ten hypotheekkantore te Bonaire thans geregistreerd ten name van Maria Piar;
2. een perceel grond met daarop staande houten woonhuis te Entrejol op Bonare, kadastraal bekend 4-D-162, groot 100 m², ten hypotheekkantore te Bonaire thans geregistreerd zonder bekende eigenaar;
3. een perceel grond gelegen te Playa Pabou op Bonaire, kadastraal bekend 4-D-396, groot 425 m², ten hypotheekkantore te Bonaire thans geregistreerd zonder bekende eigenaar;

Het eilandgebied Bonaire stelt eigenaar van gemelde onroerende goederen te zijn geworden krachtens verkrijgende verjaring, en is voornemens daarvan per gemelde datum te doen blijken door tenaamstelling in de onroerend - goed - registers ten hypotheekkantore te Bonaire.

Mr. A.P. Knuf.
Notaris
Kaya Charles E.B. Hellmund 9
Bonaire
Tel. 8540/8541

FLAMINGO BEACH HOTEL & CASINO

JOB OPPORTUNITY

Flamingo Beach Resort and Casino has vacancies for:

NIGHT AUDITOR

Requirements:
* Mavo
* Must be able to speak English
* Dutch, Spanish and Papiamento
* Must be able to work independently

Applicants to Personnel Manager Divi Flamingo Beach Resort & Casino at phone 8285.

Eenzijdig bestand van de baan

Kurdisch verzet: Oorlog tegen Turkije op alle fronten hervat

BAR ELIAS - De Kurdische verzetsbeweging PKK heeft het bestand in haar strijd met de Turkse leger dinsdag beeindigd. PKK-leider Abdallah Ocalan maakte voorts bekend dat zijn groepering een "oorlog op alle fronten" tegen Turkije gaat voeren.

De PKK, die het staakt-het-vuren in maart eenzijdig uitriep, zal haar operaties opvoeren, aldus Ocalan die waarschuwde dat de PKK-strijders economische en toeristische belangen in heel Turkije zullen aanvallen. "Het land zal een bloedige zomer kennen", zei de Kurdische leider. Met ingang van dinsdag is er geen bestand meer, omdat de Turkse regering onze uitgestoken hand heeft afgewezen, aldus Ocelan verder. De PKK-leider sprak tijdens een persconferentie in Bar Elias in de Bekaavallei in oost-Libanon, waar hij in ballingschap leeft.

Volgens Ocelan zijn vijfduizend Kurdische strijders op vijftien plaatsen in het zuidoosten van Turkije met het Turkse leger in gevechten verwikkeld. De PKK, afkorting voor Kurdische Arbeiderspartij, had op 17 maart het bestand afgekondigd om onderhandelingen met de Turkse regering mogelijk te maken. De PKK eiste, afgezien van de opheffing van de noodtoestand en een algemene amnestie, erkenning van de Kurdische identiteit. Maar Ankara verklaarde bij herhaling dat over de Turkse soevereiniteit niet kan worden gemarchandeerd.

Turkije maakte voordat de verklaring van de PKK-leider bekend werd, een gedeeltelijke amnestie voor Kurdische rebellen openbaar. De regeling geldt volgens het decreet van de regering met onmiddellijke ingang voor "diegenen in het oosten en zuidoosten van Turkije die gewapende bendes verlaten en geen gewelddaden hebben begaan". Een eerdere versie van de amnestie ging veel verder en gold voor iedereen die de gewapende strijd opgaf. Het decreet noemde de PKK niet bij naam.

De amnestieregeling was eind mei reeds goedgekeurd, maar haar publicatie was uitgesteld wegens een aanslag van de PKK op 24 mei bij Bingol in het oosten van Turkije. Bij die aanval doodden Kurdische strijders 33 ongewapende Turkse soldaten. Daarna kwam een spiraal van geweld op gang, waarbij Turkse regeringstroepen in het tegenoffensief gingen.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 14 mei 1993 van de EA Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg op Curaçao werd de naamloze vennootschap **Electrical Maintenance Consulting & Contracting EMCC N.V.**, kantoorhoudende aan de F.D. Rooseveltweg # 223 Curaçao, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. J.H. Bosch tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curatrice.

Tevens is bij voormeld vonnis bepaald dat de vorderingen op de gefailleerde uiterlijk 10 augustus 1993 bij ondergetekende moeten zijn ingediend en dat de verificatievergadering in voormeld faillissement zal worden gehouden op 27 augustus 1993 des voormiddags om 08.00 uur in één der zalen van het Gerechtsgebouw aan het Wilhelminaplein # 4 op Curaçao.

De Curatrice, mr. S. Sierhuis-Aydin
Komdeur & Van Griffen,
advokaten
De Ruyerkade # 51
Curaçao N.A.
Tel.: 613666/613662
Fax: 614820

Belangrijk onderwerp Aidsconferentie:

Aandacht voor lang overleven hiv-infectie

BERLIJN - Aidswetenschappers tonen steeds meer belangstelling voor het fenomeen long-term-survival: HIV-geïnfecteerden die jaren na de besmetting nog steeds niet ziek zijn. Op het internationale aidscongres in Berlijn is in veel workshops en lezingen gesproken over het onderwerp, dat de wetenschap misschien een stapje dichterbij een vaccin brengt.

Een HIV-geïnfecteerde is een long-term-survivor als hij langer dan acht jaar met een HIV-infectie leeft zonder ziekteverschijnselen. Er zijn al gevallen van vijftien jaars-overleving. Aldyn McKean uit New York is zo'n long-term-survivor: hij zegt in 1978 besmet te zijn en heeft nu, vijftien jaar later, nog steeds geen ziekteverschijnselen.

Volgens McKeans arts had hij al jaren geleden moeten sterven, want het aantal van zijn CD4-cellen (belangrijke witte bloedcellen in het immuunsysteem) is flink onder het normale peil gedaald. Normaal gesproken betekent dat dat het immuunsysteem is aangetast en niet meer goed werkt, zodat de patiënt ziek wordt.

Behalve vroege behandeling met AZT, dat de ziekte uitstelt (hoewel de meningen daarover sinds de omstreden Concorde-studie verschillen), en medicijnen om het verzwakte immuunsysteem te helpen bij het tegengaan van infecties, is de houding van de HIV-geïnfecteerde van groot belang, vindt McKean. Volgens hem hebben de meeste long-term-survivors geen ook goede persoonlijke relaties en veel vrienden.

Ook mogelijk is dat deze HIV-geïnfecteerden een zwak soort virus blijven houden, dat dus niet agressief wordt. Woensdag zei dr. Jay Levy van het kankerinstituut in Californië dat long-term survivors kennelijk een onderdrukkend mechanisme hebben, dat voorkomt dat het virus agressief wordt, zich sterk vermenigvuldigt en steeds meer cellen doodt. Bepaalde cellen in het immuunsysteem, de CD8-cellen, zijn blijkbaar in staat het virus onder controle te houden in de geïnfecteerde cellen. Deze antivirale werking van CD8 verdient nog veel onderzoek, vond Levy.

CHIMPANSEE

Een studie uit San Francisco liet zien dat 68 procent van de HIV-geïnfecteerden na bijna veertien jaar aids kreeg en uiteindelijk vier of vijf jaar later overleed. Ook in onderzoek is het geval van een 42-jarige Amerikaanse vrouw die in 1981 door een bloedtransfusie besmet is geraakt. Ze voelt zich nu, in 1993, nog steeds goed. Volgens de aidstest heeft zij wel antilichamen tegen het virus, maar artsen kunnen het virus niet in haar bloed vinden. Haar man en haar na 1981 geboren kind zijn ook niet door haar geïnfecteerd. Dr. David Schwartz uit Baltimore stelde dat de wetenschap in dit verband nog eens goed moet kijken naar het oude verschijnsel dat chimpansees niet ziek worden als zij het aidsvirus krijgen ingespoten.

Weet je wat Pappie fijn zal vinden?



Een "Mont Blanc" pen.

Wat zeg je? Heeft hij die al?

Geef hem dan een Mont Blanc vulpotlood

Dat vormt dan een mooi geheel!

Een ruime keuze in vaderdag geschenken

BOEKHANDEL Salas
Fokkerweg

OPENBARE AANBESTEDING

Namens de

REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

maakt de Landsgebouwendienst de heraanbesteding bekend van het Project:

DOUANEGEBOUW HANDELSKADE - CASCO RENOVATIE

BESTEK NR. 90-123

Het werk omvat in hoofdzaak:
- **De casco renovatie van het gebouw, vernieuwen van diverse onderdelen.**
- **Het leveren en aanbrengen van airco- en elektrische installaties.**

INLICHTINGEN:

Inlichtingen zullen worden verstrekt op het kantoor van Landsgebouwendienst te Pietermaai 20 C, op 29 juni 1993 om 10:00 uur 's morgens.

NOTA VAN INLICHTINGEN:

De eventuele nota's van inlichtingen en wijzigingen zullen tenminste zeven dagen voor aanbesteding aan de kopers van het bestek worden toegezonden.

INSCHRIJVING EN AANBESTEDING:

De inschrijving dient in een gesloten enveloppe, waarop duidelijk vermeld staat het besteknummer en het participerend bedrijf, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde bus op het kantoor te Landsgebouwendienst Pietermaai 20 C, Willemstad, op 13 juli 1993, uiterlijk tot 10:00 uur 's morgens, waarna tot opening van de inschrijvingen zal worden overgegaan.

BESTEKKEN:

De bestekken met bijbehorende bescheiden zijn vanaf 14 juni 1993 bij het kantoor van Landsgebouwen te verkrijgen, tegen betaling van Nafl.450,- bij de Landsontvanger.

Het hoofd van Landsgebouwendienst a.l.
Arch. F. Julian L., BNA.

VS-congrescommisie:

Wapenembargo opheffen voor Bosnië-Hercegovina

WASHINGTON - Het comite Buitenlandse zaken van het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft dinsdag voorgesteld het wapenembargo tegen de regering van Bosnië-Hercegovina op te heffen.

De parlementariërs willen president Bill Clinton toestemming geven tweehonderd miljoen dollar militaire hulp aan de Bosnische moslims te verlenen zodat zij zichzelf kunnen verdedigen. Het comite besloot hiertoe in een amendement van de Republikeinse senator Henry Hyde bij de goedkeuringswet voor de Buitenlandse hulp in 1994, dat met 24 stemmen voor en vijftien tegen werd aangenomen. Clinton had eerder al voorgesteld het VN-embargo op te heffen, maar de Europese bondgenoten zijn daar fel op tegen en Washington heeft al laten weten dat het in deze niet alleen wil optreden.

EILANDGEBIED CURACAO

Regelmatig worden er verzoeken ingediend om toelating tot verblijf c.q. verandering van de toelatingsvoorwaarden te verkrijgen voor personen die op het eiland Curaçao in dienst van een werkgever arbeid willen verrichten.

De Dienst voor Arbeidszorg is belast met het adviseren op deze verzoeken. Bij de advisering wordt (onder meer) onderzocht of er personen op de lokale arbeidsmarkt beschikbaar zijn voor deze functies, die aan de onderstaande omschrijving voldoen:

a. Nederlanders geboren op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba, St. Eustatius en Nederlands St. Maarten;
b. Nederlanders geboren op Aruba, maar die vóór 1 jan. 1986 woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen;
c. Kinderen van de onder punt a. en b. omschreven personen;
d. Personen di VAN RECHTSWEGE toelating tot verblijf in de Nederlandse Antillen hebben verkregen, (tenzij aan die toelating voorwaarden zijn verbonden met betrekking tot het uitoefenen van een bepaald beroep of bedrijf of het in dienst zijn van een bepaalde werkgever).

Voor de vervulling van de volgende functies zijn thans verzoeken om toelating ingediend:

VOORMAN SCHILDEREN	ADVOCAAT
ADMINISTRATEUR	KOKKI
BEDRIJFSECONOOM	KUNUKERO
MEKANIKO DI OUTO	ACCOUNTANT
SIRVIENTE PA KEDA DRUMI	TRUSTMEDEWERKER
ARTS ASSISTENTE	HOOFD MARKETING
BELASTING ADVISEUR	SPORTINSTRUCTRICE
KWALITEITSBEHEERDER BANKBEDRIJF	CHEF BEWAKER
VERPLEEGKUNDIGE	ZIEKENVERZORGER
KANDIDAAT NOTARIS	VERPLEEGKUNDIGE A
RADIODIAGNOTISCHE LABORANTE	CAHERA
KLINISCH CHEMISCH ANALISTE	BANKETBAKKER
WERKTUIGBOUWKUNDIGE	SPUITDO DI MUEBLES
ALUMINIUM-PLAATWERKER	KOK, SOUSCHEF
RESTAURANT BEHEERDER	CHEFKOK
BOUWKUNDIG INGENIEUR	CHAUFFEUR ZWAARMATERIEEL
SYNCHRO COACH	BENDEDO DI IJSCREAM
APOTHEKERS ASSISTENTE	VERKOOPLEIDER EXPORT
ONDERWIJZERES	FYSIOTHERAPEUT
KUIDADO DI KABAI	BROODBAKKER
DIESELMONTEUR	KOK SPAANSE GERECHTEN
T.V. MONTEUR	WEG EN WATERBOUWKUNDIGE
TROMPETIST	OPTICIEN
UITVOERDER BOUWBEDRIJF	CHEMISCH INGENIEUR
ASSISTENT CHEF HOTEL RESTAURATIE	SAXOFONIST
CHEF HOTEL RESTAURATIE	BOUWKUNDIG TEKENAAR
HOOFD AFDELING BOEKHOUDING HOTEL	KARPINTE
ASSISTENT ACCOUNTANT	KUIDADO DI MATA

Indien U voldoet aan bovenvermelde omschrijving en U zich geschikt acht voor een van deze functies, kunt U binnen een week na verschijning van deze advertentie persoonlijk komen melden, onder overlegging van de nodige diploma's getuigschriften, referentiebrieven, werkboekje en identiteitsbewijs, gedurende loketuren 07.30 - 11.00 en 13.30 - 16.00 bij de Dienst voor Arbeidszorg, Sektie Arbeidsbemiddeling, Bellisimaweg nr. 17 of via telefoon 371200 toestel 131.

Afd. P.R.

Nationale regering nog steeds onderwerp van gesprek

Rode Khmer eist erkenning verkiezingszege royalisten

PHNOM PENH - De guerrillabeweging Rode Khmer heeft dinsdag geëist dat de overwinning van de royalistische partij Funcinpec bij de parlementsverkiezingen wordt erkend. De Maoïsten sloten nieuwe aanvallen niet uit in het geval dat de regering in Phnom Penh weigert de macht over te dragen.

De radicale groepering die de verkiezingen vorige maand boycotte in de hoop die te doen mislukken, eist de vorming van een regering van nationale verzoening, waarin de vier elkaar bestrijdende partijen (Rode Khmer, de regering in Phnom Penh, de royalisten en de nationalisten) zitting hebben, zo deelde een woordvoerder mee. Deze formule werd eind maart geopperd door het formele staatshoofd prins Norodom Sihanouk, maar lijkt inmiddels achterhaald. Ook Sihanouk zelf, gesterkt door de nagenoeg zekere overwinning van de door zijn zoon geleide royalistische partij, heeft dat voornemen laten vallen.

DOORSLAGGEVEND

De VN erkennen de "doorslaggevende rol" van prins Sihanouk bij het vinden van een oplossing van de politieke crisis. De zeventig jaar oude voormalige monarch riep dinsdag de leiders van de regeringspartij CPP bij zich. Waarover Sihanouk en CPP-leider Chea Sim en premier Hun Sen spraken is niet bekend. Waarnemers in Phnom Penh gaan er vooralsnog van uit dat overlegd is over het eerdere plan van Sihanouk om een overgangsregering te vormen onder zijn leiding. De prins herhaalde na zijn onderhoud met de CPP-top dat dat plan van tafel is, maar aangenomen wordt dat dit soort uitspraken deel uitmaken van het spel om de macht dat nu plaatsvindt.

De VN schaarden zich, na eerder bedenkingen te hebben geuit, dinsdag achter het plan om een coalitieregering te vormen bestaande uit de verliezers en de winnaars van de parlementsverkiezingen, die samen meer dan tachtig procent van de stemmen hebben behaald. "Wij erkennen de doorslaggevende rol van Sihanouk in dit proces en steunen zijn inspanningen voor nationale verzoening", zo zei VN-woordvoerder Eric Falt.

Funcinpec-leider prins Ranariddh zei enkele dagen geleden dat eerst gewacht dient te worden op de definitieve uitslag van de verkiezingen en dat de CPP de uitslag dient te erkennen, voordat er sprake kan zijn van een coalitieregering. Ook moet bij de samenstelling van een dergelijk bestuur rekening gehouden worden met de uitkomst van de verkiezingen.

BONN - De Duitse politie heeft twee leden van het Algerijnse Islamitische Reddingsfront (FIS) aangehouden. Dat gebeurde op grond van een internationaal opsporingsbevel, zo heeft een woordvoerder van het Duitse ministerie van Buitenlandse Zaken dinsdag bevestigd.

De twee gearresteerde FIS-leden zijn Rabah Kebir, de woordvoerder van het FIS in het buitenland, en Oussama Madani, de zoon van de leider van het FIS, Abassi Madani. De twee hadden sinds enkele maanden hun toevlucht in Duitsland gezocht. Kebir en Madani werden op 26 mei door een speciale rechtbank in Algiers bij verstek ter dood veroordeeld wegens hun betrokkenheid bij een bloedige bomalanslag op de luchthaven van Algiers op 26 augustus 1992. Daarbij vielen negen doden en raakten 123 mensen gewond.

Zij zijn aangehouden op grond van een door Algiers uitgevaardigd arrestatiebevel en overgedragen aan Interpol.

Albanië tegen naam Slavo Macedonia

NEW YORK - Albanië heeft zich dinsdag gemengd in de discussie over de naam van de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië. Het wil niet dat deze republiek door het leven zal gaan onder de naam "Slavo-Macedonia".

Die naam zou geen recht doen aan de grote Albanese gemeenschap die er woont, aldus Tirana. Griekenland was met het voorstel gekomen de republiek "Slavomakedonija" te noemen. Athene is er fel op tegen de voormalige Joegoslavische republiek gewoon Macedonië te noemen omdat dat zou impliceren dat het claims legt op de Griekse provincie van die naam. Bemiddelaars stelden onlangs de naam "republiek van Nieuw Macedonië" voor. Maar ook dat kon de Grieken niet bekoren. Albanië heeft de indruk dat nu "Slavo-Macedonia" een goede kans maakt.

Panafrikaanse strijd gaat door

JOHANNESBURG - Het Panafrikaans Congres (PAC) schort het bilaterale overleg met de Zuidafrikaanse regering op, maar blijft deelnemen aan het meerpartijenoverleg over de toekomst van Zuid-Afrika.

Dit heeft PAC-leider Benny Alexander dinsdag verklaard in een interview met een Spaanse televisiezender. Het PAC besloot het bilaterale overleg met de regering op te schorten uit protest tegen de actie van de politie, die twee weken geleden 75 leden en hoge functionarissen van het PAC en zijn gewapende vleugel APLA oppakte.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 9 JUNI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.635	2.690	2.750
NED GLD	96.71	97.43	98.23
ZW FRANCS	121.31	122.03	122.83
FR FRANCS	31.17	32.27	32.97
DUITSE MARK	108.62	109.34	110.14
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	167.26	168.12	168.92
ECU	-.-	214.24	215.04

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2.125%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,27% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.41% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,55% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,40% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,22% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,17% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,28% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,42% Eff. rendement 7,65 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,45% Eff. rendement 8,00 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Koninklijke olie naar recordhoogte

AMSTERDAM - Koninklijke Olie, dinsdag al goed op dreef, heeft woensdagochtend een recordhoogte voor dit jaar gehaald. Het fonds staat al enige tijd in de schijnwerpers door mededelingen over grote plannen in verre landen. Dinsdag kwam daar nog eens de melding bij over een mogelijke betrokkenheid bij de ontginning van olievelden in de Kaspische Zee. Laat in de ochtend was Koninklijke f 3,50 duurder geworden op f 172,20.

Koninklijke trok woensdagochtend duidelijk de kar op een zomers en dus kalm Damrak, dat verder positief werd beinvloed door de goede dollar en een wat aantrekkend Londen. De stemmingsindex was tegen het middaguur 0,4 punt opgelopen naar 106,1, terwijl de EOE-index een plus te zien gaf van 0,78 punt op 310,67. Ook buiten Koninklijke Olie noteerden de meeste fondsen hoger, maar de winsten waren meestal nogal beperkt. De obligatiemarkt zette de opgang voort die dinsdagmiddag was begonnen. Er kwamen hier koersstijgingen voor tot zo'n twee dubbeltjes.

Unilever werd 90 cent duurder op f 195,50. Heineken ging 70 cent vooruit naar f 181,80 en Hoogovens eenzelfde bedrag naar f 50,80. Uitgever VNU behoorde met een verlies van 70 cent op f 114,30 tot de negatieve uitschieters.

Het investeringsfonds EDCC kwam terug in de notering na een schorsing die verband hield met de plannen de notering op de parallelmarkt beeindigen. Hierover is nog geen definitieve beslissing gevallen. De koers van het kleine fonds zakte 90 cent naar f 6,70. Begemann kon zich opnieuw voorzichtig verbeteren met twee kwartjes op f 28,50. Naar verluidt vzou grootaandeelhouder Joep van den Nieuwenhuyzen een deel van zijn belang hebben afgestoten naar enkele Belgische participatiemaatschapijen. Amsterdam Rubber, die voor het eerste kwartaal een verbetering van de resultaten heeft gemeld, was relatief vast met een winst van 15 cent op f 2,35.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	8-6	FRANKFURT	PREV.	8-6	AMSTERDAM	PREV.	8-6
DOW JONES	3532	3510	DAX INDEX	1685	1661	EOE	309.56	309.89
AM.EXP.	28.50	28.25	ASKO	645.00	644.00	ABN-AMRO	51.80	51.90
ANHEUSER B	51.00	50.25	BASF	233.80	234.50	AEGON	82.80	82.80
ATT	62.25	61.75	BMW	464.80	463.80	AHOLD	91.40	92.10
BORDEN	19.62	19.62	COMMERZBANK	289.00	289.50	AMEV	70.00	70.30
CAMPBELL S	38.62	38.50	DAIMLER BENZ	573.80	578.50	AKZO	145.40	146.00
CHRYSLER	46 75	45.50	DEUTSCHE BANK	684.80	689.10	BOLS	14.90	14.90
CITICORP	26.38	26.50	HOECHST	247.00	248.80	BUHR.TET.	29.20	29.20
COASTAL CO	27.00	27.38	KAUFHOF	478.00	475.00	DAF	0.29	0.30
COCA COLA	41.12	40.50	MAN	261.90	262.50	DSM	81.00	82.90
DIGITAL	42.00	42.62	PREUSSAG	356.00	360.00	ELSEVIER	127.90	128.00
DUPONT	52.75	52.25	SIEMENS	612.00	614.10	FOKKER	14.10	13.65
EAST.KODAK	51.38	51.00	VW	331.50	333.80	GIST BROC.	41.80	42.10
EXXON	65.38	66.38				HAGEMEYER	75.60	75.50
FORD	55.50	54.75				HEINEKEN	180.80	181.10
GEN.ELECT.	93.88	93.62	LONDON			HOOGOVENS	27.70	27.70
GEN.MOTORS	41.62	40.75				HUNT.DOUGLAS	50.60	50.10
HEINZ	36.88	36.62	FT-100 INDEX	2844	2844	ING	66.40	66.50
HOMESTAKE	18.62	17.75				KLM	26.00	26.10
IBM	52.38	52.12	ARGYLL	3.45	3.48	KNP	24.90	24.90
KELLOGG	53.25	52.75	BARCLAYS BANK	4.58	4.57	NEDLLOYD	31.20	31.40
MC DONALDS	49.50	49.25	BASS	4.64	4.73	NUTRICIA	118.20	118.20
MERCK	36.50	36.38	BRITISH STEEL	1.03	1.02	PHILIPS	27.20	26.90
MINNES.MNG	116.88	116.13	BRITISH TEL	4.08	4.08	ROBECO	108.10	108.00
MOBIL CORP	70.00	71.75	BTR	6.10	6.06	ROLINCO	108.70	108.50
PFIZER	69.50	69.38	CADBURY	4.47	4.45	RORENTO	87.50	87.60
P.MORRIS	49.88	49.38	CABLE & WIRE	7.27	7.25	RODAMCO	54.70	54.80
QUAKER	72.50	72.50	GRAND MET	4.03	4.11	ROYAL DUTCH	167.60	168.70
SEARS	53.38	52.38	MARKS & SPENCER	3.41	3.43	UNILEVER	194.30	194.60
UP JOHN	29.88	29.88	REDLAND	4.90	4.86	VMF STORK	28.90	29.10
WOOLWORTH	29.25	40.50	TATE & LYLE	3.60	3.63	VNU	115.00	115.00
						WESSANEN	108.00	108.00
GOLD	374.25	375.05	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.41	4.40	NIKKEI DOW IND.	20844	20575	TSE 300	3892	3862
CRUDE OIL	19.71	19.71	BRIDGESTONE	1370	1370	ALCAN	19.00	18.88
			CANON	1420	1390	BELL	45.62	45.62
US$/Yen	107.29	106.15	DAI ICHI KANGYO	2080	2090	BANK OF NS	23.75	23.50
			DAIWA SEC.	1360	1330	CAN.PAC.	20.88	20.62
US$/DMARK	1.62	1.62	HITACHI	874	859	IMASCO	37.00	36.38
			HONDA MOT.	1400	1360	LAIDLAW	10.25	10.13
GBP/US$	152.15	151.90	JAPAN AIRLINES	820	805	MOORE	21.50	21.62
			NOMURA SEC.	2210	2170	NORANDA	19.62	19.62
US$/NLG	1.82	1.82	NIPPON STEEL	415	407	PLACER DOME	23.75	23.38
ECU/US$	120.35	120.45	MAZDA	520	515	POWER CORP.	17.00	16.75
CAN/US$	78.18	77.91	SONY	4640	4580	ROYAL BANK	26.88	26.88

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION
For futher information call
Tel: 661818/661626/661627

Dollar pakt halve cent

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdagmorgen op de Europese valutamarkten met ruim een halve cent gestegen. Om 10.00 uur werd f 1,8280 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,8225 op dinsdag.

De positie van de dollar tegenover de Japanse yen bleef zwak. De koers van de Amerikaanse munteenheid lag om 10.00 uur op 106,30 yen, nauwelijks hoger dan het dinsdag in Tokyo bereikte naoorlogse dieptepunt van 106,24 yen. De financiële markten in Japan waren woensdag gesloten wegens het huwelijk van kroonprins Naruhito.

De koers van het pond sterling ging woensdagmorgen met bijna twee cent omhoog van f 2,7650 tot f 2,7835. Handelaren schreven dat toe aan omvangrijke aankopen van ponden in ruil voor Duitse marken. In de koersen binnen het Europese Monetaire Stelsel kwam woensdagmorgen weinig verandering.

De Bundesbank handhaafde bij de wekelijkse toewijzing van speciale beleningen aan de Duitse banken voor de vierde achtereenvolgende keer de rentetarieven. Er werd 85,4 miljard mark toegewezen tegen rentepercentages van 7,60 tot 7,62. De woensdag aflopende beleningen bedroegen 85 miljard mark, zodat de geldmarkt licht werd verruimd met 400 miljoen mark.

Subroto verduidelijkt OPEC-beleid



■ *GENEVE - De in de OPEC langzamerhand legendarisch geworden Indonesische minister van Oliezaken Subroto (links) in informeel overleg met de Iraanse minister van Olie, Cholamreza Aghazadeh. De Olieministers van de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC) zijn in Geneve bijeen gekomen om een realistische prijs te bepalen voor het derde kwartaal van 1993. Subroto is de secretaris-generaal van de OPEC.*

(AFP-satellietfoto)

***

De DUITSE geneesmiddelengroothandel Gehe heeft zijn bod op de Franse branchegenoot Office Commercial Pharmaceutique (OCP) verhoogd van 800 tot 985 frank per aandeel. Dat komt omgerekend neer op in totaal bijna Nf 900 miljoen. Er ligt ook nog een bod van 843 frank per aandeel van een Frans-Amerikaanse groep. Gehe is in de grootste geneesmiddelengroothandel in Duitsland en OCP de grootste in Europa. Bij een fusie ontstaat een concern met een jaaromzet van omgerekend Nf 16 miljard.

Officieel stembusresultaat over enige weken

Goni Sanchez Lozada wil coalitie-regering vormen

LA PAZ - Oppositieleider Gonzalo Sanchez de Lozada, beter bekend als 'Goni', is maandag begonnen met het vormen van een coalitieregering nadat hij zichzelf tot overwinnaar heeft uitgeroepen van de presidents- en parlementsverkiezingen in Bolivia.

Volgens niet-officiële uitslagen leidt Goni. "Ik ben overtuigd van mijn overwinning. Volgens onze eigen peilingen hebben we tussen de 36 en 39 procent van de stemmen gehaald", aldus de oppositieleider, die een fortuin heeft verdiend in de Boliviaanse mijnbouw en spreekt met een Amerikaans accent omdat hij zijn jeugd in de VS heeft doorgebracht.

Volgens de onofficiële resultaten komt Goni's partij, de MNR, slechts vijf zetels te kort om een meerderheid in het congres te halen. De leider van een andere anti-corruptiepartij, waarschijnlijk goed voor zeven zetels, heeft al toegezegd te willen samenwerken. Zijn belangrijkste opponent, de oud-dictator generaal Hugo Banzer, weigert echter de voorlopige resultaten te erkennen.

OOK IN 89

De kieswet in Bolivia vereist dat een kandidaat meer dan vijftig procent van de stemmen moet behalen om direct tot president te worden gekozen. Met zo'n veertien kandidaten was dit bij de jongste verkiezingen onmogelijk. Als niemand de absolute meerderheid achter zich krijgt, benoemt het nieuwe congres een president.

Ook in 1989 won Goni de verkiezingen. Maar Banzer, die toen eveneens als tweede eindigde, sloot een alliantie met de voormalige linkse revolutionair Jaime Paz Zamora die vervolgens president werd.

In een televisie-interview zei Banzer dat het het verstandigst is op de officiële uitslag te wachten. Volgens verkiezingsfunctionarissen kan dit nog wel enkele weken duren. De televisie presenteerde maandag een voorlopige stand: Goni zou tussen de 34,8 en 36,2 procent van de stemmen krijgen en Banzer rond de 21 procent. De derde plaats zou gaan tussen biermagnaat Max Fernandez en de anti-corruptiepartij Condepa.

Als minister van Economische zaken introduceerde Goni eind jaren tachtig ingrijpende markthervormingen, waarbij veel staatsbedrijven werden verkocht. Hij wist het land uit de spiraal van hyperinflatie te halen en een gestage economische groei tot stand te brengen. Zijn belangrijkste verkiezingsonderwerp was ditmaal echter de strijd tegen de corruptie. De regering van Paz Zamora wordt beschuldigd van smeergeldpraktijken en inefficiency. Ze zou bovendien gebruik maken van drugsgelden en samenwerken met de machtige Boliviaanse drugsmaffia.

Nederlandse steden scoren redelijk qua groeipotentie

ROTTERDAM - Utrecht, Amsterdam en Rotterdam hebben in vergelijking met andere steden in de west-Europa redelijk goede vooruitzichten wat betreft de economische groei. Van de Nederlandse provincies zullen alleen Utrecht en Gelderland op middellange termijn een groei laten zien boven het Europese gemiddelde. De noordelijke provincies en Noord-Brabant zitten onder het gemiddelde en krijgen te maken met een vermindering van de werkgelegenheid.

Dit blijkt uit een woensdag gepubliceerd jaarlijks rapport van het European Economic Research and Advisory Consortium (ERECO), een groep van zeven onderzoeksinstituten waaronder het Nederlands Economisch Instituut (NEI) in Rotterdam.

Het rapport geeft de groeivooruitzichten tot 1997.

In de studie zijn 32 grootstedelijke regio's beoordeeld. De ranglijst wordt aangevoerd door Barcelona. De Spaanse stad kan volgens de onderzoekers rekenen op een gemiddelde jaarlijkse economische groei van 3,4 procent. Daarna komen achtereenvolgens Dublin, Lissabon, Berlijn, Hamburg, München en Lille. Utrecht bezet de achtste plaats met een geraamde economische groei van 2,7 procent per jaar. Amsterdam is dertiende met 2,4 procent en Rotterdam zestiende met 2,3 procent.

Opvallend is de lage klassering van Britse steden. Het Schotse Edinburgh doet het met een veertiende plaats nog redelijk, maar Glasgow, Cardiff, Londen, Manchester en Birmingham zijn te vinden in de staartgroep.

Onderdeel Structureel aanpassingsprogramma:

Suriname kent weer vrije wisselkoersen

PARAMARIBO - In Suriname is vanaf dinsdag een vrije wisselmarktkoers van kracht. Die koers wordt in overleg tussen de Centrale Bank van Suriname en handelsbanken bepaald op basis van vraag en aanbod in de deviezensector. Het ligt in de bedoeling aan particulieren vergunning te verlenen voor het opzetten van geldwisselkantoren, zogenoemde cambio's.

De eerste vrije wisselkoers bedraagt Sf. 39,10 voor de Amerikaanse dollar. De instelling van een vrije koers brengt het overboord zetten van de al ruim twintig jaar geldende officiële koers van 1,80 met zich mee. Dat betekent ook dat verscheidene prijzen zullen stijgen. Er zijn nu drie officiële koersen. Die van de bauxietsector van 1 op 8, de koers verkregen door de veiling van valuta uit Nederlandse betalingsbalanssteun en de vrije wisselkoers. De veilingkoers is momenteel Sf 35,66 voor de dollar.

Voedingsmiddelen, medicamenten en artikelen voor de onderwijssector zullen op basis van de bauxietkoers worden geïmporteerd. De veilingkoers is onder meer bestemd voor de productieve sector en overmakingen van exportopbrengsten.

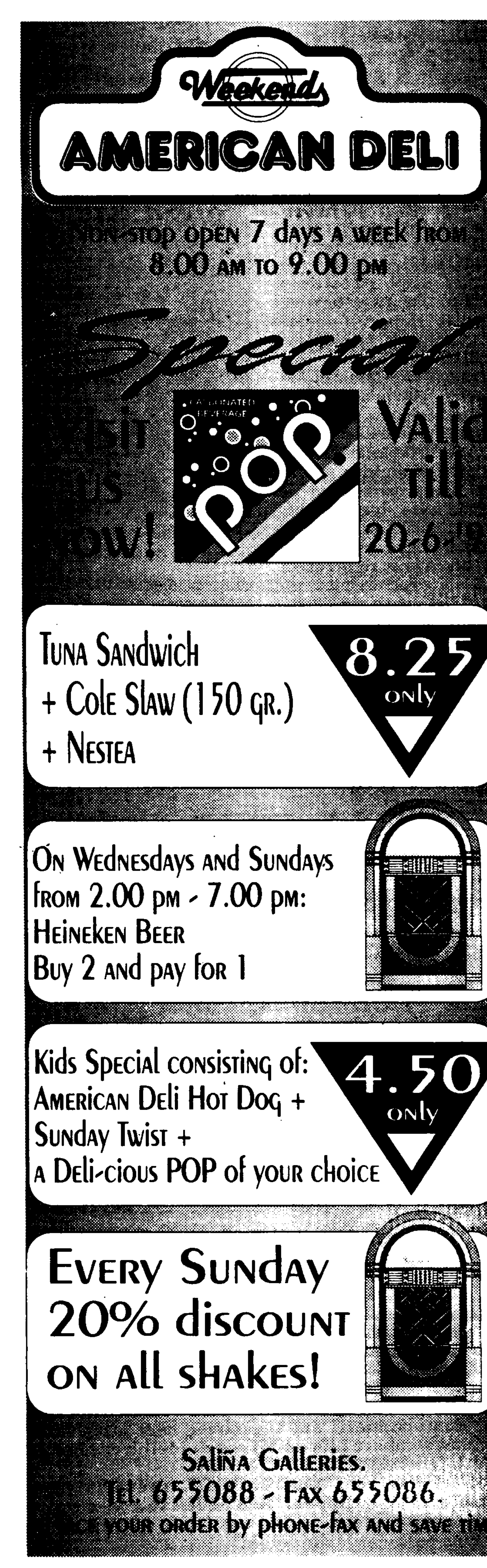
De instelling van een vrije wisselkoers, die past in het kader van het Structureel Aanpassingsprogramma, zou in januari een feit moeten zijn. De regering zal voor de opvang van de negatieve effecten voor de minst draagkrachtigen een 'sociaal vangnet' moeten opzetten. Die voorziening is nog niet rond.

Arrestatie na moord op hoofd van Vichy-politie

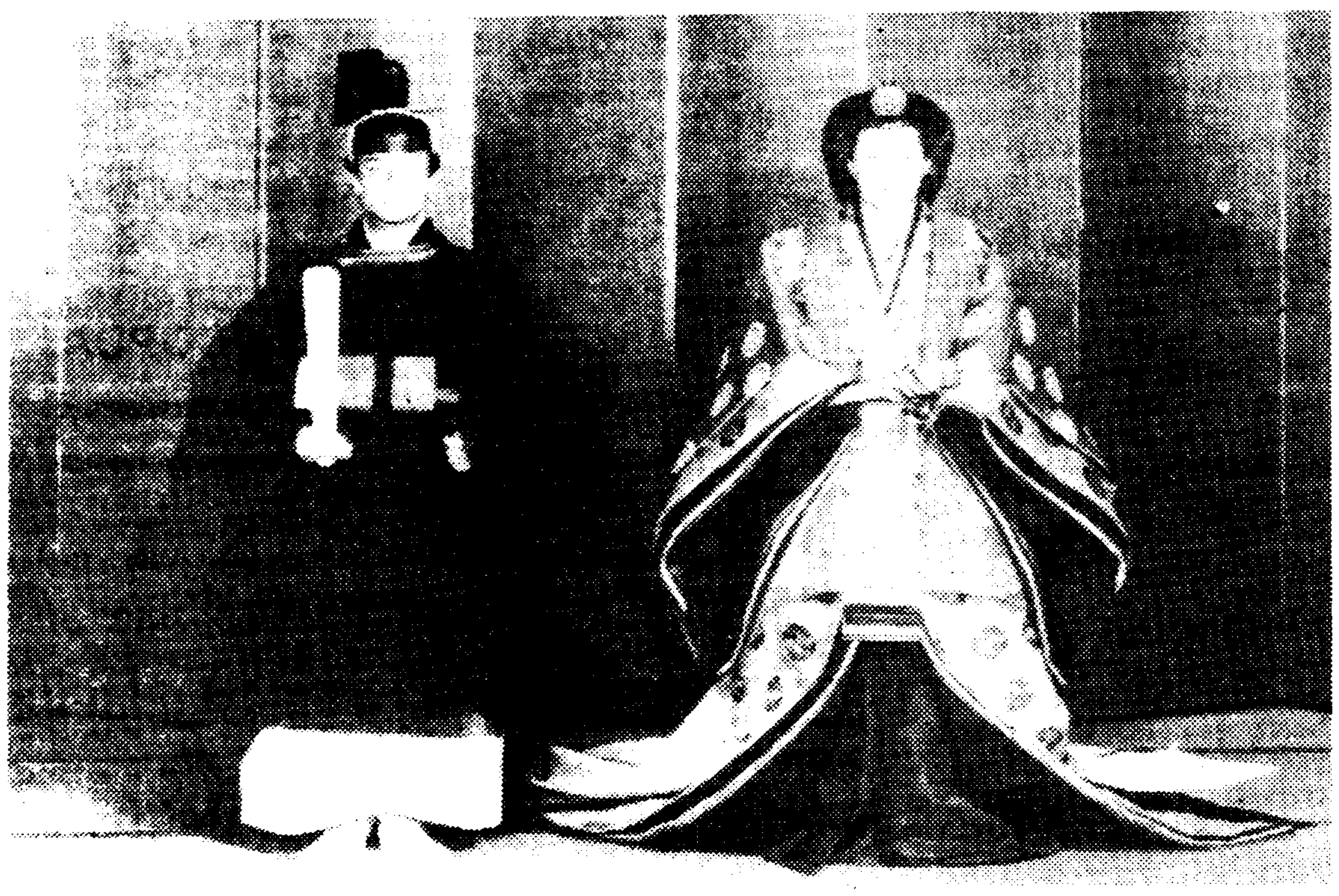
PARIJS - Bij Parijs is dinsdag een man gearresteerd die voor de televisie had verklaard eerder op de dag René Bousquet, die hoofd van de politie was tijdens het Vichy-regime in de Tweede Wereldoorlog, voor zijn huis in Parijs te hebben doodgeschoten. Dit heeft de politie meegedeeld.

Het televisiestation TF1 gaf als naam van de man Christian Didier en zond een videoband uit waarin hij over de moord vertelde. De 82-jarige nazi-collaborateur Bousquet was tijdens de Duitse bezetting medeverantwoordelijk voor de deportatie van duizenden joden tussen 1943 en 1944. In het najaar zou worden besloten of hij wegens misdaden tegen de menselijkheid alsnog voor de rechter zou moeten verschijnen.

Didier verklaarde naar Bousquets appartement op de zesde verdieping aan de Avenue Raphael te zijn gegaan. Daar deed hij alsof hij een gerechtelijk bevel uit een zwarte tas moest afgeven maar toen Bousquet naderde opende hij het vuur. "Ik haalde mijn revolver uit (de tas en vuurde van dichtbij maar hij rende naar me toe.



MENSEN



■ *TOKYO — De Japanse kroonprins en zijn bruid in de eeuwenoude traditionele kleding waarin zij - achter gesloten gordijnen - de huwelijkseed aflegden. Kroonprins Naruhito droeg zijn geeloranje sokutai (de kleuren van de zon), die alleen een toekomstige keizer mag dragen. Owada ging gekleed in de meer dan tien kilo wegende groene en gouden huwelijkskimono. Na de officiële huwelijksceremonie verkleedde het paar zich in westerse dracht. De 29-jarige prinses Owada was zichtbaar opgelucht toen zij verscheen in een witte zijden jurk. Haar haar was met een met edelstenen bezette diadeem versierd.*

De zonneschijn tijdens de parade verbrak voor **prinses Masako** ook de spanning van de strenge ceremonieën. De lippen samengeperst, bewoog zij zich stijf en kennelijk vooral ervoor zorgend geen fout voor het oog van de natie te maken. Maar toen de in Moskou en New York opgegroeide bruid later in witzijden kleding en met een diamanten diadeem in het haar verscheen voor de ontvangst door keizer Akihito en keizerin Michiko, had ze haar zelfverzekerdheid terug.

Naar schatting 130.000 mensen juichten het kroonprinselijk paar toe tijdens de 4,2 km lange tocht van het keizerlijk paleis naar het Togu-paleis waar zij voorlopig gaan wonen. Langs de hele route speelden orkesten.

■ *TOKYO — Met het toetreden tot de keizerlijke familie van haar echtgenoot Naruhiti, brak voor prinses Owada het moment aan om met een buiging afscheid te nemen van haar eigen familie. Deze week poseerde Masako Owada (zittend rechts) voor de foto met (vanaf links) haar moeder Yumiko, haar zus Setsko, vader Misashi en haar andere zus Reiko.*



GEBOREN

Dillon Rainier

Zoon van:
Erno J.R. Martis
Nancy S. van der Wal

Popo 25-C,
Curaçao

Tijdelijk adres:
Elisabeth Hosp. kmr 122

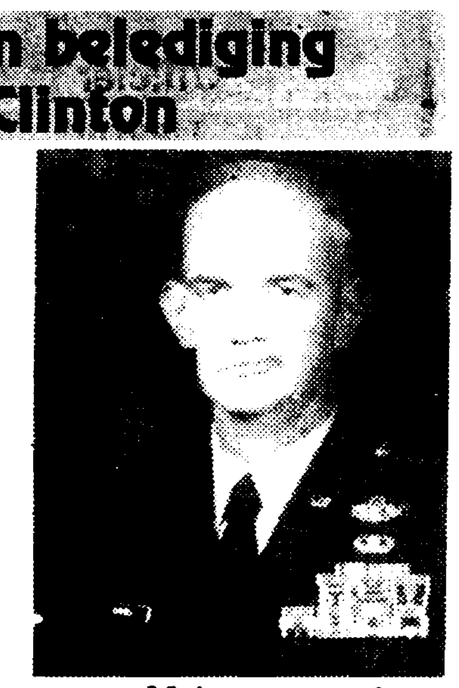
Curaçao, 8 juni 1993

Tweesterren belediging voor Clinton

Een Amerikaanse generaal heeft zich in Nederland publiekelijk beledigend uitgelaten over **president Clinton**. De tweesterrengeneraal Harold Cambell noemde de president tijdens een feestelijk banket voor Amerikaans luchtmachtpersoneel 'homosexuelenvriend, marihuana-roker, dienstplicht-ontduiker en rokkenjager', zo berichtte de *Washington Post* dinsdag.

De woordvoerder van de Amerikaanse luchtmacht, majoor Paul Wilson, zei dat de opmerkingen van de generaal - als ze juist zijn - gezien kunnen worden als 'niet respectvol' jegens de president. Een driesterren-generaal reisde in het weekeinde naar Nederland om de kwestie te onderzoeken, zo meldde de *Washington Post.*

Naar verluidt werden Cambells beledigende verwijten aan het adres van president



Majoor-generaal Harold N. Cambell

Clinton met gesis en boegeroep ontvangen. Het beledigen van de president, die opperbevelhebber is van de Amerikaanse strijdkrachten, is volgens het Amerikaanse militaire strafrecht een strafbaar feit waarvoor de generaal voor de krijgsraad gesleept kan worden.

■ De op Aruba geboren **Brigitta Gadella** (26) is aan de Universiteit van Amsterdam afgestudeerd in de Theaterwetenschappen op het onderwerp *Culturele identiteit en film in het Caribisch gebied.* Brigitta werkte mee aan de film *Ava & Gabriel*, op Curaçao opgenomen, waarbij zij de post-production verrichtte en optrad als eerste assistent van de producer. Deze film vormde de basis voor haar doctoraal scriptie. Dra. Brigitta is de dochter van het echtpaar Ton en Carmen-Louise Gadella-Every.



■ *ORANJESTAD — Bij de Caribbean Mercantile Bank herdacht Chinto Geerman het feit dat hij dertig jaar geleden als klerk bij de CMB op de incasso-afdeling kwam werken. Dank zij zijn inzet en werklust kreeg hij in de loop der jaren verschillende promoties. Hij was onder meer twee jaar manager van de Caribbean Credit Corp. Thans is hij account-manager van de CMB. Hij werd gehuldigd door Larry Lynch van Maduro's Bank en Bill Carson van CMB, waarbij een diamanten speld en enveloppe werden overhandigd.*

■ *PARIJS — De Fransman Christian Didier, verdacht van de moord op René Bousquet, tegen wie binnenkort een rechtszaak zou worden heropend wegens zijn oorlogsverleden. Didier vertelde de politie dat hij de moord pleegde omdat 'Bouquet slecht is'. Eerder zat de Fransman vier maanden gevangen omdat hij tijdens het proces tegen oorlogsmisdadiger Klaus Barbie probeerde een aanslag op hem te plegen.*

Zonnegodin geeft haar stralende zegen aan huwelijk van Japans kroonpaar

Onttrokken aan het oog van de wereld, achter gordijnen, had vanmorgen de vijftien minuten durende huwelijkssluiting plaats van **kroonprins Naruhito** (33) van Japan met de voormalige diplomate **Masako Owada** (29). Alleen een maagdelijke priesteres en zeven hovelingen waren aanwezig toen Naruhito en Owada hun huwelijkseed aflegden voor de zonnegodin Amaterasu. Een gezamenlijke slok gewijde sake bezegelde de band voor het leven.

Japanse televisiekijkers zagen in een directe uitzending van alle Japanse televisiestations hoe het paar na de huwelijksvoltrekking, gekleed in het traditionele achtste eeuwse hofkostuum, vanachter de gordijnen van de heilige houten kapel te voorschijn kwam en voor de 800 Japanse genodigden verscheen.

Er waren geen buitenlanders voor de ceremonie uitgenodigd. Ook keizer Akihito en keizerin Michiko waren niet aanwezig omdat zij niet deel mogen nemen aan ceremonies voor lagergeplaatsten, zelfs als het daarbij om hun zoon gaat.

Na de ceremonie stak het paar zich in westerse kleding om in audiëntie door de keizer en keizerin ontvangen te worden. Het symbolische gebaar moet de goede banden tussen beide generaties in het keizerlijk huis waarborgen. Vervolgens maakten bruid en bruidegom een rijtoer van het keizerlijk paleis



■ *TOKYO — Bijna zeven jaar aarzelde Owada haar diplomatieke carrière op te geven en 'ja' te zeggen tegen de kroonprins. De vrees was groot een leven te moeten leiden achter het 'chrysanten gordijn', dat het Japanse keizerlijk huis nog steeds scheidt van de wereld buiten de paleismuren. Een toekomst als ambassadeur van Japan lokte Owada meer dan een leven onder het strenge toezicht van de keizerlijke hofhouding. Vanmorgen onderwierp zij zich aan haar keizerlijke toekomst door zich te hullen in de zware huwelijkskimono die bestaat uit twaalf lagen zijde.*

naar de residentie van de kroonprins.

De voorbereidingen voor het huwelijk begonnen woensdagochtend toen de bruid, gekleed in een lichtblauwe japon, het huis van haar ouders verliet. Owada werd opgehaald door de kamerheer van de kroonprins die haar, voor de ogen van honderden journalisten, officieel uitnodigde naar het keizerlijk paleis te komen. Daarop zei Owada met veel buigingen haar ouders, zussen en hond gedag en ging in de stromende regen in een limousine op weg naar het paleis. Rond het huis van Owada's ouders trotseerden duizenden inwoners van Tokyo de regen in de hoop een glimp van de bruid op te vangen.

Bij aankomst in het paleis begon Owada aan de urenlange officiële voorbereidingen voor de bruiloft. Zo moest zij onder meer een reinigingsritueel ondergaan waarover weinig meer bekend is dan dat zij zich moet wassen met gewijd water. Daarna kreeg zij de traditionele groen-gouden huwelijkskimono aan, die zo'n tien kilo weegt, en werd zij volgens de eeuwenoude voorschriften gekapt.

Kroonprins Naruhito kwam drie kwartier voor het begin van de plechtigheid in het paleis aan. Hij kleedde zich om in de *sokutai*, een oranjegeel kostuum (in de kleur van de zon) dat alleen gedragen mag worden door toekomstige keizers.

In de Japanse hoofdstad was dertigduizend man politie op de been om de huwelijksceremonie zonder incidenten te laten verlopen. Linkse groeperingen die de monarchie afwijzen hebben met aanslagen gedreigd. In de nacht van dinsdag op woensdag schoten onbekenden op een politiebureau in Tokyo in de buurt van het ouderlijk huis van Owada. Een politie-agent raakte daarbij gewond.

De kroonpins heeft de voormalig diplomate zeven jaar het hof gemaakt voor zij vorig jaar eindelijk instemde met een huwelijk.

Tijdens de ontvangst bij het keizerlijk echtpaar, de ouders van Naruhiti, feliciteerde de *tenno*, die net als de keizerin op een verhoogd podium zat, het paar. Zijn zoon en schoondochter kregen hoge Japanse onderscheidingen toegekend. Tevoren hadden beiden de eerste keer als echtpaar in de prinselijke residentie het middagmaal gebruikt.

De autocolonne die ter ere van het bruidspaar werd gehouden kon toch doorgaan, omdat het weer omsloeg. Toen Masako Owada woensdagochtend vroeg voor de laatste maal als gewone Japanse burger haar ouderlijk huis verliet, regende het pijpestelen. Maar toen zij enkele uren later als prinses Masako aan de zijde van kroonprins Naruhito de feestelijke rondrit door Tokyo begon, opende zich de hemel. Zo kon de hele natie het bruidspaar van het decennium zien, niet achter beregende autoruiten maar stralend in een open Rolls Royce.

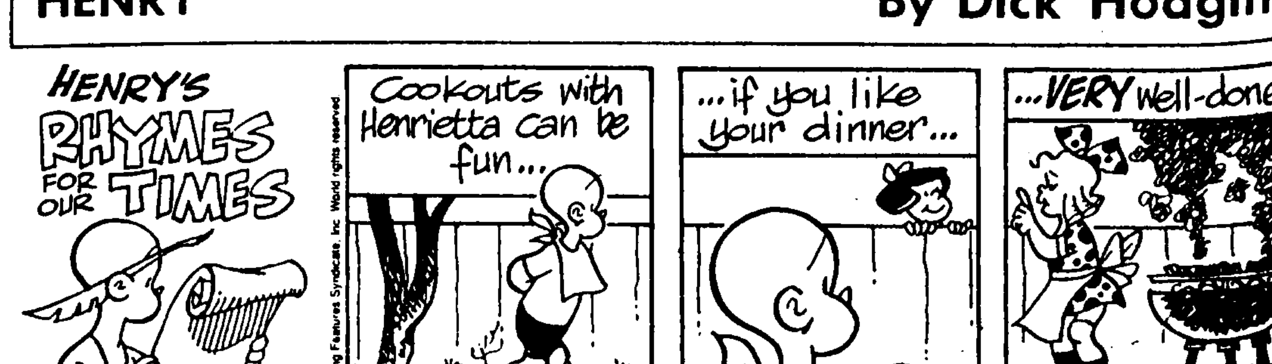
De zonnegodin Amaterasu, voor wie beiden in de ochtend tijdens een oude shinto-plechtigheid in een tempel bij het keizerlijk paleis hun huwelijksgeloften aflegden, gaf zo de burgerlijke bruid voor iedereen zichtbaar haar zegen. Volgens de mythe de zonnegodin de stichtster van het Japanse keizerlijke huis.

Veel duiten voor eenzame brieven

Brieven van **Greta Garbo** zijn dinsdag bij een veiling in Londen voor circa tachtigduizend gulden verkocht aan de Amerikaanse kunstverzamelaar David Wolkowsky. Het ging om 66 brieven die Garbo tussen 1932 en 1973 schreef aan haar vriendin en schrijfster Salka Viertel.

De brieven schetsen een beeld van de hoop en wanhoop van de actrice, die zich in 1941, op het hoogtepunt van haar roem, uit het openbare leven terugtrok. "Het is triest alleen te zijn, maar het is soms nog moeilijker met iemand samen te zijn", schreef zij in een van de brieven. Telkens terugkerende thema's in haar brieven zijn de eenzaamheid en het ongeluk.

HENRY ® By Dick Hodgins



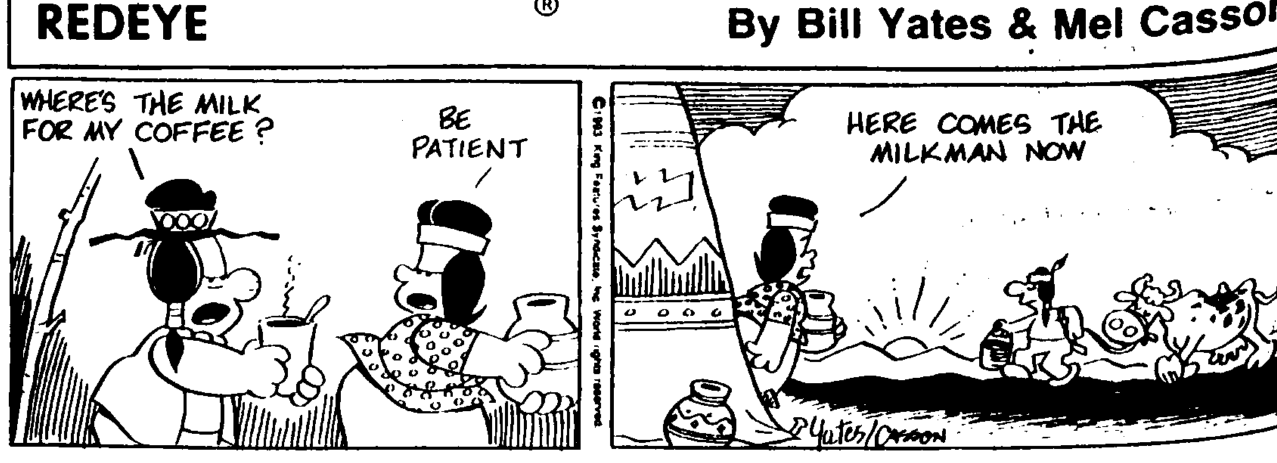
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

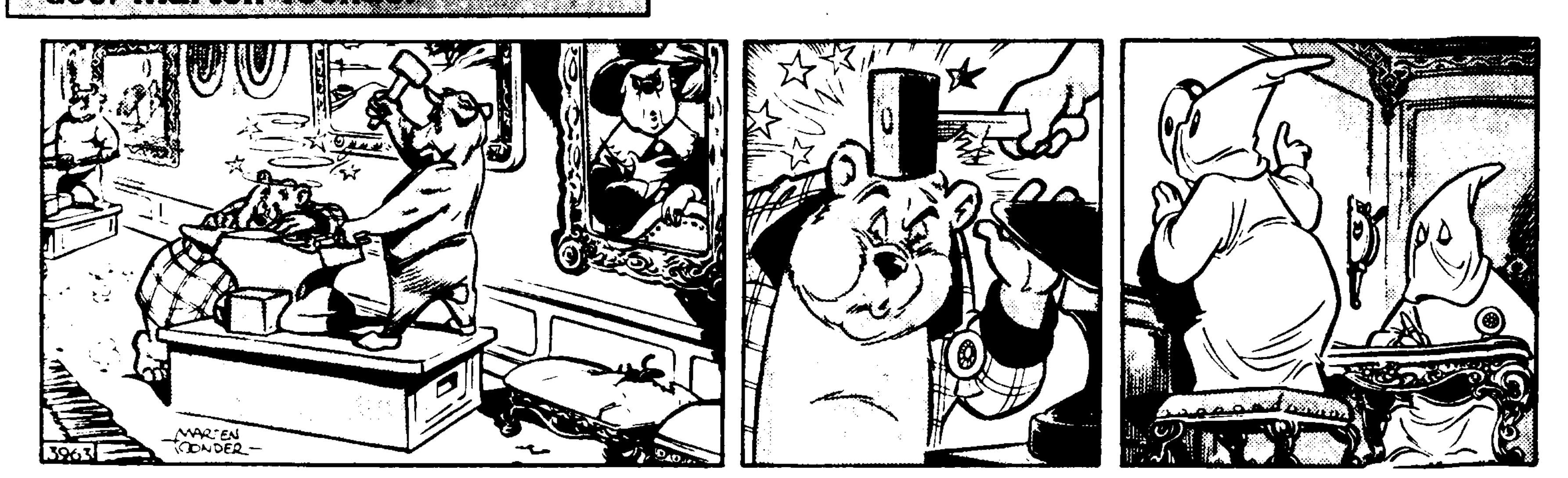


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Herenopstand

door **Marten Toonder**



3963 — De hamer die het beeld gebruikt had, was hol, maar de klap kwam toch wel aan. Heer Ollie zag dan ook sterretjes en hij wankelde met onzekere stappen door het vertrek heen totdat hij bij een ander, gelijksoortig beeld tot rust kwam.

"W-wat een v-vreselijke omgeving!" zo stamelde hij. "Deze kamer heeft een ongunstige sfeer. De meubelen zijn vijandig, als men begrijpt wat ik bedoel. Zoiets voelt een heer onmiddellijk aan."

Hij opende een oog en staarde met weerzin om zich heen. Een schilderij dat tegenover hem hing, keek terug met sombere blik en hij zag duidelijk dat het de pupillen bewoog.

"Het is alsof dat portret leeft", prevelde heer Bommel met bleke lippen. "Ach lieden van onze stand zijn overgevoelig voor alles wat lelijk en ruw is. Ik hoor hier niet, dat is duidelijk."

Met een zucht richtte hij zich op om naar de deur te lopen, doch zodoende trapte hij ook hier op een verborgen veer. Het beeldhouwwerk begon te knersen en opnieuw daalde er een holle hamer neer.

"Het aspirant-lid is zeer bewogen", meldde een waarnemer in het aangrenzend vertrek. Hij stond tegen de muur gedrukt en sloeg door de ogen van het portret heen heer Ollie's verrichtingen oplettend gade.

"Ik hoor het", prevelde zijn collega, die aan een antiek tafeltje de opmerkingen neerschreef die uit een luidsprekertje op tot hem kwamen.

"Een gevoelig iemand", stelde de eerste vast, toen de uitroepen wat minder werden. "Maar toch wel een strijdbaar karakter."

"Een echte opstandige heer!" stemde de tweede toe - en er was een bewonderende klank in zijn stem............

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[illegible]DIENST ARTSEN
[illegible] van de artsen van Bandabou [illegible] district) kunnen in spoedgevallen [illegible] 641658 bellen en dan het [illegible]ordapparaat afluisteren. De [illegible] van de andere districten kunnen [illegible] spoedgevallen de artsenpraktijk van [illegible] eigen huisarts bellen en het [illegible]rdapparaat zal dan mededelen wie [illegible] dienstdoende arts is.

[illegible]NTS
[illegible] patiënten).
[illegible] dienstdoende arts belt U tel.: [illegible]25100.

[illegible]IJKVERPLEGING

[illegible]LE KRUIS WIJKVERPLE-[illegible]
[illegible] 17. Tel.: 682344, 682947, [illegible]82574. Fax: 681000; geopend [illegible] uur 's morgens tot vijf uur [illegible] spreekuur wijkgebouw Bonam: [illegible] van 09.00-11.00 uur. Tel.: [illegible] Suffisant: tel.: 687707; Montagne [illegible] tel.: 673711; Kaya Fenau: tel.: [illegible] Mamayaweg: tel.: 657508; voor [illegible] omtrent zuigelingen- en peuter-[illegible] kan men terecht op consultatiebu-[illegible] Tel.: 373584.
[illegible] wachtzuster gelieve tel.: 609861 [illegible]

[illegible]NG VAN HET WIT GELE [illegible] VOOR GEZINSVERZOR-[illegible]DO PA FAMIA"
[illegible] 17. Tel.: 680222; spreekuren [illegible] woensdag en vrijdag van 08.00-[illegible] dinsdag en donderdag van [illegible].00 uur.

[illegible]LE WIJKVERPLEGING
[illegible] 15. Tel.: 692231/ [illegible] geopend van 07.00-17.00 uur. [illegible] van de wacht gelieve tel.: [illegible]nummer 669-0368, te [illegible]
[illegible] 141. [illegible] geopend van 14.00-17.00 [illegible] de wachtzuster gelieve tel.: [illegible]nummer 669-0368 te bellen.

[illegible]LINIEK RIO CANARIO
[illegible] Noord 43, tel.: 44510, [illegible] en 691636; voor infor-[illegible] zorg en zorg gedu-[illegible]
[illegible] zuigelingen: iedere donde-[illegible] 13.30-16.00 uur.
[illegible] peuters: iedere dins-[illegible] van 12.30-14.45 uur.

[illegible]NG WIJKVERPLEGING BAN-[illegible]
[illegible] tel.: [illegible] open van [illegible] t/m vrijdag van 07.30-17.00 uur; [illegible] uur bereikbaar: zuster Levert. [illegible] b.g.g. 601760.
[illegible] iedere dinsdag van [illegible]

[illegible] LECHE DI MAMA
[illegible] tel.: 372280, 378023 of [illegible]

[illegible]OTHEKEN

[illegible] Winston Churchillweg [illegible] Tel.:
[illegible] Herst 31. Tel.: 676822/

[illegible] Centrum Colon
OPEN NON STOP
[illegible] a.m. - 7:30 p.m.

DIVERSEN

[illegible] U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN / [illegible] OP ZEE
[illegible]: 687911 (RCC)
[illegible] per dag bereikbaar!

[illegible]TPOST SLUITING
[illegible]
[illegible] voor gewone stukken: maan-[illegible] woensdag en vrijdag om [illegible] woensdag om 10.15 uur. Voor [illegible] stukken één uur van tevo-[illegible]
[illegible] voor gewone stukken: dinsdag [illegible] om 17.30 uur en zaterdag om [illegible] 17.00 uur.
[illegible] Staten en Europa (op [illegible] voor aangetekende stukken [illegible] om 14.45 en 15.45 uur.
[illegible] open.

[illegible]AX CENTRUM
[illegible] Noorduynweg naast UNA. Tel.: [illegible]
[illegible] van maandag [illegible] 17.00 uur; [illegible] op werkdagen na 17.30 uur [illegible] tel.: 688017.

WEGA DI NUMBER

6308
9095
1416

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ABC
(kanaal77)

WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Wonder Years (R)
20.30 Doogie Howser, M.D. (R)
21.00 Home Improvement (R)LTLTLTLTLTThe Ron LeFlore Story (1978)
02.00 News
02.30 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE
(kanaal73)

WOENSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
19.30 In Search Of....
20.00 Investigative Reports
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 First Flights
22.30 First Flights
23.00 Evening at the Improv (Host: Marc Price)
24.00 Investigative Reports
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 First Flights
02.30 First Flights
03.00 Evening at the Improv (Host: Marc Price)
04.00 Movie

CBS
(kanaal75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Randy Quaid
19.30 Inside Edition
20.00 Sea World [illegible]
[illegible] 48 Hours
[illegible] News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dangerous Curves'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE
(kanaal91)

WOENSDAG
15.00 Jane Prat
16.00 Movie: God Bless the Child (1988)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: Death Dreams (1991)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

NBC
(kanaal85)

WOENSDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
18.30 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 NBA Basketball Championship (game 1, 2 or 3 (L)
23.30 News
24.05 Tonight Show With Jay Leno
01.05 Late Night
02.05 Rush Limbaugh
02.35 Later With Bob Costas
03.05 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS
(kanaal89)

WOENSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: Coal's Miner Daughter (1980)
22.35 Movie: Kentucky Woman (1983)
24.35 Movie: The Burning Hills (1956)
02.35 Movie
04.35 New Honeymooners
05.05 All in the Family

AMIGOE
Colofon
[illegible]

[illegible] MET DRIE UNIEKE ADMINISTRATIEVE IVIO-OPLEIDINGEN MET NEDERLANDSE DIPLOMA'S!!!!

[illegible]:
[illegible] en representatie, Nederlandse bedrijfscorrespondentie, [illegible]. Duur: ca. 10 maanden
Cursusprijs: Naf 2.875,-

[illegible]:
[illegible], Communicatie vaardigheden, Secretariaats-[illegible], Leiding geven. Duur: ca. 5 maanden
Cursusprijs: Naf 2.475,-

SECRETARIAATSKUNDE EN [illegible]SENTATIE:
[illegible] leidinggeven, Communicatie in het algemeen, Presentatietechniek, [illegible] Public relations en perscontacten. Duur: ca. 5 maanden
Cursusprijs: Naf 2.475,-

[illegible] bedragen zijn inclusief inschrijf-, boeken-, les- en examengeld.

SLUITINGSDATUM VOOR INSCHRIJVING: 17 juni 1993

[illegible] informatie en inschrijving ([illegible] kantooruren):
[illegible] Consultancy & Training, Snipweg 10, Tel. 368177, Fax: 368984

GRADISIMENTU I INVITASHON



Esposa, yunan i demas famia di defuntu

RUTILIO ANTONIO ARROYO

kier a gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra atenshon i konvivensia durante permanensia den Intensive Care tantu na Kòrsou komo den eksterior, na ora di morto i ku a kompañá nos na Misa i entiero di nos kerido difuntu.

Un danki spesial na kuerpo médiko i para-médiko, i espeshal dòkter Berend di hospital St. Elisabeth.
Un gradisimentu spesial ta bai na Direktiva di Asosiashon di Músiko i Artista di Kòrsou.

Nos kier a invitá na tres Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di nos difuntu riba **djárason 9 di yüni, djabièrnè 11 di yüni i djasabra 12 di yüni, mitar di shete (6.30 p.m.)** na Misa di Brievengat.

Aseptá e anunsio aki komo un invitashon personal.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakelaan no. 3 - Tel.: 373648 - 369422 - Pace: 027 - 068

Konforme ku boluntat di Dios a bai sosegá:

Mafalda Paciencia Villarreal
(mihó konosí komo Mapie na bida "Soçiale Werkster na Voogdijraad")

Mama : Jolanda Cheri-Margarita
Rumannan : Hubert i Aillen Villarreal-Vriend
Carmen i Walter Simmons-Villarreal
Humphrey i Titza Villarreal-Bonafastia
Elcida Villarreal i yu
Deanna i Edward Duinkerk-Villarreal
Omaira Villarreal i yunan (Hulanda)
Norwin Villarreal i yunan (St. Maarten)
Tanta : Irene Margarita
Tanta grandi : Catharina Pieter
Tionan : Alberto Villarreal i famia
Carlos Villarreal i famia
Gerard (Boy) Margaritha i famia
Ytel Margarita i famia
Hadon (Chal) Margarita
Laurence Henry i famia (Trinidad)
Madrina : Louisa Lobato i famia
Na nòmber di : Henry Cheri
Illene Florentina
Ana Julia Frans-de Godoy
Max Kagenaar
Na nòmber di su : Subrino i subrinanan.
Primo i primanan
Ihánan
Komader i kompader
Amigu i amiganan.
Demas famia: Villarreal, Margarita, Cheri, Vriend, Simmons, Bonafastia, Duinkerk, Pieter, Florentina, Henry (Trinidad) de Godoy (Venezuela) Lobato, Mercelina.

Akto di entiero lo tuma lugá djabièrnè 11 di yüni 1993 saliendo for di Katedral di Pietermaai pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or pa 4'or di atardi den Katedral di Pietermaai.
Prómé ku entiero tin un Santu Sakrifisio di Misa pa [illegible] su alma.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

GRADISIMENTU I INVITASHON

Nos ta gradisí tur esnan ku personalmente i.o. pa medio di flor, krans o telegram a mustra nan atenshon durante di fayesimentu i entiero di

LELIA MARIA BÉRÉNOS - WEVER

En espesial nos ke a gradisí dr. Albert Heath, dr. Engels, dr. Rosina i Br. Valeriano di St. Elisabeth Hospital.
Zr. Carla Elouisa, Sra. Audry i e fantástiko zusteman di Wit Gele Kruis.

Alabes nos ke invitá bo na un Santu Sakrifisio di Misa ku ta tuma lugá djárason 9 di yüni pa 6.30'or p.m., djabièrnè 11 i djasabra 12 di yüni pa 7.00'or p.m. den Katedral di Pietermaai.

Na nòmber di famia
Bérénos, Mendes, Raven, Wever i Sniphout.

S.C. Bérénos.

MEDEDELING

POMPSTATION STA. MARIA N.V.

deelt haar kliëntèle mede dat zij in verband met rouw op

DONDERDAG 10 JUNI

VANAF 12:00 UUR IN DE NAMIDDAG

GESLOTEN ZAL ZIJN.

USA
(kanaal83)

WOENSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 The Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: Legacy of Lies (1992)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 The Equalizer
02.00 The Equalizer
03.00 Movie
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

TELECURAÇAO
(kanaal8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Cocktail Special: FIAC
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Musical Special
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 8: Los Fraudes en la Tarjetas de Crédito
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

COPDA
Curacao Oil Products Distributors Association

Met droefheid maken wij het overlijden bekend van onze ex-vice president de heer

Gilbert August Jansen

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

Direktie COPDA.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze oprichter en directeur de heer

Gilbert August Jansen

Moge hij in vrede rusten.

Pompstation Sta. Maria N.V.
La Lingerie N.V.
Caribbean Pest Control
Pink Apartments N.V.

Wij maken het overlijden bekend van:

Gilbert August Jansen

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Groot Officier in de Orde van Francisco de Miranda
Officier in de Orde van de Bevrijder Simon Bolivar

Namens zijn echtgenote: **Rubia M. Jansen - Abraham**

zijn kinderen : **Igor M. Jansen**
Sigmund W. Jansen en familie
Ramsey J. Jansen en familie
zijn broers en zusters **Julio E. Jansen (Venezuela)**
Lilian Bertijn Jansen (Nederland)
Annie v/d Molen Jansen (Nederland)
en overige familieleden.

De teraardebestelling vindt plaats op donderdag 10 juni 1993 's middags om 4 uur op de begraafplaats van El Tributo te Botteller.
Gelegenheid tot condoleance vanaf 13.00 uur in de Chapelle Ardente.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

SOCIEDAD BOLIVARIANA DE CURAÇAO

CONSIDERANDO:

que el día 7 del presente mes falleció en esta ciudad el señor

Gilbert A. Jansen

Vice-Presidente de esta Institución
Caballero de La Orden de Orange Nassau
Orden Francisco de Miranda en su 3ra y 2da Clase
Orden del Libertador en Grado Oficial

CONSIDERANDO:

que el señor Gilbert A. Jansen fué un verdadero adalid de la causa Bolivariana en Curaçao a la que consagró con ejemplar devoción múltiples y señalados servicios;

CONSIDERANDO:

que el señor Gilbert A. Jansen, por su eminente Labor Bolivariana, por la dignidad de su actuación cívica se hizo acreedor al reconocimiento de esta Institución;

ACUERDA:

1. Declarar la muy sentida muerte del ilustre conspicuo Bolivariano motivo de duelo de esta Sociedad en cuya sede la bandera permanecerá a media asta durante tres días;
2. asistir al acto del sepelio y acompañar a los familiares del fallecido a todos los actos de su inhumación;
3. depositar una corona sobre su tumba;
4. nombrar una comisión para entregar copia impresa de este Acuerdo a su afligida esposa.

Dado, firmado y sellado en la Sede de la Sociedad Bolivariana de Curaçao el día 7 de Junio de mil novecientos noventa y tres.

Maura de van Rooij, Secretaria — Angel Ramón Rico, Presidente

Je bent bezig met bouwen of uitbreiding
Ik weet dat je een loodgieter nodig hebt!
Dus kies
KOPGALV
Tel 603345

Gezocht serieuze werkster
voor twee halve ochtenden in de week.
Tel. 695600

Gezin zoekt met spoed een ongemeubileerde woning te huur.
Min. 3 à 4 slp.kamers in een rustige buurt.
Prijs ± f 800,= tot f 950,= per maand.
Bereid 3 mnd. vooruit te betalen.
Tel. 695379 na 18.00 / Tel. 617745

't Valkennest Apartments
Wilt u er even tussenuit of heeft u gasten uit het buitenland?
Appartementen, autohuur, duiken
en nog veel meer vindt u in ons rustiek gelegen, artistiek ingerichte appartementen-complex, omgeven door een tropische tuin.
Inlichtingen: 682259

VADERDAG
Originele kado's o.a. voor **zeilers** en **golfers**.
Ook voor verzamelaars prachtige **wandelstokken**.
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21 tel. 374295

Lokatie gezocht
voor een
Peuter Speelschool
omgeving Juan Hato, Julianadorp.
Tel: 680349, 689734, 687137

BETONMIX



TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

FOR RENT
18 ton hydraulic crane
tel.: 682250
602795

VERHUISBERICHT:
Het kantoor van:
Alesie Curaçao N.V.
is per heden verhuisd naar:
Brionwerf z/n - Emancipatie Blvd.
Telefoonnummers en fax blijven ongewijzigd.

FOR SALE - LEASE
Fully furnished office Central located at:
Polarisweg 13 - Zeelandia.
± 120 M2, Boardroom, 4 offices, open area, all split-units airconditioned, new telephone system, 6 lines, appartment next to the office building, large parking area.
This office can easily be converted into a restaurant / cafe, as opposite this building there will be approx. 800 people working!!
For info. please contact:
Alesie Curaçao N.V.
Alesie Curacao N.V.
Phone: (599-9) 616869 / 615946:
MR. R.E. Wijngaarde.

Te huur
VAKANTIE WONING
6 pers. Hfl. 600,= per week all in.
Omgeving Maaseik België.
45 min. naar Eindhoven
30 min. naar Maastricht
673275 na 6 uur

LADY BOUNTIFUL
FASHION BOUTIQUE
for the
BIG, BOLD, BEAUTIFUL
WOMAN
NEW ARRIVALS
Openingstijden:
Dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00 - 6.00
Donderdag 10.00 - 6.00 en zaterdag 10.00 - 1.00
Mercuriusstraat 16 - Tel: 658031

---

all you can eat
every day in the month of June
beef ribs and salad bar
only at
RODEO RANCH
NAf. 25,--
tel. 61 57 57
free dessert & refill of any soft drink

TEXAS *Alaparia*
Poyo Super Speshal
- 1 Whole Leg
- 1 Hot Leg
- 1 Fillet di Galiña
- Aros Texas Style
- Batata fresku hasá
- Funchi bròs bròs esún original
- Sàus di Pinda

fl. 7.95
... i un Pepsi kompletamente Gratis
TEXAS *Alaparia*
Solamente pa bai kun'é!
* SALIÑA
* BRIEVENGAT
PEPSI

UPSTAIRS DOWNSTAIRS
Bloempot Shopping Center 2 Tel.: 370884
- Ezels
- "Wet canvas carrier"
- Paletten in alle prijsklassen

Te koop
MOTORFIETS
Honda XR 650 L, off the road 1993
Ang. 8.990,=
Inlichtingen:
tel. 656432/ 626123

Chicco
BABY EN KINDER BOUTIQUE
Kaminda Elèktrishèn 10B
(de straat schuin t.o. McDonalds)
Voor de vakantie leuke
Europese baby en kinderkleding
van 0 - 8 jaar.
Onderbroekjes voor meisjes 90% katoen
2 t/m 14 jaar

For Sale
Jaguar XJ-6
1989 in excellent condition.
Full equipped
For information
Call 372803
Fax 372807

Gezocht:
woning
± 600,=
tel: 378024
na 5 uur p.m.

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
... hele gezin.
... Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

vernieuwen en repareren woonhuis te Brakkeput Ariba Kavel 32-33; bouwen woonhuis te Welgelegen bij Montagne ADV no. 90-108; bouwen woonhuis te Sun Valley Kavel W-28; bouwen woonhuis te Kwartje Kavel-44; uitbreiden woonhuis te Curasol Kavel M-50; bouwen dubbele garage, was- en berghok te Noord Oost Zapateer Kavel-8; verbouwen en uitbreiden van het inaanbouwzijnde woonhuis te Grt. Piscadera Kavel-15; bouwen woonhuis te Curasol Kavel G-45; uitbreiden berging, slaapkamer en washok te Lyraweg 20; bouwen woonhuis te Buena Vista Kavel O-13B; bouwen woonhuis te Buena Vista Kavel M-91; bouwen woonhuis te Curasol Kavel J-22; bouwen woonhuis te Curasol Kavel J-27; bouwen woonhuis te Cathoentuin Kavel A-10; bouwen meidenkamer te Magrietlaan 12; bouwen woonhuis te Sun Valley Kavel U-45; bouwen woonhuis te Lagoen Kavel G-7; bouwen praktikumlokaal te Gouv. van Lansbergeweg; bouwen tuinmuur bejaardenwoning 1.80m. hoog te Oost Jongbloed; bouwen woonhuis te Sun Valley Kavel V-78.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

ir. E.G. van der Horst.

Bamboo dienbladen
Bon Aparte
George Maduroweg 21 A

SVB Banko di Seguro Sosial

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank herinnert alle werkgevers van de Nederlandse Antillen eraan dat zij verplicht zijn opgave te doen betreffende alle personen die bij hen in dienst zijn geweest gedurende 1992 (de z.g. "verzamelloonstaat").

Artikel56A lid 1 van de Landsverordening op de Inkomstenbelasting 1943 (P.B 1956 no. 9) bepaalt dat degene die niet of niet tijdig aan deze verplichting voldoet, een boete van hoogstens fl. 5.000,= kan worden opgelegd.

De Direkteur, a.i.
drs. E.R. Calmes

Inspirerende Radioprogramma's St. Adullam /Radio Corsou F.M.
OP WEG NAAR HET LICHT
(Ma. av. 20.30 u. F.M. 101.1 mHz)
GEZIN NAAR GODS PLAN
(Do. morg. 8.30 u. F.M. 101.1 mHz)
TIEN MINUTEN MET GOD
(Zo. morg. 8.50 u. F.M. 93.9 mHz)
(Inlichtingen: St. Adullam, P.B. 3504, Tel. 690999)

GOED NIEUWS LIJN
689590

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

EILANDGEBIED CURAÇAO

Aangifte van nieuwe leerlingen voor het Openbaar Scheepvaartonderwijs

SCHEEPVAARTSCHOOL - CURAÇAO

Eisen: minimum leeftijd 15 jaar
Eisen: minimum leeftijd 19 jaar

Moet beschikken over tenminste 2 jaar voortgezet onderwijs bij voorkeur LTS-diploma.
Bij inschrijving dient overgelegd te worden:
a. schoolrapporten en/of behaalde diploma's + cijferlijsten;
b. identiteitsbewijs (cedula);
c. pasfoto.

Aanmelden bij de Scheepvaartschool, Pletterijweg z/n, Parera, des 's morgens van 8 tot 12 uur van dinsdag 15 tot en met vrijdag 18 juni 1993.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs,
Drs. A.A. Jean Pierre

AT OUR HAPPY HOUR WE NEVER GO HALF-WAY
BUT ALL THE WAY!
ALL DRINKS FOR ONLY **$1.50**
For more information call 614944
Princess Beach
RESORT & CASINO
DR. MARTIN LUTHER KING BLVD.
TEL. 614944

Voor kennis en vaardigheid op het gebied van computers en informatica........

het Computercentrum van de UNA!

In de periode augustus tot en met december organiseert het Computercentrum van de Universiteit van de Nederlandse Antillen weer een aantal cursussen op het gebied van Computers en Informatica.

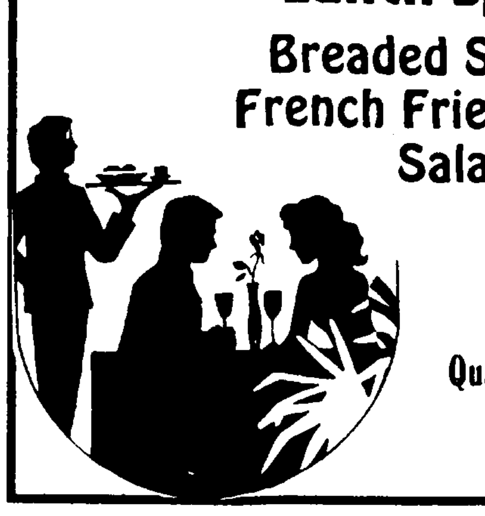
Computercursussen:	**Informaticacursussen:**
Computer Appreciation Course	Lotus 1-2-3, dBase IV, Dataflex
Inleiding Operating System	Aspirant-beheerder voor PC-systemen
WordPerfect, Windows	Hogere Opleiding Bedrijfsinformatica

Op 10 juni a.s. zal vanaf 19.00 uur een informatieavond over deze cursussen gehouden worden in de aula van de Universiteit. U kunt dan kennismaken met een aantal van de docenten en specifieke vragen stellen. Voorts worden er demo's gegeven en brochures uitgedeeld.

Voor telefonische inlichtingen (ook over speciale bedrijfscursussen) en het opvragen van de brochure belt u naar 684422; vragen naar Beverly Kranwinkel of Mayra Diwan.

Wij zien u graag als cursist!
computercentrum una

Seaview bar-restaurant
Waterfort Bogen 18 + 19
Lunch Special
Breaded Shrimps
French Fries or Rice
Salad



voor slechts
fls. 15.95
Quality Food and Beautiful View
Voor reserveringen:
Tel.: 616688

C&S
COLTOF & SCHOUTEN
real estate

TE KOOP AANGEBODEN
WOONHUIS TE:

JAN DORET,
3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte porch, leuk uitzicht, 790 m2 erfpachtsgrond.
Koopsom: Nafl. 165.000,-

POPO,
rustig gelegen met 3 slaapkamers, 2 badkamers, werkkamer, 700 m2 eigendomsgrond.
Koopsom: Nafl. 199.000,-

MAHUMA / STA. MARIA,
ruime, fraaie hoekwoning met 3 slaapkamers, 2 badkamers, fraaie tuin op 1050 m2 erfpachtsgrond.
Koopsom: Nafl. 225.000,-

CAS GRANDI,
3 slaapkamers, 2 badkamers, op hoog gelegen kavel met fraai uitzicht, 900 m2 eigendomsgrond.
Koopsom: Nafl. 235.000,-

BEDRIJFSPAND
te Saliña **Koopsom Nafl. 149.000,-**

KAVEL
te Siberië, fraai, hoog gelegen. 4050 m2 Nafl. 50,- p.m²

Coltof & Schouten
real estate
geopend van maandag t/m zaterdag
van 8.00 tot 17.00 uur te Sta. Rosaweg # 33
Tel.: 369996 / 602341. Fax.: 369722
AVMT